DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

Créditos a sus respectivos Scan,Repoia No Renombres.







Sejuro Akashi

#A.G ゴメス

¡¡ASESINO EN SERIE SUELTO POR LA PREFECTURA DE SHIZUOKA!! ¿SERÁ EL NUE EL CULPABLE? ¿O...?

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 961: LOS COLMILLOS DEL NUE



最新89巻発売中!!
「APTX4869」リストから新たな事実が発覚……!?

翻譯：koko
校對：飛花
修圖：葉葉 小若 BVBVcoco 宇宇 鈺蘭 小奈
嵌字：葉葉 鈺蘭 青蛙 新在 夕子 薩斯 嘻
圖源：武藏

米花学园
http://manhua.dmzj.com

在靜岡的村子發生連續殺人案!!
犯人是

鵺!?

還是——!?

青山剛昌

SEGÚN HE LEÍDO EN LOS INFORMES PRELIMINARES HABÉIS VISTO UNA ESPECIE DE MONSTRUO ...

¡YOKOMIZO SANGO, INSPECTOR DE LA PREFECTURA DE SHIZUOKA A SU SERVICIO!

¡PIDO PERDÓN A TODOS POR HACEROS ESPERAR!

¡PODÉIS DESPREOCUPAROS, YO OS PROTEGERÉ DE SUS ATAQUES!

PERO AHORA QUE ESTOY AQUÍ ...

TÍO... QUE YA HA HABIDO DOS VÍCTIMAS EN UNA NOCHE ...

2

Y CUANDO TODOS SALIMOS AQUÍ A VER QUÉ HABÍA PASADO ...

¡EL CÉSPED DE ENFRENTE DE LA POSADA EMPEZÓ A ARDER!

BUENO, DESPUÉS DE QUE SE ESCUCHARA ESE GRITO ...

MANOS A LA OBRA, DECIRME TODO LO QUE RECORDEIS DE LA PRIMERA VEZ QUE VISTEIS A LA BESTIA.

TIENE QUE HABER ALGÚN TIPO DE TRUCO DETRÁS DE TODO ESTO...

¡¡SI HABLAMOS DE SHIZUOKA, EL OFICIAL DE POLICÍA TIENE QUE SER...!!

S-SE ARRASTRÓ CAMINANDO A CUATRO PATAS!!

¡¡U-UN MONSTRUO CASI TAN ALTO COMO EL SEGUNDO PISO DE LA POSADA ...

LO ARRANCÓ DE UN BOCADO Y SALIÓ CORRIENDO CON ÉL!!

¡¡I-INCLUSO MORDIÓ UN CARTEL QUE TENÍA AL LADO ...

¡¡NO HABÍA NADA DE ESO!!

YA VEO, ¿Y POR CASUALIDAD NO HABRÍA UN FINO HILO DE PESCAR ATADO AL MONSTRUO?

ESTE ES EL CARTEL ...

YA YA. ¿DE CUANTO ERA LA SEÑAL? ¿UNOS 30 CM DE LARGO?

HABÍA GOTAS DE SANGRE POR LA ZONA, ADEMÁS ... Y LLEVABAN HASTA EL LAGO ...

ENCONTRAMOS EL TABLÓN TIRADO EN EL CAMINO DE PLANTAS APLASTADAS QUE DEJÓ EL MONSTRUO ...

M-MUY REALISTA ...

MIRE, HASTA SE PUEDEN VER LAS MARCAS DE DIENTES EN ÉL.

Paaa!

EL HUECO ENTRE LOS ARAÑAZOS ES CASI DE 10 CM ...

ESTA ES UNA FOTO DE LA HERIDA ...

¿SUPONGO QUE SERÍAN GARRAS DEL TAMAÑO DE UN GATO MÁS O MENOS NO?

¡ES IMPOSIBLE QUE FUERAN HECHAS POR UN GATO!

ALLÍ ENCONTRAMOS EL CUERPO DE SOMEJI-SAN, EL INVESTIGADOR QUE HA SIDO ASESINADO ...

¡¡Y TENÍA MARCAS DE GARRAS EN SU ESPALDA!!

BUENO, EL CASO ES QUE DESPUÉS DE ESO LES DIJE QUE SUBIERAN A SUS HABITACIONES... Y ESPERARAN AHÍ HASTA QUE LLEGARA LA POLICÍA ...

E-ES VERDAD ...

AHÍ ES CUANDO ESCUCHAMOS EL GRITO DEL NUE OTRA VEZ ...

Y CUANDO ESO PASÓ, HEIJI, EL ALCALDE Y YO NOS QUEDAMOS AQUÍ ABAJO PARA VIGILAR LA POSADA Y ASEGURARNOS DE QUE NO VOLVÍA A APARECER EL MONSTRUO ...

TAMBIÉN LES QUITÉ LOS MÓVILES, POR SI EL CULPABLE LO USABA PARA REPRODUCIR EL GRITO ...

4

ASÍ QUE CORRIMOS A COMPROBAR SI ESTABA BIEN ...

NO PARABA DE GRITAR ...

¡SÍ! SEGUIMOS FLIPANDO CON LO DEL FUEGO Y ESCUCHAMOS A TANZAWA GRITAR DESDE EL TERCER PISO ...

Y SE EXTENDIÓ.

JUSTO DESPUÉS DE ESO, LA ZONA QUE YA HABÍAMOS APAGADO ANTES VOLVIÓ A ARDER ...

Y ESTA VEZ VIMOS UNA MORDEDURA DE SERPIENTE DEBAJO DE SU BARBILLA.

Y NOS LO ENCON-TRAMOS MUERTO.

¿NO ESTABA ESCUCHAN-DO OFICIAL?

UNA SERPIENTE, ¿EH?

¿¿TENÍA UNA SERPIENTE COMO COLA VERDAD??

¡¡L-LA VEZ QUE VIMOS AL NUE, CUANDO ESCAPÓ CON EL CARTEL, LE VI LA COLA!!

ES EL NUE.

UNA BESTIA CON LA CABEZA DE UN MONO, CUERPO DE MAPACHE, PATAS DE TIGRE Y UNA SERPIENTE COMO COLA ...

MASUKO FUMIE (46) NOVELISTA.

HABLÁIS COMO SI EL NUE HUBIESE VUELTO A LA VIDA O ALGO ASÍ ...

P-POR FAVOR VAMOS A TRANQUI-LIZAR-NOS ...

NI SIQUIERA HAS OÍDO DE ÉL, ¿VERDAD?

¡SI, EL SER LEGENDARIO QUE APARECE RODEADO DE HUMO NEGRO DESPUÉS DE UN GRITO!

¿N-NUE?

TSURUMI HAJIME (22) REPORTERO.

¡¡EN ESTE MISMO BOSQUE!!

DURANTE VARIOS AÑOS, HA VAGADO LIBRE ...

¡¡PERO LA REALIDAD ES QUE NUNCA MURIÓ!!

ESCRIBIÓ LA PALABRA "NUE" EN UN TROZO DE PAPEL ...

nue

UN EXTRANJERO QUE ERA PARTE DEL EQUIPO DE EXCAVACIÓN Y QUE FUE ATRA-PADO EN UNA AVALANCHA, Y JUSTO ANTES DE MORIR ...

TAKEKUMA TOMOSUKE (58) ALCALDE DE LA VILLA.

¡¿NO HUBO UN AVISTAMIENTO HACE DIECISÉIS AÑOS?!

¡¿EH?!

S-SÍ ...

¡ESO DIGO! ¡LO SABÍA! ¡¡DESPUÉS DE DIECISÉIS LARGOS AÑOS EL NUE SE HA DESPERTADO!!

PERO YA SE LO HE CONTA-DO.

BIEN. AHORA QUE LA POLICÍA ESTÁ AQUÍ, OS PROTEGEREMOS DEL MONSTRUO. POR FAVOR ASEGURAROS DE PERMANECER EN UN MISMO SITIO...

OYE KUDO ¿NO TE SUENA ESTE TÍO A UNA COPIA DE ESE INSPECTOR DE GUNMA?

Y QUE LO DIGAS.

¿HM? ¿Y ESO POR QUÉ?

PARECE QUE NO.

DE TODAS MANERAS, JURARÍA QUE IBA A LLOVER ...

¡OYE, OYE!

¡ELLOS CONTACTARAN A LA JSDF PARA QUE MANDEN REFUERZOS!

INTENTARÉ CONSEGUIR APOYO DE LA SEDE ...

PIP!

(NOTA DE TRADUCCIÓN): FUERZAS DE AUTODEFENSA JAPONESAS (JAPAN SELF-DEFENSE FORCES)

ES VERDAD QUE PEDÍ VINO BLANCO Y UNA GASEOSA PERO SI LA HUBIESE DEJADO CAER POR LA VENTANA ...

BUENO, NO ERA YO ...

UNA BOTELLA DE GASEOSA ¿EH?

AHORA QUE LO PIENSO TAMBIÉN ESCUCHÉ EL SONIDO DE UN REFRESCO CON GAS ABRIÉNDOSE, COMO UNA BOTELLA DE GASEOSA.

CUANDO APARECIÓ EL FUEGO LA SEGUNDA VEZ, SENTÍ QUE UNA GOTA DE AGUA ME CAÍA EN LA CARA ...

ADEMÁS DE QUE YO NUNCA SERÍA TAN MALEDUCADA DE BEBER CERCA DE LA VENTANA, NO COMO ALGUIEN QUE YO ME SÉ.

PERDÓN ...

NO SOLO EL ALCALDE, SINO TAMBIÉN VOSOTROS DOS, OS HABRÍAIS MOJADO ...

OYE, HATTORI, VEN AQUÍ ...

PERO ESTABA DEMASIADO LEJOS DE LA VENTANA ASÍ QUE ES IMPOSIBLE QUE LE DIERA AL ALCALDE.

A MÍ SE ME CAYÓ LA BEBIDA ...

Y NO TUVE A NADIE QUE ME EDUCARA COMO DEBÍA ...

BUENO, FUI ABANDONADO POR MIS PADRES CUANDO ERA UN NIÑO ...

¡PARA ENCENDER UN FUEGO!

NO NECESITAS UN MECHERO ...

SI SON LO QUE CREO QUE SON ...

MIRA TODAS ESTAS PEQUEÑAS BOLITAS BLANCAS, ESTÁN ESPARCIDAS POR TODAS PARTES ...

Y EL ASESINATO EN LA HABITA-CIÓN CERRADA.

LAS ÚNICAS COSAS QUE NOS FALTAN SON, EL TRUCO DEL NUE ...

VAMOS A VISITAR LA HABITACIÓN PRIMERO.

EN ESE MOMENTO PUEDE QUE ÉL ABRIESE LA VENTANA PARA VER EL FUEGO ...

SI FUESE SOLO POR LA POSICIÓN, LA PERSONA MÁS SOSPECHOSA SERÍA MASUKO-SAN, QUE SE QUEDABA JUSTO DEBAJO DE ÉL ...

TANZAWA-SAN LA PALMÓ EN LA HABITACIÓN EN LA QUE ESTÁBAMOS NOSOTROS, ¿VERDAD?

SÍ ...

SÍ, LAS ÚNICAS COSAS QUE HABÍA EN SU HABITACIÓN ERAN ...

NO ESTÁ MAL COMO TEORÍA, PERO CUANDO FUI A SU HABITACIÓN A COGERLE EL TELÉFONO, LA REVISÉ DE ARRIBA A ABAJO Y TE PUEDO ASEGURAR QUE NO HABÍA NINGÚN PALO LARGO.

SABEMOS QUE SOLO SE PODÍA ABRIR UN LADO DE LA VENTANA, ASÍ QUE ELLA SOLO TENÍA QUE ADIVINAR DONDE ESTABA SU CABEZA ...

DE MANERA QUE ELLA LE PODÍA HABER APUÑALADO CON UNOS DARDOS ENVENENADOS ATADOS AL FINAL DE UN PALO LARGO ...

DESPUÉS DE QUE TANZAWA-SAN SE CAMBIARÁ AL TERCER PISO, ÉL COMO UN RAYO SE COGIÓ LA HABITACIÓN DE AL LADO ...

BIEN, VALE ¿Y QUÉ PASA CON EL REPORTERUCHO?

APARTE DE ESO HABÍA COSAS DE PAPELERÍA, FOLIOS, CELO, UNA LIBRETA Y COSAS DE COSTURA ...

DOS BOTELLAS DE GASEOSA DE 1 LITRO, UNA BOTELLA DE VINO BLANCO Y UN CUCHILLO DE SOMMELIER; TODO COMPRADO POR EL ALCALDE ...

¿A LO MEJOR EL REPORTERO APROVECHÓ PARA DISPARARLE UN DARDO ENVENENADO CON UNA CERBATANA DE BOLSILLO?

FOO!

thUd!

COMO SOLO SE PODÍA ABRIR UNA VENTANA DE LA HABITACIÓN DE TANZAWA-SAN ...

COMPLETAMENTE EN BLANCO. ESE TIO SOLO TENÍA ALLÍ ...

CAMBIANDO DE TEMA ¿NO SE TE OCURRE NADA CON LO QUE HEMOS ENCONTRADO EN SU HABITACIÓN VERDAD?

NO DEBAJO DE LA BARBILLA ...

ADEMÁS SI DISPARAS DESDE AHÍ LE DARÍAS EN UN LADO DE LA MANDÍBULA ...

LO VEO DIFÍCIL, HAY 10 METROS DE DISTANCIA ENTRE LAS VENTANAS DE LAS DOS HABITACIONES ...

SI, NADA DE ESO SE PUEDE USAR PARA MATAR A ALGUIEN.

Y POR ÚLTIMO UN TUBO DE PEGA-MENTO.

TAMBIÉN SE HABÍA TRAÍDO JUGUETES DE PLÁSTICO PARA PASAR EL RATO ¿TE LO IMAGINAS JUGANDO?

UNA NAVAJA, UN PALO DE SELFIE, CIGARRILLOS Y UN MECHERO ...

TRES BOTELLAS DE PLASTICO DE COCA COLA, DOS BOLSAS DE PATATAS FRITAS Y ...

BUENO, IBA ARMADO CON UNA ESCOBA.

SOLO NOS QUEDA EL AL-CALDE.

¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO CHICAS?

¿EH?

ASÍ QUE PENSAMOS QUE TENÍA HAMBRE Y QUE QUERÍA SALIR DE LA CASA ...

CUANDO APARECIÓ EL NUE POR PRIMERA VEZ EMPEZÓ A LADRAR Y A ARAÑAR LAS PAREDES COMO UN LOCO.

¡PERO ESTÁBAMOS MUY PREO-CUPADAS POR EL PERRO!

¡OS HABÍA DICHO QUE OS QUEDÉIS EN LA HABITACIÓN!

ESPERA ¿EL PERRO TAMBIÉN LADRÓ ...

CUANDO OÍMOS EL RUGIDO DEL NUE LA PRIMERA VEZ NO?

¡PERO NI LO HA OLIDO!

HEMOS INTENTADO DARLE ALGO DE COMIDA DE LA COCINA ...

AH, YA LO EN- TIENDO ...

¡¡NO LADRÓ!!

PERO CUANDO EL MONSTRUO APARECIÓ ...

入るな キケン!

¡ASÍ QUE ESE ERA EL TRUCO!

¿EH?

OYE KAZUHA ¿TE IMPORTARÍA CONSEGUIRME UNAS COSAS Y LLEVÁRSELAS AL COMEDOR?

¡¡ESA PERSO- NA!!

LA ÚNICA PERSONA CAPAZ DE HACERLO ES ...

LE HEMOS PEDIDO EL KIT DE COSTURA A MASUKO-SAN Y EL PEGAMENTO Y UNA NAVAJA A TSURUMI-SAN ...

UNA CAJA DE CARTÓN Y PINTURA DE GRAFFITI.

TRES SÁBANAS SIN ESTRENAR, UN CABEZAL DE FREGONA Y UNA CAJA DE HERRA-MIENTAS ...

TOMA HEIJI ...

TE HE TRAÍDO LO QUE HABÍAS PEDIDO ...

AH SÍ, TAMBIÉN HEMOS ENCONTRADO ESTA FOTOGRAFÍA EN LA HABITACIÓN EN LA QUE NOS QUEDAMOS AL PRINCIPIO ...

¡GRA-CIAS!

¡SOIS LAS MEJO-RES!

PERO EL EXTRAN-JERO DEL CENTRO ...

A LO MEJOR ME EQUIVOCO ...

¿HM?

¡CREO QUE ES UNA FOTO DEL EQUIPO DE EXCAVACIÓN DE HACE 16 AÑOS!

¿PARA QUÉ VAIS A USAR TODO ESTO?

BUE-NO ...

ES VERDAD.

¿NO ES CLAVADO A TSURUMI-SAN?

¡¿EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEH?!

¡VAMOS A HACER QUE EL MONSTRUO APAREZCA ...

¿TIENES QUE PREGUNTARLO?

... OTRA VEZ!

YA ...

¡NO VEO NINGUNA PREMONICIÓN DE AMOR POR AQUÍ!

¿A QUÉ ESTÁN JUGANDO?

ESTE HEIJI ...

¡¡SI, ESTE TRUCO SOLO FUNCIONA DE NOCHE!!

¡O SE NOS HARÁ DE DÍA!

¡DATE AIRE KUDO!

NO, TONTERÍAS ...

E-EM ...

OYE ¿HAY ALGO MÁS QUE HACER ANTES DE QUE SALGA EL SOL?

¿EH?

¡CLARO, ESO TAMBIÉN!

A-AH ...

¿QUÉ PRO-BLEMA TIENEN?

ME HA PEDIDO QUE OS TRAIGA A TODOS AQUÍ.

HA DESCUBIERTO LA IDENTIDAD DEL NUE ...

ESTABA DURMIENDO COMO UN BEBÉ ¿POR QUÉ ME HABÉIS DESPER-TADO?

¡SON LAS 4 DE LA MA-ÑANA!

LO SIENTO PERO HATTORI-SAMA HA DICHO QUE ...

Fuaah!

BU-BUENO ...

NO ME HA DADO MUCHOS DETALLES QUE DIGAMOS.

¿DE VERDAD?

¿LA IDENTI-DAD DEL NUE?

¡¡E-ES EL...!!

¡MIRAD AHÍ!

O-OYE ...

ESO ES ...

¿ASÍ QUE NI SI-QUIERA TÚ SABES DE QUÉ VA TODO ESTO?

AHORA QUE LO PIENSO, ESTABA HABLANDO CON EL EQUIPO DE FORENSES SOBRE ALGO ...

HIIIIII!!!

HIIIIII!!!

HIIIIII!!!

¡¡¡EL CARTEL ESTÁ AHÍ OTRA VEZ!!

¡¡¡COMO CUANDO APARECIÓ EL MONSTRUO, EL SUELO ESTÁ EN LLAMAS!!

入るな キケン!

¡¡¡ES ÉL, ES ÉL!!

¡¿QUÉ ES ESE SONIDO?!

¿QUÉ?

¡¡¡DEL NUE!

EL RUGIDO ...

ESTE ES ...

¡¡¡LA MANO DE HEIJI ES GIGANTE!! ¿APARECERÁ UN GIGANTE DE 10 METROS EN EL SIGUIENTE NÚMERO?!

¡¡¡KYAAAAAAAAAAAAAA!!!

¡¡¡HEIJI DÓNDE ESTÁS?!

¡¡¡AYUDA!!!

ESTOY JUSTO AQUÍ.

¿EEH?

CLEANER: ESCANOR

DREAM TEAM SCANS

Proyectos





Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Glitz



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCCIÓN:

BAKURE

TYPESETTER/
UPLOADER/
CLEANER:

SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡¡¡LA COMBINACIÓN MÁS FUERTE EXORCIZAN AL LEGENDARIO MONSTRUO!!!

名探偵コナン

民工汉化组
DETECTIVE CONAN

★ SERIES RESOLUTION ★

FILE 962:
LA TRISTE LEYENDA
DEL NUE

最强搭档
驱魔除妖
就连
也是拿手好戏!!?

危险
禁止进入!

民工汉化组
图源：米花学园
调图：理科 曼曼
翻译：三狗 火星 Tiny
校对：姗
修嵌：火狐 南兰 理科
苞谷 曼曼
发布：子弹 小不点 曼曼

最新漫画
尽在民工微信
mingongmanhua

☆有"鵺之传说"的宿里村中发生连环杀人案!!
被传说掩盖的真相是!?另外…爱的预感是!?

H-HEIJI ...

ESTOY AQUÍ.

2

¡CLARO QUE NO, SO PAVA!

VEN AQUÍ.

¡¿TE HAS CONVERTIDO EN UN TITÁN?!

PROHIBIDO EL PASO.

NO HARÍA DAÑO NI A UNA MOSCA ...

¿ES-TO?

¡¡ESTÁ ESE HORRIBLE MONSTRUO!!

PE-PERO HATTORI-KUN, MIRA DETRÁS TUYO...

NO ES UNA SER-PIENTE DE VERDAD ¿VES?

ENCONTRÉ ESTO EN UN ALMACÉN DE AQUÍ AL LADO ...

¿EH?

入るなキケン!

CON UNA PIEL FALSA!

¡SOLO ES UN PERRO VIEJO QUE HEMOS CUBIERTO ...

入るなキケン!

¡LO ENTEN-DERÁS TODO!

HAZME CASO, SI VIENES AQUÍ ...

¿QUÉ?

¿EH?

PERO NO NOS PISES ¿PROMETIDO?

V-VALE, VAMOS PARA ALLÁ ...

¡SOLO ES UNA ILUSIÓN QUE HEMOS CREADO! PRIMERO DIBUJAMOS UNAS VENTANAS EN LAS SÁBANAS SIN USAR QUE TENÍAMOS, Y LAS JUNTAMOS POR EL MEDIO CON CARTÓN.

¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!

¡¡NO PUEDE SER!!

¡Y LO PINTAMOS TODO DEL MISMO COLOR QUE LAS PAREDES CON PINTURA DE GRAFFITI!

LUEGO LAS COLGAMOS DE LA VENTANA CON UN PALO DE FREGONA ...

ASÍ QUE ESTO ES LO QUE ESTABA PLANEANDO CON MIS CHICOS Y EL EQUIPO DE FORENSES.

¡MUCHAS GRACIAS POR TODO!

YA PUEDEN APAGAR EL FUEGO OFICIALES.

ES NORMAL QUE NO NOS DIÉRAMOS CUENTA ANTES.

CON LO OSCURO QUE SE PONE ESTO DE NOCHE Y EL HUMO SUMADO A LA SORPRESA DEL FUEGO ...

LOS ÁRBOLES DE ESTE LADO SON MUCHO MÁS ALTOS QUE LOS OTROS ASÍ QUE TAPABAN LAS SÁBANAS.

NI QUE DECIR HACE FALTA QUE LO TENÍA PREPARADO CON MARCAS DE MORDISCO PARA QUE CUANDO LO ENCONTRÁSEMOS SIGUIENDO AL NUE, PENSÁRAMOS QUE ERA EL MISMO CARTEL.

PROHIBIDO EL PASO.

DESPUÉS DE QUE EL PERRO SE LLEVASE EL CARTEL EN MINIATURA, EL CULPABLE DEJABA EL CARTEL ORIGINAL EN EL SUELO.

¡EL CULPABLE TENÍA ENTRENADO AL PERRO PARA MORDER EL CARTEL Y LLEVÁRSELO DE PASEO CUANDO ESCUCHASE EL SONIDO DEL NUE!

¡LA PISTA CLAVE HA SIDO ESTE CARTEL!

POP!

PROHIBIDO EL PASO

REQUISASTE TODOS LOS MÓVILES, ¿VERDAD?

PERO DESPUÉS DEL ASESINATO DE TANAZAWA ...

¿Y QUÉ ME DICES DEL GRITO DEL NUE? LA PRIMERA Y LA SEGUNDA VEZ VALE PORQUE PODÍA SER UN SONIDO GRABADO CON UN TELÉFONO ...

¡¡PORQUE TENÍA EL CARTEL EN LA BOCA Y ESTABA ENTRENADO PARA NO SOLTARLO!!

LA PRUEBA FINAL ES QUE EL PERRO NO LADRÓ CUANDO APARECIÓ EL NUE ...

P-PERO ...

¿TE REFIERES A ESTE SONIDO?

ASÍ QUE ¿CÓMO ES POSI ...

Y TUVIERA UNA COPA DE VINO PARA HACER EL SONIDO.

¡SI! DE MANERA QUE EL CULPABLE ERA ALGUIEN QUE PUDIERA COLGAR LA TELA DESDE UNA VENTANA DEL SEGUNDO PISO ...

¡LO VI EN LA TELE EL OTRO DIA!

¿VES LO FUERTE QUE SE ESCUCHA?

¡SE LLAMA ARPA DE CRISTAL! CUANDO LLENAS UNA COPA DE AGUA Y PASAS EL DEDO MOJADO POR EL CANTO ...

¡¡FUISTE TÚ MASUKO FUMIE!!

Y LA ÚNICA PERSONA QUE SE QUEDÓ EN LA SEGUNDA PLANTA Y PIDIÓ VINO ...

¡P-PERO LAS SABANAS SON ENORMES! ¡ES IMPOSIBLE QUE SE HAYAN QUEMADO ENTERAS!

EL FUEGO TE AYUDABA A DESHACERTE DE LAS SABANAS Y DE CUALQUIER EVIDENCIA.

ESO ERA PORQUE TIRASTE LAS SÁBA-NAS PARA QUE ARDIE-RAN ¿VER-DAD?

ME DÍ CUENTA DE QUE AUNQUE EL NUE SE HABÍA IDO YA, EL FUEGO NO DESAPA-RECÍA ...

ERES GRADUADA EN BELLAS ARTES ASÍ QUE SEGURO QUE TE RESULTÓ PAN COMIDO PINTAR LAS SÁBANAS PARA CREAR EL ENGAÑO ...

¿LAS SÁBANAS ESTU-VIESEN ENRO-LLADAS ASÍ?

MUY OBSER-VADOR ALCALDE, PERO Y SI ...

E-ESPERA UN MO-MENTO ...

¡SI ME PONGO A ADIVINAR, HASTA DIRÍA QUE PLANTÓ ESE ÁRBOL TAN GRANDE PORQUE SABÍA QUE LE AYUDARÍA CON SU PLAN!

SEGURAMENTE PORQUE ELLA ES LA QUE ALIMENTABA AL PERRO TODOS LOS DÍAS Y LE ENTRENABA PARA OBEDECER AL ARPA DE CRISTAL.

YO DIRÍA QUE ESTÁ MUY FAMILIARI-ZADA CON EL ÁREA ...

LO MÁS SEGURO ES QUE MASUKO ESCONDIERA ESTO EN LA HABITACIÓN TODO EL RATO.

PROVOCA UNA REACCIÓN EXOTÉRMICA QUE CAUSA FUEGO!

¡DEJANDO SODIO METÁLICO EN EL CÉSPED, QUE ES INFLAMABLE Y AL QUE SI LE AÑADES AGUA ...

SODIO METÁLICO ...

¿CÓMO DIO EL CHISPAZO DESDE TAN LEJOS?

CUANDO APARECIÓ EL FUEGO POR SEGUNDA VEZ, ELLA AÚN ESTABA EN SU HABITACIÓN.

MIENTRAS FINGÍA APAGAR EL FUEGO SE DEDICABA A ESPARCIR EL SODIO METÁLICO ¿O ES MENTIRA?

CUANDO HUBO EL PRIMER INCENDIO MASUKO-SAN SE PASEÓ POR LA ZONA CON UN CUBO.

HABÍAS OÍDO EL SONIDO DE UNA BOTELLA DE GASEOSA ABRIRSE?

¿TE ACUERDAS COMO HAS DICHO QUE ANTES DEL FUEGO ...

¿PERO CÓMO LE TIRÓ AGUA?

¡ASÍ QUE LO TENGO CLARO!

LE HE PEDIDO AL EQUIPO DE FORENSES QUE INVESTIGASEN LA BOLITAS QUE ENCONTRAMOS Y HAN CONFIRMADO QUE ERAN CENIZAS DE SODIO METÁLICO.

¿PERO CÓMO CONSEGUÍA LANZARLO TAN LEJOS?

OH ...

¡Y TENÍA EL ASPERSOR PERFECTO PARA REGAR EL SODIO!

LO ÚNICO QUE TENÍA QUE HACER DESPUÉS, ERA AGITAR CON FUERZA LA BOTELLA

Y LO ASEGURÓ CON CELO. ¡VOILÀ, EL TRUCO ESTÁ LISTO!

ERA MASUKO-SAN HACIENDO UN AGUJERO EN EL TAPÓN DE SU BOTELLA DE GASEOSA CON UN BOLI. TRAS ELLO, METIÓ EL TUBO DE TINTA EN EL HUECO ...

¡¿EEEEH?!

¿VES?

¡¡HALA!!

QUÉ FUERTE

¡Y NADIE SOSPECHABA DE QUE MASUKO LLEVASE BOLIS Y CELO CON ELLA!

LO HE HECHO JUSTO COMO EL TRUCO USANDO LAS BOTELLAS DE GASEOSA QUE NOS DIO EL ALCALDE.

¡¡SI, LO MATARON USANDO EL MISMO TRUCO!!

SIGNIFICA QUE TANAZAWA-SAN, QUE MURIÓ ENVENENADO TAMBIÉN ...

P-PUES SI LLEGA HASTA EL PISO DE ARRIBA ...

squirt!

¡MIRA! EL DISPARO DE AGUA LLEGA HASTA ARRIBA.

BUENO, Y SI LA AGITAS Y APUNTÓ AL PISO DE ARRIBA ASÍ ...

AGH!

PARA NO DEJAR RASTRO, ATÓ LAS AGUJAS A UN HILO Y TIRÓ DE ÉL PARA QUE BAJASEN DESPUÉS DE MATARLO.

QUITÓ EL PULGAR DEL TUBO Y LE DISPARÓ LAS DOS AGUJAS.

LUEGO, JUSTO CUANDO TANAZAWA SE ASOMÓ A LA VENTANA

LO PRIMERO METIÓ DOS AGUJAS ENVENENADAS EN EL TUBO DE TINTA Y LO CUBRIÓ CON EL PULGAR ANTES DE AGITARLO MUY FUERTE.

thUK!

FI22!

AQUÍ VA UN RESUMEN DE LOS HECHOS ...

PRIMERO, COLGÓ LAS SÁBANAS POR LA PARED PARA CREAR LA ILUSIÓN.

DESPUÉS CITASTE A SOMEJI-SAN AFUERA, USANDO UNA NOTA O ALGO ASÍ, LO MATASTE Y LE DECORASTE LA ESPALDA CON MARCAS DE ARAÑAZO.

COLOCASTE EL CARTEL VERDADERO CON SEÑALES DE MORDISCOS DE CAMINO AL LAGO.

PLANTASTE EL CARTEL FALSO EN LA FACHADA DEL TRUCO, REGASTE LA ZONA CON QUEROSENO Y LE PRENDISTE FUEGO ...

UNA VEZ OCUPADOS CON EL FUEGO, TOCASTE EL ARPA DE CRISTAL PARA EL BERRIDO DEL NUE.

EL PERRO, QUE YA ESTABA DISFRAZADO CON EL PELO FALSO, ESCUCHÓ EL SONIDO Y NOS DEJÓ DE PIEDRA POR LA ILUSIÓN ÓPTICA.

EL PERRO SALIÓ CORRIENDO HACIA EL LAGO Y NOSOTROS DOS LE SEGUIMOS. ENCONTRAMOS EL CUERPO. Y AHÍ SE ACABA EL PRIMER ASESINATO.

MIENTRAS NOSOTROS APAGAMOS EL FUEGO TÚ ESPARCES EL SODIO METÁLICO POR EL SUELO.

Y CUANDO TODOS ESTABAN EN NUESTRAS HABITACIONES Y NOSOTROS A NUESTRA BOLA ECHASTE AGUA ENCIMA.

TANAZAWA-SAN SACÓ LA CABEZA POR LA VENTANA PARA VER EL FUEGO Y LE MATASTE CON LAS AGUJAS ENVENENADAS.

COMO SI HUBIERA SIDO UNA PICADURA DE SERPIENTE.

PRIMERO EL TIGRE Y LUEGO LA SERPIENTE. LO PREPARASTE PARA QUE PENSÁRAMOS QUE ERA EL NUE LO QUE LES HABÍA MATADO.

REALMENTE ERES UNA MUJER CON SUERTE.

APAÑARSELAS ASÍ PARA ACERTARLE A TANZAWA.

LA SUERTE NO TIENE NADA QUE VER CON ESO ...

ME CREO QUE TE DESHICIERAS DEL CUCHILLO USADO PARA MATAR A SOMEJI-SAN TIRÁNDOLO AL LAGO.

EL EQUIPO DE FORENSES CONFIRMA QUE NO HAN ENCONTRADO LAS AGUJAS ENVENENADAS EN TU CUARTO NI POR EL SUELO DE LA ZONA.

O SEA QUE LAS AGUJAS SIGUEN EN EL TAPÓN DE LA BOTELLA ¿ME EQUIVOCO?

PORQUE LE DEJARON MORIR ...

¿PERO PORQUÉ MATSUKO-SAN?

¿ENTON-CES ADMITES HABER COMETIDO LOS CRÍMENES?

¡VINE AQUÍ A PRAC-TICAR MUCHAS VECES ANTES!

PARA ASEGURARME DE QUE NO FALLABA ...

ESTABA SEGURA DE QUE LE DARÍA ...

thUK!

Whi22!

CHARLIE ABEL.

ERA MI MARIDO.

EL QUE MURIÓ EN LA CUEVA HACE 16 AÑOS.

¡¡JUSTO ANTES DE QUE TU MARIDO MURIERA, DEJÓ UNA NOTA DICIENDO QUE EL DERRUMBAMIENTO ERA CULPA DEL NUE!!

¿PERO CÓMO ES POSIBLE?

NO, ESO ES MEN-TIRA ...

inue

SÍ, CUANDO LA AVALANCHA HUNDIÓ EL TECHO, CORRIERON FUERA DE LA CUEVA.

Y DEJA-RON A MI MA-RIDO MO-RIR.

¿ENTONCES LOS DOS TIPOS QUE HAN MUERTO ERAN PARTE DEL EQUIPO DE EXCAVACIÓN?

10 T/N*: CUANDO LEES LA NOTA EN FRENTE DE UN ESPEJO, DICE, てつの QUE SIGNIFICA HIERRO.

A LO MEJOR QUERÍA PREGUNTAR "¿CÓMO SE ESCRIBE ESTO?".

COMO NO SABÍA DEMASIADO JAPONÉS, NO CONOCÍA EL KANJI PARA HIERRO, ASÍ QUE LO ESCRIBIÓ EN HIRAGANA COMO てつの (TETSUNO).

CHARLIE ABEL SEGU-RAMENTE SOLO QUERÍA DECIR QUE HABÍA ENCONTRADO UNA VETA DE HIERRO.

nue

!

LA NOTA NO DECÍA NUE.

¿URNA DE HIERRO?

EN LA CARTA QUE LES ESCRIBISTE A ELLOS LES MENCIONASTE QUE LA PALABRA "NUE" EN REALIDAD SE REFERÍA A "TETSUNO" Y QUE LO MÁS SEGURO ES QUE CHARLIE ENCONTRÓ UNA URNA DE HIERRO.

SABÍAS ESTO Y LO USASTE PARA APROVECHARTE DE ESOS DOS ¿VERDAD?

¡ES VERDAD!

COMO LO ESCRIBIÓ DESPACIO Y USÓ UN ROTULADOR, LA TINTA SE TRASPASÓ Y SE VE DEL REVÉS EN EL OTRO LADO, LO QUE LO HACÍA PARECER COMO SI ESTUVIERA ESCRITO "NUE".

PERO EN EL MOMENTO EN EL QUE LOS VI AQUÍ SUPE QUE NO HABÍA VUELTA ATRÁS.

LA VERDAD ES QUE ME PROMETÍ PERDONARLOS SI NO APARECÍAN. ME LO HABRÍA TOMADO COMO ARREPENTIMIENTO...

CEGADOS POR LA CODICIA CONFIARON EN UNA CARTA ANÓNIMA Y VINIERON ¡SÓLO PARA QUE TU LOS MATASES!

¡LOS DOS PENSARON QUE CON URNA SE REFERÍA A LAS URNAS DEL POEMA QUE IBAN CARGADAS CON DOSCIENTAS MONEDAS DE ORO!

SI, LA DEL VIEJO POEMA ¿LO RECUERDAS? EL SOL DE LA MAÑANA BRILLA, LA URNA DE HIERRO BRILLA CON EL SOL DEL ATARDECER, MIL PIEZAS DE ORO EN DOSCIENTAS COPAS.

MENCIONASTE ESPECÍFICAMENTE QUE SE DEBÍA INVITAR A UNA CHICA JOVEN PORQUE SEGURAMENTE SE ASUSTARÍA CON LA LIBRETA LLENA DE HIRAGANA DE CHARLIE.

CONTRATASTE UN DETECTIVE PARA QUE VINIESE Y DESCUBRIESE EL CUENTO DEL MONSTRUO.

BUENO, YO DIRÍA QUE PORQUE ERES ...

TODO ESO ESTÁ MUY BIEN PERO ¿CUÁL ES EL LUGAR EN TODO ESTO PARA UN COLUMNISTA COMO YO?

Y JUSTO COMO PREDIJISTES, TANAZAWA-SAN IMAGINÓ QUE HABRÍA ALGUNA PISTA EN LA LIBRETA Y CAMBIÓ LA HABITACIÓN A LAS CHICAS.

CONFIABAS EN QUE TANAZAWA-SAN VIESE SU OPORTUNIDAD DE ORO Y PIDIESE INTERCAMBIAR HABITACIONES CON ELLA, PORQUE LO NECESITABAS PARA QUE TU PLAN FUNCIONASE.

¿¿DE VERDAD?? ¿¿ES ESO CIERTO??

ESO TAMBIÉN EXPLICA PORQUE EL PERRO ES TAN CARIÑOSO CONTIGO, RECONOCÍA EN TI EL OLOR DE SU ANTIGUO DUEÑO.

LE LLAMASTE PARA QUE PUDIERA VER COMO SE HACÍA JUSTICIA SOBRE LOS HOMBRES QUE DEJARON MORIR A SU PADRE ¿VERDAD?

¡¿EEEH?!

EL HIJO DE MASUKO-SAN.

SOLO TE INVITÉ PORQUE HE LEIDO TODOS TUS ARTÍCULOS SOBRE EL NUE ...

NO SEAS ESTÚPIDO, CLARO QUE NO ES VERDAD.

ESTO ME RECUERDA A UNA VIEJA HISTORIA ...

UN ARTÍCULO DE CÓMO UNA MUJER QUERÍA APROVECHARSE DE LA LEYENDA DE UN MONSTRUO, PERO NO SE DIO CUENTA DE QUE SE ESTABA TRANS-FORMANDO EN UNO ELLA MISMA.

.....

AHORA TIENES UNA OPORTU-NIDAD PARA HACER OTRO BUEN ARTÍCULO ...

ERO CUANDO LO HIZO, DESCUBRIÓ PARA SU PESAR QUE EL NUE ERA EN REALIDAD SU MADRE, QUE SE HABÍA TRANSFORMADO EN ÉL PARA ASEGURARSE QUE SALÍA VICTORIOSO.

SOBRE EL GRAN GUERRERO MINAMOTO NO YORIMASA, AL QUE SE LE ENCARGÓ MATAR AL NUE PARA PROBAR SU VALOR.

¿EH?

S-SI.

¡¿EEEEEEH?! ¡¡P-PERO ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTROS DOS SOIS RAN-SAN Y CONAN-KUN!!

¡ESTÁ ALLÍ CERCA DEL LAGO, CON HEIJI!

CONAN ¿HAS VISTO A DÓNDE HA IDO KAZUHA-CHAN?

E-ESO ES PORQUE NO HA VENIDO.

¡¡PERO NO VEO A MOURI-SAN POR NINGUNA PARTE!!

¿Y TE DAS CUENTA AHORA?

¡TÚ SOLO MIRA COMO LO HAGO!

CREO QUE ES MEJOR NO MOLES-TARLOS ...

¡ES LO QUE ME PIDIÓ HEIJI!

ESCUCHA BIEN PORQUE SOLO LO DIRÉ UNA VEZ.

¿ES PARA ENSEÑARME OTRO MONSTRUO?

¡NO ES ESO TONTA!

¿QUÉ HEIJI?

¿POR QUÉ ME HAS TRAÍDO HASTA AQUÍ?

¡¡¡WAAAAAA AAuuu!!!

¡¡LA CANCIÓN DE CUNA! EL SOL DE LA MAÑANA ILUMINA, LA URNA DE HIERRO BRILLA CON EL SOL DEL ATARDECER, MIL PIEZAS DE ORO, EN DOSCIENTAS COPAS.

¿EH?

¡HABLA DEL LAGO! ¡A ESTE LAGO SE LE LLAMA EL LAGO DEL HIERRO NEGRO! ¡Y AL HIERRO SE LE LLAMA EL ORO NEGRO!

¡¡LA LUZ DEL SOL SE REFLEJA EN LA SUPERFICIE DEL LAGO!! ¡¡ES TAN BONITO!!

Y-YA LO ENTIENDO! ¡ASÍ QUE ESTO ES LO QUE SIGNIFICA!

¡OOO OOH!

PERO ESO NO ES LO QUE QUERÍA DECIRTE ...

CUANDO LOS RAYOS DE SOL SE REFLEJAN EN EL LAGO DURANTE EL AMANECER O EL ATARDECER, EL LAGO SE VUELVE DORADO.

¡¡Y PARECE QUE MIL PIEZAS DE ORO ESTÁN BRILLANDO DENTRO!!

SHOOO!

A MÍ... EN REA-LIDAD ...

ME GU- ...

NO ME DI CUENTA HASTA EL INCIDENTE DEL PUENTE EBISU ...

PERO PARECE QUE TAL Y COMO PENSABA ...

¡LA EVACUA-CIÓN HA COMEN-ZADO! ¡EMPEZA-MOS CON LA CAP-TURA DEL NUE!

¡¡EVA-CUARLOS A LOS DOS!!

¡¿Q-

QUÉ CO-ÑO?!

¿EEH?

¡¿SOIS CIVI-LES?!

¡¿EN SERIO HAN VENIDO!?

¡¿L-LAS JASDF*?!

T/N*: JAPAN AIR SELF-DEFENSE FORCES.

¿¿"EN REALIDAD TE GU..."??

¡¡DIME HEIJI!!

.....

DESDE SU BASE EN HAMA-MATSU.

O SEA QUE HAN VENIDO VOLAN-DO.

¿QUÉ ES LO QUE TE HA DICHO?

KAZU-HA-CHAN ...

¡RAN-CHAN!

¿EH?

¡HA DICHO QUE MI POLLO COCIDO SABE MEJOR CUANDO REMUEVES LOS HUEVOS CON EL ARROZ!

¿LO DICES DE VERDAD?

¡LO SABÍA! ¡¡DESPUÉS DE TODO ES MI RECETA SECRETA!!

EN REALIDAD ME GUSTA MÁS EL POLLO COCIDO QUE PREPARAS TÚ, TIENES RAZÓN, SABE MEJOR CUANDO REMUEVES LOS HUEVOS CON EL ARROZ.

MUY EXITOSO ¿A QUÉ SÍ?

¡RESUELTO EL ASESINATO EN SERIE EN SHIZUOKA!

¡INCREÍBLE DETECTIVE DEL OESTE CIERRA EL CASO!

WAU ...

MARIDO ...

MI FUTURO ...

OOKA MOMIJI (17) SEGUNDO AÑO EN LA ESCUELA SECUNDARIA DE KYOTO.

¿HA LLEGADO UNA RIVAL PARA HEIJI Y KAZUHA?! EN EL SIGUIENTE NÚMERO ¿¿APARECERÁ "ESA" PERSONA TAN ESQUIVA??

DREAM TEAM SCANS

Proyectos





Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Glitz



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCCIÓN:

BAKURE

TYPESETTER/
UPLOADER/
CLEANER:

SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

名探偵コナン

EL ROMPE-CABEZAS INVENTADO POR EL FAMOSO SAMIZU KICHIEMON EN LA ERA BAKUMATSU.

JU JU JU, NO ME DIGAS QUE ESTO ES ...

VISITA: DREAMTEAMSCANS.BLOGSPOT.COM

¡¡¡JIROKICHI HA APARECIDO!! ¡¡LO QUE SIGNIFICA...!!

NO. LO SIENTO, NO PRETENDO ENTRE-GARLO PERMANEN-TEMENTE ...

TENGO QUE AGRADECERLE QUE ME DIERA TODOS ESOS LIBROS, POR NO HABLAR DE ESTA INESTIMABLE PRECIOSIDAD.

EL DIOS ÁRBOL.

TAMBIÉN LLAMADO ...

DENTRO DE LA CAJA HAY UNA RELIQUIA CARGADA DE VALOR SENTIMENTAL.

SOLO QUIERO QUE ME AYUDES A ABRIRLO.

TOMOYOSE KIMIKA (70) VIUDA.

1

LA PIEDRA LUNAR MÁS GRANDE DEL MUNDO, LUNA MEMORIA.

¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

BUE-NO Y ME DI-RÍAS ...

カコン

DE VERDAD QUE CONFÍO EN QUE ME PUEDAS AYUDAR A ENCONTRAR LA CLAVE PARA ABRIR LA CAJA.

LAS INTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA ESTÁN EN UNO DE LOS LIBROS QUE TE HE DADO ...

OH BUE-NO ...

翻譯：小城
校對：體育君
修圖：葉葉 小若 浪子 BuBucoco
嵌字：葉葉 新夜 小若 天空 浪子 水怪
青蛙 夕子
上色：尾巴 小若 呆呆 小阡
圖源：武藏

名探偵コナン

★ SERIES PART ONE ★

DETECTIVE CONAN

FILE 963: DIOS ÁRBOL.

¡¡DETECTIVE VS. LADRÓN!! UNA INCREÍBLE BIBLIOTECA TOMA PARTE EN EL CASO.

米花学园
http://manhua.dmzj.com

ES EL TIPO DE JOYA QUE BUSCAN LOS TIPOS COMO ÉL ...

EL BRUJO BAJO LA LUZ DE LA LUNA.

UNA PLATEADA CORTINA SE LEVANTA...

¡¡LA BATALLA DE INGENIO COMIENZA!!

青山剛昌

ESTÁ ENCERRADA EN UN ROMPECA-BEZAS CON FORMA DE CAJA CREADA POR EL ÚNICO SAMIZU KICHIEMON.

SI TE ATREVES Y ACEPTAS EL DESAFÍO, ENCUENTRA LAS INS-TRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA. ¡¡ESTÁN ESCONDIDAS EN UNO DE LOS LIBROS DE LA BIBLIOTECA!!

A KAITO KID ...

LA MAGNÍFICA PIEDRA LUNAR, LUNA MEMORIA, ESTARÁ EN EXHIBICIÓN EN LA BIBLIOTECA SUZUKI.

FIRMADO, EL ASESOR GENERAL DE LA UNIÓN SUZUKI, SUZUKI JIROKICHI.

PARECE QUE EL CEJAZAS HA VUELTO A SUS VIEJAS PAYASADAS Y VA A INTENTAR PILLAR A KID.

怪盗キッドに告ぐ!!

¡¡ES-ESPERA UN MOMENTO! ¿MOVAMOS? ESO SIGNIFICA ...

¡SÍ, A MI TAMBIEN ME HAN MANDADO UNA INVI-TACIÓN PARA IR!

SÍ, RAN ME ACABA DE MANDAR UN MENSAJE, DICE QUE ESTOY INVITADO.

A TÍ AL "NIÑO ASESINO" Y TODO ESE ROLLO.

SERÁ MEJOR QUE MOVAMOS EL CULO Y VAYAMOS SALIENDO, PORQUE ESTOY SEGURA DE QUE TÚ TAMBIÉN HAS RECIBIDO UNA INVITACIÓN ...

¿SAMIZU KICHIEMON DICES?

SINCERA-MENTE DUDO QUE PUEDAS ABRIR UNA CAJA ROMPECABE ZAS CREADA POR SAMIZU KICHIEMON.

ME CONSIDERAN UN EXPERTO EN PUZZLES JAPONESES ¡ASÍ QUE QUIEREN VER SI PUEDO ABRIRLA ANTES DE QUE KID LLEGUE ALLÍ!

HE RECORDADO QUE LA ÚLTIMA VEZ CRITICASTE MI NIKUJAGA DICIENDO QUE NO ESTABA BIEN COCINADO

ASÍ QUE HE PREPARADO OTRO Y AUNQUE ESTÁ MAL QUE LO DIGA YO, ME HA QUEDADO GENIAL.

¡¿SUBARU-SAN?!

ESO LE PONE INTERÉS AL ASUNTO.

¿Y YA DE PASO VENIRTE CON NOSOTROS?

AH, NO.

SOLO HE PASADO PARA DEJAROS ESTO.

NO ESTOY NADA INTE-RESADO EN LADRONES.

BUENO, POR LO MENOS NO EN LADRONES DE COSAS FÍSICAS ...

PARA LOS QUE SE DEDICAN A ROBAR VIDAS, LES PRESTO TODA MI ATENCIÓN.

PIP!

YA ME DIRÁS TÚ SI NO CÓMO VA A OCUL-TAR EL CAMBIADOR DE VOZ MODELO GARGAN-TILLA ...

A LO MEJOR SOLO SE QUIERE CUIDAR DE PILLAR UN RES-FRIADO.

ESTAMOS A MITAD DEL VERANO Y ÉL SIGUE LLEVANDO CAMISETAS DE CUELLO ALTO ¿TENDRÁ UN FETICHE?

WHIRRR!!!

CLICK!!!

CREAAAK!

KREEEM!

SFX: ¡¡WHIRRRR!! ¡¡CLICK!!

PERDÓN, PERDÓN ...

NO ENCONTRABA MI CARNET DE CONDUCIR

PROFESOR, ¿SE PUEDE SER MÁS LENTO?

FUAAH!

BIBLIOTECA SUZUKI

¡¡RAA AAN!!

¡Y CONAN VIENE CON EL PROFESOR!

PAPÁ NO SE ENCONTRABA BIEN, ASÍ QUE PARAMOS EN EL HOSPITAL.

カチャ

SFX: ¡¡WHIRRRR!! ¡¡CLICK!!

NO ES MÁS QUE UN SIMPLE RESFRIADO.

SÍ. LE HAN DICHO QUE NO SE SOBRE ESFUERCE.

BUENO ¿PERO SE ENCUENTRA MEJOR TU PADRE?

UHUK!

LO SIENTO MUCHO ...

¿Y DÓNDE ESTÁ ESE MOCOSO QUE SIEMPRE LLEVAS PEGADO A LA PIERNA?

¿POR QUÉ HABÉIS TARDADO TANTO?

TAXI

6

SFX: ¡¡WHIRRRR!! ¡¡CLICK!!

¡LO HE INVITADO PORQUE EN LAS SITUACIONES DE TENSIÓN SIEMPRE ACABA LUCIÉNDOSE!

¿DE VERDAD QUE PODRÁS AYUDAR EN TU ESTADO PAPÁ?

¡COUGH! ¡COUGH! ¡COUGH!

¡COMO PARA NO VENIR!

カチャ

ME HA PROMETIDO ENTRADAS PARA EL PRÓXIMO CONCIERTO DE YOKO-CHAN ...

COUGH COUGH

¡VAMOS A DENTRO!

¿QUÉ VEN MIS OJOS? ¡MOURI-SAN TÚ TAMBIÉN HAS VENIDO!

¡¡A KID SE LE HARÁ MÁS FÁCIL ESCABULLIRSE!!

OJALÁ FUERA CIERTO. LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE LO HE INVITADO ES SI EL NÚMERO DE PERSONAS EN LAS QUE SE PUEDE DISFRAZAR AUMENTA

...

ENTRADAS DE PRIMERA Y MEET AND GREET ¿TE APUNTAS?

¡CUENTA CONMIGO!

SFX: ¡¡WHIRRRR!! ¡¡CLICK!!

¡¡LA CAJA ROMPECABEZAS!!

PRIMERO PASEMOS A VER ...

SFX: ¡¡WHIRRRR!! ¡¡CLICK!!

HMPH.

QUE LA POLICÍA SE QUEDARÁ FUERA SOLO POR ESTA VEZ.

NO LO OLVIDE, INSPECTOR NAKAMORI ...

NO HAY NECESIDAD DE SEGUIR EL PROCEDIMIENTO HABITUAL Y QUEDARSE CON LAS CARAS DE TODOS ¿OYES?

PIN... PON ...

GOR-GORI-TO ...

PITO PITO ...

ELEGIRÉ UNO DE LOS DE MI ÚLTIMA COLECCIÓN.

ASÍ QUE ...

MIERDA ¿O SEA QUE LA POLICÍA NO ENTRARÁ A LA CASA?

ENTONCES ES INÚTIL DISFRAZARSE DEL VIEJO NAKAMORI.

¡¡FUERA!!

TAP!

VAMOS AL GRANO ...

CLACK

¡¡ESPERE NO LO HAGA!!

¡PFFF, ESTO SE ABRE CON UN POCO DE FUERZA BRUTA!

¡SÍ, Y CON UNA COMBINACIÓN DE MOVIMIENTOS SE ABRIRÁ!

A MÍ ME PARECE UNA CAJA VIEJA DE MADERA.

¿ESTE ES EL ROMPECABEZAS?

TTTTAAAAA AAAAAAAA AALLLLLL LL!!!!

KA

成敗

TOK! TOK! TOK!

IPAN

NT: CASTIGO.

LO DIGO POR EXPE-RIENCIA PROPIA.

ES PARA CUIDARSE DE QUE SE ABRA A LA FUERZA.

¡¿QUÉ CARAJOS ERA ESO?!

ES COMO UN TANUKI DE METAL EN MINIATURA.

SE NOTA QUE ES DE SAMIZU KICHIEMON.

ME NIEGO.

AL FINAL SOLO ES UNA CAJA DE MADERA.

BUENO, PUES LO ABRIMOS USANDO UNA MOTOSIERRA O ALGO ...

ESTA ES ESPECIAL ...

PUES ES VERDAD. HE MIRADO EN INTERNET Y LAS HAY POR NO MÁS DE DOS EUROS CON ENVÍO Y TODO.

TAP!

PERO LAS PIEDRAS LUNARES NO SON MUY VALIOSAS ¿NO?

INCLUSO EMITE UNA LUZ AZUL ¡CASI COMO LA LUNA!

LA PIEDRA LA TRAJO MI DIFUNTO MARIDO DESDE SRI LANKA. LA COGIÓ DIRECTAMENTE DEL LUGAR EN EL QUE SE FORMÓ ...

Y CONTIENE LA PIEDRA LUNAR MÁS GRANDE DEL MUNDO ¡AMBAS TIENEN UN VALOR INESTIMABLE!

ESTE ES UN PUZZLE HECHO A MANO POR EL FAMOSO SAMIZU KICHIEMON.

LAS PIEDRAS LUNARES CON UNA CUALIDAD COMO ESA SON INCREÍBLE-MENTE VALIOSAS.

IRRADIA-CIÓN ...

PORQUE IMAGINO QUE LA PIEDRA SERÁ TAN GRANDE COMO LA CAJA.

Y SI TENEMOS EN CUENTA EL TAMAÑO ...

Y ME HAN DEJADO PASAR INMEDIATAMENTE.

LES HE DICHO QUE SOY UN AMIGO DEL PROFESOR

¡¿Y CÓMO TE HA DEJADO ENTRAR LA POLICÍA?!

HA SIDO UN IMPULSO REPENTINO, NO ME LO HE PENSADO MUCHO.

AL FINAL HAS VENIDO ¿ES QUE ALGO HA LLAMADO TU ATENCIÓN?

PARA QUE CUALQUIERA EN LA SALA PUEDA VER LA CAJA Y TOCARLA BUSCANDO PISTAS.

COMO PODÉIS VER, LA CAJA ESTÁ AQUÍ, AL DESCUBIERTO ...

SI, ES UN NUEVO PLAN QUE HE IDEADO. LOS FANÁTICOS DE KAITOU KID SE QUEDARÁN FUERA. MIENTRAS QUE AL RESTO SE NOS PERMITE ENTRAR

SI PRESIONO EL BOTÓN ...

BEEP!

NO TE PREOCUPES.

¿PERO Y SI ROBAN LA CAJA?

AUNQUE SOLO SEA UN GRAMO DE DIFERENCIA ...

Y SI COGEN LA CAJA Y SE VAN, EL PESO DISMINUIRÁ.

Y SI ALGUIEN SE ACERCA, EL PESO AUMENTARÁ.

SE ACTIVAN.

LOS SENSORES DE PESO QUE ESTÁN DEBAJO DE LA MESA ...

¡¡¡!!!

ESTO ES LO QUE PASARÁ.

A MI ME PARECE QUE EL VIEJO SE HA HECHO FAN DE LOS TRUCOS DE SAMIZU KICHIEMON.

BEEP!

¡¡¡

NO, ES IMPOSIBLE ABRIRLA EN SECRETO.

¡EL SENSOR DE PESO DETECTARÍA EL CAMBIO DE PESO Y CAERÍA IGUALMENTE!

INCLUSO AUNQUE SE LLEVEN SOLO LA GEMA.

Y SE ESCUCHARÁ UNA MELODÍA.

PORQUE UNA VEZ QUE SE ABRE LA CAJA, SE ACTIVA LA CAJA DE MÚSICA QUE LE COLOCÓ MI MARIDO ...

NO LO RECUERDO MUY BIEN, FUE HACE 10 AÑOS ...

BUENO ...

¿SABE QUÉ MELODÍA ERA?

GIRÓ UN TORNILLO Y CERRÓ LA CAJA OTRA VEZ.

DESPUÉS DE QUE MIRASE EL OBJETO DE DENTRO ...

CUANDO ME ASOMÉ VI QUE TENÍA LA CAJA ABIERTA.

UNA NOCHE ESCUCHÉ UNA CANCIONCILLA QUE VENÍA DEL ESTUDIO DE MI MARIDO.

POR SI ACASO ROBAN LA JOYA ...

O SE LLEVAN LA CAJA DE LA MESA ...

.....

UNA NANA DE CUNA MUY FAMOSA.

ME RECORDABA A ...

YA VEO ...

¡NO TIENE NINGUNA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR!

Y BAJARÁN, CONVIRTIENDO ESTO EN UNA CAJA DE METAL.

HEMOS INSTALADO PERSIANAS DE METAL EN EL EXTERIOR DE LA BIBLIOTECA.

¿TAN DESESPERADO ESTÁ POR ABRIR LA CAJA?

LO HA PREPARADO ADREDE PARA QUE LE SEA FÁCIL ENTRAR ...

VERÁS, CUANDO MI MARIDO CERRÓ LA CAJA ESA NOCHE ...

¿BUENO Y DONDE ESTÁN LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA?

Y SI NO ME EQUIVOCO, ÉL NO ES EL ÚNICO DESESPERADO ...

LO ÚNICO QUE PUDE VER DEL LIBRO ERAN UNOS DIAGRAMAS, CON MUCHOS NUMEROS Y FLECHAS EN ÉL.

VI COMO COLABA UN TROZO DE PAPEL EN UN LIBRO QUE ESTABA SOSTENIENDO.

PERO JAMÁS SERÁS CAPAZ DE ENCON-TRARLO ...

ASÍ QUE ME VISTE ABRIR LA CAJA ¿EH?

Y ÉL ME CAZÓ HACIÉN-DOLO.

POR MI CUENTA INTENTÉ BUSCAR EL LIBRO OTRA VEZ.

¡NI LO QUE ESTÁ DENTRO DE LA CAJA!

NI EL TROZO DE PAPEL ...

ERA UN HOMBRE MUY TÍMIDO.

NO LO SÉ.

¿PERO POR QUÉ SU MARIDO LE OCULTA LO QUE ESTABA DENTRO DE LA CAJA?

CREO QUE ES OBVIO QUE EL PAPEL TENÍA LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA.

ESO ES LO QUE DIJO ÉL.

MADAME, SU MARIDO Y YO ÉRAMOS VIEJOS AMIGOS.

Y ERA LA PERSONIFICACIÓN DE LA TIMIDEZ ...

¿A LO MEJOR ERA POR ESO QUE LE DABA VERGÜENZA QUE LA ENCONTRASE?

DE ACUERDO CON UNA HISTORIA, LA PIEDRA LUNAR REPRESENTA EL AMOR ...

AH, NADA ...

¿EH?

HE RECIBIDO UNA NOTA QUE DECÍA "¡AL HABLA EL MAGO BAJO LA LUZ DE LA LUNA, ME PASARÉ POR AHÍ PARA COGER LA PIEDRA LUNAR!".

SÍ ...

DE TODAS MANERAS ¿HA CONTESTADO KAITO A TU RETO?

Y ÉL SE ESCONDÍA DETRÁS MÍO EN TODAS LAS FOTOS.

UNA VEZ QUE FUIMOS A DAR UNA GIRA MUNDIAL, NOS PERSEGUÍAN LOS PAPARAZZI, QUE NO PARABAN DE HACERNOS FOTOS.

RECOMIENDO QUE EMPECEMOS A BUSCAR YA LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA.

BUENO, SI LO QUE PRETENDE ES ABRIR LA CAJA ANTES DE QUE LLEGUE ...

OYE, OYE ...

ESTO ...

BIEN, VAMOS A POR ELLO.

EL LIBRO QUE CONTIENE LAS INSTRUCCIONES ESTÁ AQUÍ. JUNTO CON EL RESTO DE TODOS LOS LIBROS DE LA BIBLIOTECA.

TIENEN QUE HABER COMO DIEZ MIL LIBROS AQUÍ ...

¡¿VAS EN SERIO?!

PODÉIS ENCON-TRARLO ¿NO?

¡HAY DEMASIA-DOS HASTA PARA MÍ!

¡¡LA PISTA ESTÁ ENTRE UNO DE LOS DIEZ MIL LIBROS!! ¡¿QUIÉN SERÁ EL QUE ABRA EL DIOS ÁRBOL?!

CONTINUED IN SS #30

DREAM TEAM SCANS

Proyectos





Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Glitz



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCCIÓN:

BAKURE

TYPESETTER/
UPLOADER/
CLEANER:

SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¿¿LA GRAN JOYA LUNA MEMORIA SE ENCUENTRA DENTRO DE LA CAJA ROMPECABEZAS?? ¡¡Y LA ÚNICA PISTA ESTÁ ENTRE DIEZ MIL LIBROS!! ¡¡MIENTRAS EL DETECTIVE INVESTIGA, EL LADRÓN PREPARA SU Ggolpe!!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART TWO ★

FILE 964: APROXIMACIÓN.

青山剛昌

米花学园
http://manhua.dmzj.com

基德參上…!?

☆大珠寶「月之記憶」的沉睡之所
竟是，不可思議的機關箱…!?
提示就隱藏在這萬卷書籍之中——
能否比怪盜基德，搶先發現!?

翻譯〈爽呆 小待
校對〈小城
修图〈三好 Bv 铃兰 小奈 嘻
嵌字〈夕子 壕R 鈴蘭 新衣 嘻
上色〈小若
圖源〈武藏

¡¿DIEZ... DIEZ MIL LIBROS?!

DE TODAS FORMAS ¿SOLO UNO DE ESTOS LIBROS ES EL QUE CONTIENE LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA?

SOLO POR LA CANTIDAD DE LIBROS QUE HAY ME SIENTO COMO SI ESTUVIESE EN LA BIBLIOTECA DE SHINCHI...

COMO EN CASA.

¡¡EMPIEZA UNA BÚSQUEDA QUE PARECE IMPOSIBLE!! ¿¿QUIÉN LO ENCONTRARÁ ANTES??

2

BUENO, LO ÚNICO QUE SE PUEDE HACER ES REVISAR LOS LIBROS UNO POR UNO.

¿CÓMO ESPERAN QUE LO ENCONTREMOS? ¡ES COMO BUSCAR UNA AGUJA EN UN PAJAR!

¡¿QUÉ?!

PERO SI LO HICE. ME PASÉ UN DÍA ENTERO CON EL PERSONAL PASANDO LAS PÁGINAS. ¡PERO NO ENCONTRAMOS NADA!

YA PODÍAS HABERLE ECHADO UN VISTAZO A TODOS LOS LIBROS ANTES DE LLAMARNOS AQUÍ, CURRATELO.

NO.

¿ES POSIBLE QUE TU MARIDO CAMBIASE EL PAPEL DE ESCONDITE?

BIEN. NORMALMENTE, SI HAY ALGO DENTRO DE UN LIBRO DEBERÍA SER FÁCIL DE ENCONTRAR SOLO PASANDO LAS PÁGINAS.

LO QUE HICIMOS FUE ECHAR UN VISTAZO RÁPIDO, MÁS O MENOS COMO ESTÁS HACIENDO TÚ AHORA MOURI.

A VER, MIRAMOS TODOS LOS LIBROS, PERO TENIENDO EN CUENTA LA CANTIDAD...

NO ES ALGO QUE UNO IMAGINE QUE LE VA A PASAR HASTA QUE LE PASA. NO PODRÍA HABERLO CAMBIADO ANTES.

MI MARIDO MURIÓ EN UN ACCIDENTE.

TOMOYOSE KIMIKA (70)

VIUDA.

ÉL ME SONREÍA Y ME DECÍA...

PORQUE SIEMPRE QUE ABRÍA LA PUERTA

PERO PUEDE HABERLA ABIERTO CUANDO YO ESTABA FUERA...

SI LA ABRÍA PROCURABA QUE NO ESTUVIESE YO CERCA

YA VEO. ¿ENTONCES SU MARIDO NO HABÍA ABIERTO LA CAJA DESDE AQUELLA VEZ HACE DIEZ AÑOS?

AUNQUE A LO MEJOR ES DEMASIADO DIFÍCIL PARA TÍ...

¡LO QUE DE VERDAD ESCONDE LA CAJA SERÁ REVELADO!

Y SI ENCUENTRAS ESE PAPEL ...

LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIRLA SIGUEN A SALVO EN EL SITIO DE SIEMPRE.

ASÍ QUE AÚN NO HAS CONSEGUIDO ABRIR LA CAJA...

ESO ES LO QUE DECÍA.

PERO ME DA BASTANTE VERGÜENZA.

BUENO, SI ME INSISTES MUCHO TE DIRÉ DONDE ESTÁ EL PAPEL.

¿QUIERES DECIR QUE HAY OTRA COSA EN LA CAJA APARTE DE LA PIEDRA LUNAR?

¿LO QUE DE VERDAD ESCONDE LA CAJA?

¡QUERÍA DEMOSTRARLE QUE PODÍA ABRIRLA SIN SUS PISTAS!

¡NI EN SUEÑOS!

ÉL TE HABRÍA ENSEÑADO CÓMO ABRIRLA SI SE LO HUBIERAS PEDIDO. ¿POR QUÉ NO SE LO DIJISTE Y TE HABRÍAS AHORRADO TODOS ESTOS PROBLEMAS?

PERO ...

LA VERDAD ES QUE NUNCA HE LLEGADO A VER LO QUE HABÍA DENTRO.

NO LO SÉ ...

PUEDE SER

A LO MEJOR LO ESCONDIÓ EN UN LIBRO QUE ESTABA SEGURO QUE USTED NO FUERA A LEER

¿ENTONCES INTENTÓ USTED SOLA ENCONTRAR EL PAPEL?

SÍ ...

LO BUSCABA CUANDO MI MARIDO SE IBA FUERA DE LA CIUDAD

PERO NUNCA LOGRÉ ENCONTRARLO.

Y LAS HISTORIAS DE TERROR

LOS DE DETEC-TIVES.

SI HABLAMOS DE LIBROS QUE NO LEO, LOS PRINCIPALES SERÍAN...

PUES SÍ, EMPE-ZAMOS SIN TÍ. VETE ANTES DE QUE NOS CONTA-GIES A TODOS.

TE TOMES LA MEDICINA EN EL LAVABO.

PAPÁ ¿ESTÁS BIEN? LO MEJOR SERÁ QUE ANTES DE PONERTE A BUSCAR

¡COFF COFF COFF!

¡BIEN PUES EMPECEMOS POR AHÍ E ¡REM-!

ESAS ESTÁN COLOCADAS EN EL ESTANTE DE AQUÍ ARRIBA.

TE ACOMPAÑO AL LAVABO.

LO SÉ, LO SÉ.

SI NECESITAS BEBER, HAY UNA MÁQUINA EXPENDEDORA EN LA ENTRADA.

¡Y YO!

¡¡¡PRUEBA CON LA CAJA ROMPECABEZAS!!!

¡AQUEL QUE SE LAS ARREGLE PARA ABRIR ESTE PUZZLE CAJA DISEÑADO POR EL GENIO ARTESANO SAMIZU KICHIEMON, SERÁ RECOMPENSADO CON CIEN MIL YENES! ¡¡LOS PARTICIPANTES SOLO PUEDEN PASAR 5 MINUTOS CON LA CAJA Y NO PUEDEN SACARLA DE LA SALA!!

SUZUKI JIROKICHI.

NO LES DA PARA MÁS.

¡QUÉ PELI-GRO!

¡CLICK!

難題男にチャレンジ！

高木の最強師・三水吉右衛門の
難題箱を見事に開けた者には
賞金100万円を進呈する！
ただし持ち時間は1人5分以内。
仕掛けで怪我をする恐れあり。
もちろん持ち逃げは厳ずる。

CREO QUE MOURI ME HA CONTAGIADO SU GRIPE.

PERDÓN, ME HA ESTADO DOLIENDO EL ESTÓMAGO DESDE HACE UN RATO.

SE HA TOMADO SU TIEMPO ¿NO, PROFESOR?

¡AQUÍ ESTÁS!

AH CONAN ...

HMMM ...

ESTÁ ALLÍ, VA A PROBAR A ABRIR LA CAJA OTRA VEZ.

ME PREGUNTO SI TIENE UN PLAN O VA CON TODO.

HA SALIDO DEL BAÑO ANTES QUE YO Y NO LO VEO.

HABLANDO DE ÉL, ¿DÓNDE ESTÁ?

¡¿QUÉ?! ¡¿LA JAULA DE METAL HA CAÍDO AQUÍ?!

POR SUPUESTO. LA JAULA ESTÁ CONECTADA A LAS RUEDAS DEL TECHO, Y SE DIRIGEN A LO QUE DETECTA EL SENSOR DE MOVIMIENTO.

SI NO, SERÍA PRÁCTICAMENTE INÚTIL ¿NO CREE?

¿CÓMO ES QUE SE HA MOJADO TANTO LA CAJA?

¿EHH?

¡AH!

SOLO ESTABA COMPROBANDO QUE LA TRAMPA FUNCIONA PERFECTAMENTE.

JA JA JA SI ...

NAH, SOLO ERA MOURI.

¿QUÉ ES LO QUE PASA? HE ESCUCHADO GENTE GRITANDO.

BU-BUENO, QUIERO DECIR, ES UNA CAJA DE MADERA, PODRÍA PUDRIRSE O PEOR.

CIER-TO.

.....

¡¡NO PUEDE MOJARSE PORQUE..!!

¿EH?

VOY VOY.

¿DEBERÍAMOS EMPEZAR LA BÚSQUEDA?

NO DESPERDICIEMOS EL TIEMPO AQUÍ, MOURI.

¿A DÓNDE SE HAN IDO RAN Y SONOKO?

¿EH?

HAY MONTONES DE NOVELAS DE DETECTIVES POR AQUÍ, ASÍ QUE ME HE PUESTO A LEERLAS.

LA VERDAD ES QUE NO.

¿HAS HECHO ALGÚN AVANCE CON LA BÚSQUE-DA?

¡AAA-UN!

SUPON-GO QUE EL BAÑO DE CHICAS ESTARÁ LLENO.

ENTONCES LLEVAN YA UN RATO...

AH, HAN IDO AL BAÑO JUSTO DESPUÉS DE VOSOTROS.

¿ASÍ QUE SABES COCINAR?

SE ME DA BASTANTE BIEN.

ANTES DE VENIR, ESE TIPO PREPARÓ NIKUJAGA, ASÍ QUE ES POSIBLE QUE LE HAYA SALPICADO A LA ROPA.

¿ES DE NIKUJAGA, VERDAD?

MHHHHHHH, OLÉIS A SALSA DE SOJA Y A SAKE MIRIN.

¡SÍ!

¿AH, O SEA QUE SUBARU TAMBIÉN SABE COCINAR?

ENTONCES NO HAY NI QUE MOLESTARSE EN REVISARLOS.

¡LOS HE LEÍDO HASTA EL PUNTO DE ODIARLOS!

HABLANDO DE COCINA, MI MARIDO ME COMPRÓ UN MONTÓN DE LIBROS DE COCINA...

¡ASÍ QUE APRENDÍ A COCINAR LA RECETA DE MI SUEGRA QUE ERA SU PREFERIDA!

¡ME ENCANTA COCINAR NIKUJAGA! A MI MARIDO LE ENCANTABA

SUPONGO QUE HASTA LOS LADRONES MÁS FAMOSOS TIENEN SUS LÍMITES.

BUENO, AUNQUE VENGA, DUDO MUCHO QUE CONSIGA PASAR LAS TRAMPAS ANTIRROBO, POR NO MENCIONAR QUE LA CAJA NO SE PUEDE ABRIR SIN LAS INSTRUCCIONES...

JA JA JA.

KID PUEDE LLEGAR EN CUALQUIER MOMENTO Y QUIERO QUE ME VEA COMO UNA ESTRELLA DE CINE.

¡SÍ! ¡ME HE DADO UNOS RETOQUES EN EL BAÑO!

¿SONOKO TE HAS PUESTO MAQUILLAJE?

¡AUNQUE TENGO MIS DUDAS!

SUPONGO QUE SÍ ...

¿DE QUIÉN SE HA DISFRAZADO?

¿QUIÉN?

ESTE SENTI-MIENTO

ES ÉL

¡YA HA LLEGADO!

HA DEJADO DE TOSER.

DESDE QUE KOGORO HA VUELTO DEL BAÑO...

¿HU H?

Y SI DUDAMOS DE TODOS, EL PROFESOR SE HA PASADO UN BUEN RATO EN EL BAÑO.

SUBARU SOLO FINGE LEER, EN REALIDAD ESTÁ OBSERVANDO LA SALA.

Y SI KID FUERA LA SEÑORA DISFRAZADO, NO LE HABRÍA PREOCUPADO QUE SE MOJASE LA CAJA.

JIROKICHI LLEVA EL MANDO A DISTANCIA DE LA JAULA ENCIMA. SI FUERA KID PODRÍA HABER HECHO UN INTERCAMBIO EN CUANTO HUBIERA QUERIDO.

Y LA SEÑO-RA.

LOS MENOS SOSPECHOSOS SON EL VIEJO JIROKICHI

ESTE LIBRO ME HA LLAMADO LA ATENCIÓN.

¿QUÉ HACES RAN?

PERO NO LLEGO A COGERLO.

KID YA SE HA DISFRAZADO DE ELLAS ANTES...

¿PODRÍA SER RAN O SONOKO?

A LO MEJOR SI USO UNA ESCALERA EXTENSIBLE COMO ESA...

O UNA ESCALERA DE MANO COMO ESA.

¿HM?

¡NGH!

¡NGH!

LAS DOS SON MÁS O MENOS DE LA ALTURA DEL PROFE-SOR

APARTE DE ESO, PUEDES DESCAR-TARLAS POR LA ALTURA.

¡GRA-CIAS!

PRUEBA A SUBIRTE A LA SILLA, YO TE LA AGUANTO.

SÍ QUE PODRÍA SER KID DISFRAZADO.

RECAPITULEMOS.

ESTOY A NADA DE PODER VERLE LAS BRAGUITAS.

ALA...

DEFINITIVAMENTE.

PERO ESOS MUSLOS ...

¿TIENES UN BUEN PAISAJE DESDE AHÍ?

¡LO SIENTO POR FIJARME TANTO EN LOS DETALLES!

¡PERVERTIDO ELEVADO AL CUADRADO!

¡SOLO ESTABA ASEGURÁNDOME DE QUE NO ERA KID DISFRAZADO!

¡AÚN ASÍ NO LLEGO!

PERVERTIDO.

MENUDO CONTRASTE, TIENES EL CUERPO DE UN NIÑO Y LA MENTE DE UN VIEJO VERDE.

¡NO ES ESO!

KID PUEDE SER CUALQUIER PERSONA QUITANDO A ESE TIPO.

NO HA DEJADO LA SALA DESDE QUE LLEGÓ.

LA VERDAD ES QUE NO. PERO SÉ QUE...

LA PRESEN-CIA DE KID.

DIME, ¿LA HAS NOTADO?

¡ANTES DE VENIR AQUÍ!

NO, PUEDE HABERSE DISFRAZADO DE SUBARU...

QUÉ MOLESTO.

SI TENEMOS ESO EN CUENTA ...

¡MIER-DA!

TIENE UN PAR DE BUENOS CONSEJOS. PUEDES LLEVÁRTELO, SI QUIERES.

¡NO SEAS COTILLA, SONOKO!

VAMOS A VER. ¿3 MANERAS DE ECHARSE UN NOVIO DETECTIVE?

AH, SÍ.

AQUÍ LO TIENES. ¿ESTE ES EL LIBRO QUE QUERÍAS NO?

¡TODOS SON SOSPE-CHOSOS OTRA VEZ!

¡GRA-CIAS!

PARA EMPEZAR, YO SOLÍA ESCRIBIR EN LAS HOJAS DE LA IZQUIERDA Y EL EN LAS DE LA DERECHA.

¿ORI-GI-NAL?

PERO ESCRIBIR TODO LO QUE NOS HABÍA PASADO EN EL DIA Y TODOS MIS SENTIMIENTOS POR ÉL ERA IMPOSIBLE...

ES UN POCO EMBARAZOSO DE ADMITIR PERO CUANDO ÍBAMOS A SECUNDARIA, MI MARIDO Y YO SOLÍAMOS PASARNOS UN DIARIO...

ERA UN DIARIO BASTANTE ORIGINAL.

交換日記

PERO CUANDO ME LO DEVOLVIÓ, SOLO TENÍA ESCRITAS UN PAR DE LÍNEAS COMO MUCHO.

ASÍ QUE ESCRIBÍ EN TRES HOJAS DE LA IZQUIERDA DE UNA TACADA Y SE LO PASÉ A ÉL.

PERO DESPUÈS DE CASARNOS ...

ENCONTRÉ EL DIARIO EN SU ESCRI-TORIO.

SÍ, ESO ES LO QUE PENSÉ AL PRINCIPIO.

¿PUEDE QUE TU MARIDO NO QUISIERA ESCRIBIRLO?

VI ALGO EXTRAÑO.

CUAN-DO

ESTABA FLOTANDO EN MI NUBE UN POCO AVERGONZADA Y MUY FELIZ ...

ATRAÍDA POR LA NOSTALGIA, ME SENTÉ Y BUCEÉ ENTRE LAS PÁGINAS.

HOJAS QUE YO NUNCA HABÍA VISTO EN MIS DÍAS DE INSTITUTO.

EN EL LIBRO HABÍA DOS HOJAS DE LA DERECHA ESCRITAS COMPLETAMENTE.

¿ES POSIBLE QUE NO LAS VIERAS PORQUE LAS HOJAS ESTUVIERAN PEGADAS?

QUE A LO MEJOR CONTENÍA ALGUNA PISTA PARA ABRIR LA CAJA.

POR ESO PENSÉ

¡NO NO NO! ES UN SECRETO.

EN ESE MOMENTO, ME PILLÓ MI MARIDO Y ME QUITÓ EL DIARIO.

Y SE LE CAYÓ UN GRANO QUE DEJÓ LAS PÁGINAS PEGADAS.

A LO MEJOR TU MARIDO LAS ESCRIBIÓ MIENTRAS COMÍA ARROZ ...

.....

Y NO HE VUELTO A VER EL DIARIO POR NINGUNA PARTE DESDE ESE DÍA.

ERA UN DIARIO MUY ORIGINAL.

¡NO PUEDE MOJARSE PORQUE...!

¡ASÍ QUE APRENDÍ A COCINAR LA RECETA DE MI SUEGRA QUE ERA SU PREFERIDA!

ERA UN HOMBRE MUY TÍMIDO.

BIEN, ESA CARA...

!?

Y SI ENCUENTRAS EL PAPEL ...

¡EL VERDADERO CONTENIDO DE LA CAJA SERÁ REVELADO!

ASÍ QUE YA SABES LA SOLUCIÓN...

¿GRAN DETECTIVE?

TANTO LA LOCALIZACIÓN DEL PAPEL...

¡¡COMO LA VERDADERA NATURALEZA DEL CONTENIDO DE LA CAJA!!

CONTINUARÁ EN EL SS #31

¡¡EL GRAN DETECTIVE SONRÍE, PERO TAMBIÉN LO HACE EL GRAN LADRÓN!! ¡¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO, LA SOLUCIÓN DEL CASO!!

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Alto



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Aoi Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: BAKURE

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

MIENTRAS EL DETECTIVE INTENTA RESOLVER EL PUZZLE DE LA CAJA, EL LADRÓN ESPERA A QUE TODO ESTÉ HECHO... ¿¿ESTARÁ SEGURA LA JOYA DE SUS GUANTES??

名探偵コナン

民工汉化组
DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 3 ★

FILE 965: DIARIO

青山剛昌

难以破解的机关箱前
众人蠢蠢欲动的思绪!!

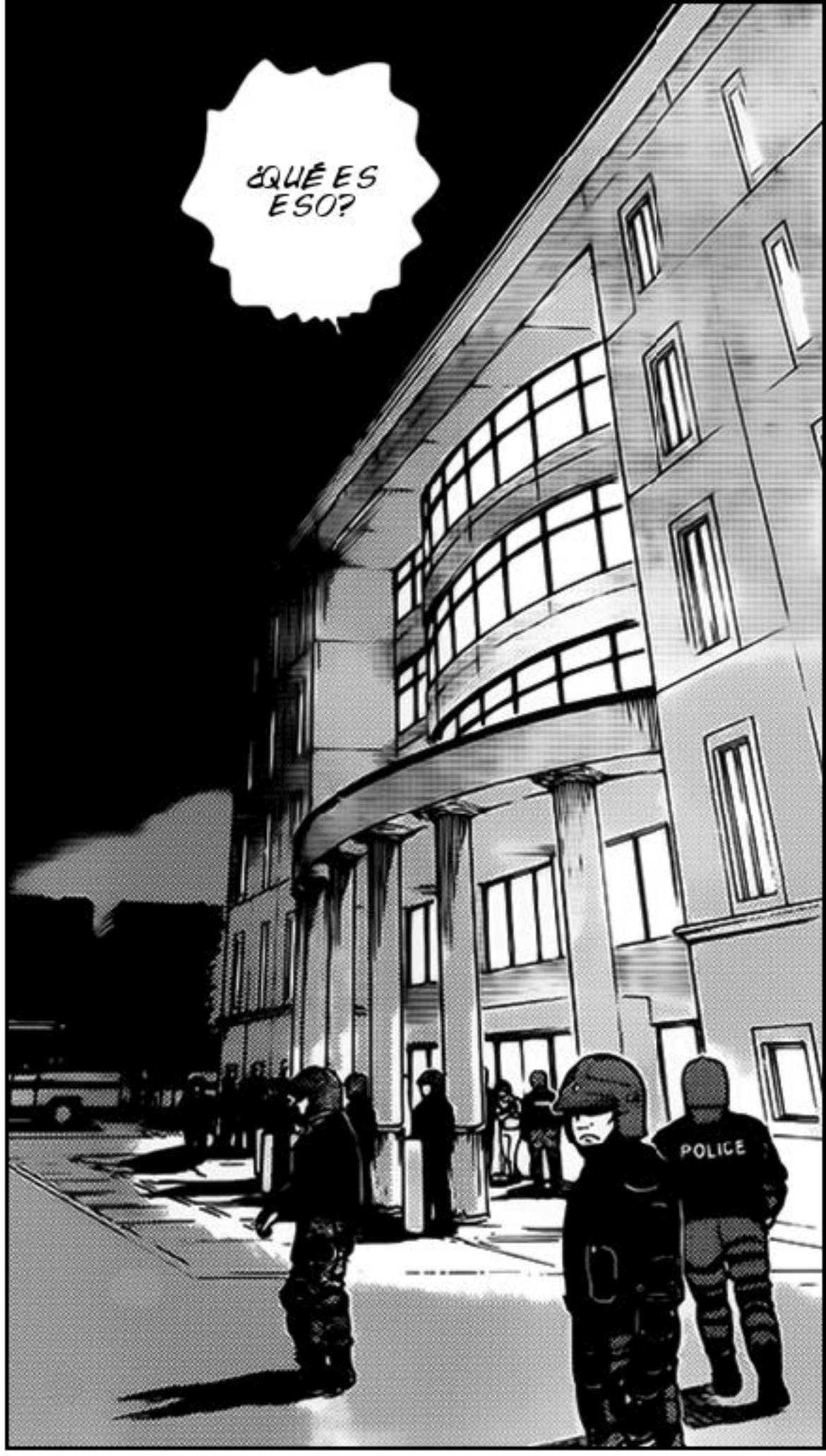
究竟能否够推理出真相
并从基德手中守住宝石呢!?

民工汉化组
图源：米花学园
调图：池一绛 小木
翻译：依古 火星酱 温円
校对：Tiny
修嵌：南兰 苞谷 雪雪 小木 曼曼 火狐 Merlot
发布：子弹-小不点 曼曼

¿DICES QUE SABES DONDE ESTÁ ESCONDIDO EL PAPEL CON LAS INSTRUCCIONES PARA ABRIR LA CAJA?

SÍ ...

¿QUÉ ES ESO?



¡POR MUCHO QUE LO BUSQUEMOS ENTRE TODOS LOS LIBROS!

TAMBIÉN SÉ POR QUÉ NO SE PUEDE ENCONTRAR TAN FÁCILMENTE.

PRIMERO, COGEMOS UN TROZO DE PAPEL ...

¿CON ESTOS ESTÁ BIEN?

¡SEP!

¡NO BROMEES CON ESTAS COSAS, NIÑO! ¡DÉJANOSLO A LOS MAYORES!

¿QUÉ QUIERES DECIR, CONAN?

¡OS LO ENSEÑARÉ SI ME DEJÁIS UN BOLI Y UN PAPEL!

EN EL LADO QUE MÁS TE GUSTE.

SE DIBUJA UN CÍRCULO PEQUEÑITO ...

Y LO PARTIMOS POR LA MITAD.

¿SOLO ES UN CÍRCULO ...?

VALE ...

¡LISTO! ¡AHORA MIRA BIEN EL PAPEL, QUE SE TE QUEDE CÓMO ES!

ALLÁ QUE VA.

¡AHORA PONLO EN MEDIO DE ESTE LIBRO!

CUANDO ESTÁ JUSTO AQ...

QUE SE HA IDO DICE ...

¡¿PERO TÚ TE CREES QUE SOY TONTO O ALGO, NO?!

¡Y EL PAPEL HA DESAPA-RECIDO!

AQUÍ TIE-NES.

¡YO TE ORDENO PAPEL QUE DESAPA-REZCAS SIN DEJAR RASTRO!

ABRA-CADA-BRA ...

¿QUÉ MIERD...?

¡NO PUEDE HABER DESA-PARE-CIDO!

¡TIENE QUE ESTAR AQUÍ!

¡¿EH?!

¡ME TOMAS EL PELO!

¡SE HA DESVA-NECIDO!

PORQUE...

¡FRÍO FRÍO, MOURI-SAN!

DÉJAME ADIVINAR, ¿TE LO HAS GUARDADO EN LA MANGA MIENTRAS NO MIRABA?

¡EL PAPEL SIGUE JUSTO AHÍ!

¡MIRE!

AQUÍ SE VE QUE HE RASGADO LOS BORDES DE LAS PÁGINAS ENTRE LAS QUE ESTÁ EL PAPEL.

EL TRUCO ESTÁ EN LAS PÁGINAS DEL LIBRO

¿CÓMO LO HAS HECHO?

¡¡¡NO PUEDE SER!!!

HE RASGADO LOS BORDES DEL PAPEL CUANDO NO ESTÁBAIS MIRANDO ...

¡ES COMO SI FUERA MAGIA!

ES VERDAD ...

YA LO PILLO ...

¡COMO LOS BORDES ERAN MÁS CORTOS QUE EL RESTO DE LAS PÁGINAS, CUANDO PASAS LAS HOJAS RÁPIDO, ESAS SE SALTAN Y JAMÁS VERÁS EL PAPEL!

SHHH

¡LA ÚNICA FORMA DE ENCONTRARLO ES PASANDO LAS HOJAS POR LA ESQUINA SUPERIOR!

SEGURO QUE USABA EL MISMO TRUCO.

ESE DIARIO QUE LA TITA DECÍA

PERO EL DÍA QUE DESCUBRISTE SUS HOJAS LLENAS, LAS ESTUVISTE PASANDO UNA POR UNA, ASÍ QUE EL TRUCO DE LOS BORDES NO LE SIRVIÓ PARA NADA.

PERO CHICO ...

ASÍ QUE EN LAS PÁGINAS EN LAS QUE ESCRIBIÓ MUCHO, DOBLA LOS BORDES DE LA HOJA PARA QUE NO LAS ENCONTRARAS POR MUCHO QUE PASARAS LAS HOJAS.

COMO SU MARIDO ERA MUY TÍMIDO, LE DIO VERGÜENZA QUE FUERAS A LEER LAS PÁGINAS QUE TE ESCRIBIÓ.

LO ÚNICO QUE TENEMOS QUE HACER ES PASAR LAS PÁGINAS UNA POR UNA ¿NO?

TENIENDO EN CUENTA QUE TODO ESTO ESTÁ PREPARADO PARA QUE SEA DIFÍCIL ENCONTRAR EL PAPEL

¿EH?

¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A ENCONTRAR CUAL DE TODOS DE ESTE MONTÓN DE LIBROS TIENE LAS PÁGINAS RASGADAS COMO ESTE?

¡AH, NO TE PREOCU-PES!

SÍ.

DIME, TU MARIDO TE DIJO CLARAMENTE QUE TE SERÍA IMPOSIBLE ENCONTRAR EL PAPEL ¿VERDAD QUE SÍ?

¡Y HEMOS DECIDIDO NO MIRARLO!

EN REALIDAD, YA HEMOS HABLADO DEL LIBRO EN EL QUE ESTÁ ESCONDIDO EL PAPEL...

YA LAS HAN MIRADO SUBARU Y AI.

PERO LAS HISTORIAS DE TERROR Y DE MISTERIO

¡ESO SIGNIFICA QUE EL PAPEL TIENE QUE ESTAR EN UN LIBRO QUE NUNCA LEERÍAS!

SINO PORQUE NO LE HACE FALTA LEERLO.

PERO NO ES PORQUE NO QUIERA LEERLO

COMO YA HE DICHO, EN UN LIBRO QUE ELLA NUNCA LEE...

¡SUÉLTALO YA! ¿DÓNDE ESTÁ EL PAPELITO DEL DEMONIO?

VALE, ESTOY HARTA DE ESE TONO DE LISTILLO.

肉じゃが

作り方

¿EL LIBRO DE COCINA EN EL QUE

ESTÁ LA RECETA DEL NIKUJAGA?

¡¡BINGO!!

CLARO, COMO ELLA MEMORIZÓ LA RECETA DE SU SUEGRA

Y ES MUY BUENA COCINANDO, NO LE HACÍA FALTA MIRAR LA RECETA DEL LIBRO...

SI LE DAS UN PAR DE VUELTAS

LO MÁS SEGURO ES QUE EL PAPEL ESTÉ ESCONDIDO EN LA PÁGINA DE LA RECETA

TODO LO QUE TENEMOS QUE HACER ES MIRAR EL ÍNDICE PARA SABER EN QUÉ PÁGINA ESTARÁ.

¡¿DÓNDE ESTÁ EL LIBRO?!

HMMM, CREÍA QUE LO HABÍA PUESTO AQUÍ.

¡¡HAY CASI DIEZ LIBROS DE COCINA EN ESTA BIBLIOTECA!

¿Y NO CREE QUE ES MEJOR QUE DIEZ MIL?

TODO LO QUE HAY QUE HACER ES REVISAR LA PÁGINA DEL NIKUJAGA DE CADA LIBRO...

SI NOS DIVIDIMOS EL TRABAJO, SERÁ MÁS FÁ-

¡¡ES UN APAGÓN!!

¿HM?

¡ÉL ESTÁ AQUÍ!

¡KID HA LLEGADO!

¡¿HAN SALTADO LOS PLOMOS?!

HEMOS HECHO UN TRATO ... NO HAREMOS NINGÚN MOVIMIENTO HASTA QUE NO VEAMOS LA SEÑAL.

NO HACE FALTA ARMAR ESCÁNDALO.

INSPECTOR, ¿QUIERE QUE ENTREMOS?

TODO ESTÁ CONTROLADO...

KID NO HABRÍA CAUSADO EL APAGÓN.

NO ME SORPRENDE. SI SOLO ESTUVIERA AQUÍ LA POLICÍA...

¡NO QUIERO QUE PASE NI EL AIRE SIN QUE OS ENTERÉIS! ¡¿ME HABÉIS OÍDO?!

¡¡PERO REFORZAREMOS LAS DEFENSAS Y ESTABLECEREMOS UN PERÍMETRO!!

¡VIENE DESDE LA CAJA!

¿MÚSICA...?

¡NO HAY FORMA DE QUE ROBE LA CAJA CON TODO TAN OSCURO!

INCLUSO SI ESTÁ AQUÍ...

SI MAL NO RECUERDO, CUANDO LA CAJA SE ABRE, SUENA UNA CANCIÓN...

¿ES ESA VIEJA CANCIÓN LLAMADA "EL RELOJ DE MI ABUELO", VERDAD?

¡¡QUÉ ALGUIEN ENCIENDA LA LUZ!!

OYE, ¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!

¿ENTONCES LA CANCIÓN ERA PARA EVITAR UN ROBO?

UF... LA CAJA SIGUE ESTANDO, FALSA ALARMA.

¡LA CAJA! ¡SE HA ACTIVADO!

¡APARTEN!

¡MIERDA!

LA PIEDRA ...

LO DE DENTRO DE LA CAJA ME LO HE QUEDADO YO...

LO DE DENTRO DE LA CAJA ME LO HE QUEDADO YO...

¡¿E-EH?!

¡KAITOU KID!

¡¿PERO CÓMO ES POSIBLE?!

PUES SI SE LO HA LLEVADO, NUESTRO TRABAJO AQUÍ HA TERMINADO, ¿NO?

SUPONGO QUE HA HECHO UN BUEN TRABAJO ...

¡¿CÓMO HA PODIDO ABRIR UNA CAJA DISEÑADA POR SAMIZU KICHIEMON SIN QUE SE VIESE NADA Y SIN LAS INSTRUCCIONES?!

¡¡KID ES TAN GENIAL!!

NO, NO PUEDES.

¡SOLO TENGO QUE COMPROBAR LAS CARAS DE CADA UNO DE LOS PRESENTES!

TODAVÍA PUEDO COGERLO.

¡POR LO QUE ESTARÁ EN ALGÚN LUGAR DEL CUARTO!

¡NO! LA PERSIANA DE ACERO ANTIRROBOS SIGUE ACTIVADA...

¿PODEMOS IRNOS A CASA YA?

NO HARÍA NADA QUE PUDIERA DAÑAR A LA GENTE QUE VINIESE. HAGA HONOR A SU PALABRA.

PUSE UNA CONDICIÓN MUY CLARA QUE ESPERO QUE NO HAYA OLVIDADO. SI ACEPTABA A EXPONER LA CAJA AQUÍ.

ES OTRA COSA MUCHO MÁS VALIOSA PARA MÍ.

LO QUE DE VERDAD QUERÍA SACAR DE LA CAJA ...

LO CONSIDERARÉ COMO UNA RECOMPENSA POR ABRIR LA CAJA.

SOLO ES UNA GEMA AL FIN Y AL CABO.

LA PIEDRA LUNAR DE SU MARIDO.

PE-PERO, OKU-SAN...

NUNCA ESTARÁ SEGURA DE QUE ESE TIPEJO NO HA ROBADO ALGO MÁS APARTE DE LA PIEDRA LUNAR.

¡BIP!

NO CREO QUE LO HAYA HECHO.

JUSTO COMO EL PEQUEÑO HA DICHO, HE ENCONTRADO EL PAPEL EN ESTE LIBRO DE COCINA, JUSTO EN LA PÁGINA DEL NIKUJAGA.

ABRAMOS LA CAJA Y VEAMOS LO QUE CONTIENE.

和食

和食

PORQUE SOY LA ÚNICA QUE CONOCE

EL VERDADERO VALOR DE LO QUE HAY EN LA CAJA.

MEJOR QUE VAYAS A HACERLE UNA VISITA AL BAÑO ANTES DE QUE NOS VAYAMOS.

ESO HARÉ.

¡OUCH!

¿QUÉ PASA, PROFE-SOR?

¡AU! ¡ME DUELE EL ESTÓ-MAGO!

BUENAS.

HM ...

¡¿EH?!

NO HAS ABIERTO LA CAJA, ¿VERDAD?

SOLO PARA FUTURAS REFERENCIAS, EL PROFESOR NUNCA ME LLAMA CONAN CUANDO ESTAMOS A SOLAS.

A-AH, ESTABA A PUNTO DE QUITÁRMELOS, CONAN.

¡ZIP!

¡ESTOY EN EL BAÑO!

¡CONAN! ¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AHÍ?!

ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A ALGUIEN QUE NO SE BAJA LOS PANTALONES PARA-

NO EN LA PUNTA.

EL PROFESOR TENÍA UNA TIRITA EN LA SEGUNDA FALANGE DE SU DEDO ÍNDICE.

ADEMÁS, LAS TIRITAS DE TUS DEDOS ESTÁN MAL.

¿ME EQUIVOCO EN ALGO?

PUDIERAS DOBLAR LAS RODILLAS LIGERAMENTE EN ESE HUECO Y PARECER MÁS BAJITO.

COMO EL PROFESOR TIENE LAS PIERNAS MÁS ANCHAS, HAS DISEÑADO TU DISFRAZ PARA QUE

Y YO QUE PENSABA QUE LOS DOS ÉRAIS DE LA MISMA ALTURA.

HAS AYUDADO A RAN A COGER UN LIBRO QUE ELLA NO LLEGABA

EN LA BIBLIOTECA.

Y OTRA COSA MÁS.

QUE NO HE ABIERTO LA CAJA.

¿CÓMO LO HAS SABIDO?

¿KAITO KID?

LLEGÓ A JAPÓN EN 1940.

LA CANCIÓN "EL RELOJ DE MI ABUELO" LA COMPUSO EL AMERICANO HENRY CLAY EN 1876.

NOTA: LA ERA BAKUMATSU TERMINÓ EN 1868.

¿ESTÁS BUSCANDO UNA JOYA EN ESPECÍFICO, ¿VERDAD?

¿POR QUÉ NO HAS APROVECHADO PARA REVISAR LA CAJA?

CORREC-TO OTRA VEZ.

¡¡BINGO!!

LO ÚNICO QUE HAS HECHO ES BUSCARLA EN YOUTUBE, ¿VERDAD?

UNA CAJA DE MÚSICA CONSTRUIDA EN LA ERA BAKUMATSU NO PODÍA TENER ESA CANCIÓN.

110 F

110 F

110 F

¡UPS, LO SIENTO MUCHO!

¡MIRE POR DONDE VA!

YO LA ROBÉ OTRA VEZ Y SE LA DEVOLVÍ AL SEÑOR

HACE BASTANTE TIEMPO, UN LADRÓN LE ROBÓ LA PIEDRA LUNAR AL MARIDO DE ESA SEÑORA.

ES UN ELOGIO.

DE HECHO, ES DE MI MUJER MUCHO MÁS QUE UN REGALO...

WAU, ES UNA PIEDRA LUNAR INCREÍBLE ¿ES UN REGALO?

¡¡SÍ!! ¿PERO CÓMO HAS...?

CREO QUE ESTA JOYA LE PERTENECE.

AMOR SINCERO.

EN EL LENGUAJE DE LAS GEMAS, LA PIEDRA LUNAR SIGNIFICA ...

交換日記

恭喜你終於找到了！

¡CRIC!

LA QUIERO PONER DENTRO DE UNA CAJA CON UN DIARIO QUE TENÍAMOS LOS DOS...

TIENE QUE SER MÁS CUIDADOSO, SEÑOR. SE LA HABÍAN BIRLADO DEL BOLSILLO.

¿ESTÁ CERRADA?

¿EH? LA PUERTA ...

¿ME PUEDES DECIR LA HORA? VERÁS ESQUE TENGO QUE ESTAR EN U-

¡AL 100%!

¡SOLO HE VENIDO PARA ACEPTAR EL DESAFÍO!

CONQUE TÚ YA SABÍAS LO QUE CONTENÍA LA CAJA.

YA VEO. ASÍ QUE DESPUÉS DE TODO, EL TESORO QUE GUARDABA LA CAJA ERA EL DIARIO CONJUNTO.

交換日記

SI SALIESE A LA LUZ, TENDRÍA UN GRAN PROBLEMA.

AH SÍ, EN SU CUELLO HABÍA ALGO.

¿UNA MÁ-QUINA?

LA FOTO QUE ME HAS HECHO?

ANTES DE QUE TE VAYAS ¿PUEDES DARME...

¡¿OTRO APA-GÓN?!

!?

MIER-DA.

HA DEJADO EL TELÉFONO Y SE HA IDO.

DOCE HORAS DESPUÉS

¡INSPECTOR NAKAMORI!

HEMOS BUSCADO POR TODAS PARTES, SEÑOR.

¿NO OS ESPERA NADIE EN CASA?

¡¡IMPOSIBLE! ¡BUSCAR OTRA VEZ Y EL DOBLE DE RÁPIDO!

¡¿HABRÁ CONSEGUIDO ESCAPAR?!

¡LA PRÓXIMA SEMANA DESCANSO!

CONTINUARÁ EN EL SS #33

¡¡INCLUSO KID HA SIDO INTIMIDADO POR SUBARU, QUE HA RECUPERADO SU FOTOGRAFÍA! ¡¡EL PRÓXIMO CAPÍTULO TENDRÁ A LOS CHICOS DETECTIVES!!

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Alto



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Aoi Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: BAKURE

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES - PART 1 ★

FILE 900

CIFRADO ESCÍTALA

帝丹小學的新成員到來!?

翻譯 小呆
校對 飛花
修圖 小若
嵌字 小若 新衣 嘻
上色 尾巴
圖源 武藏

米花学园
http://manhua.dmzj.com



赤井vs安室…命運的真相將大白於天下!!

最新單行本第90卷於8/18發售!!

PORQUE SE CURRÓ MUCHO EL DISFRAZ, SE PASÓ TODO EL RATO DE CUCLILLAS.

¿Y CÓMO ES QUE NO TE DISTE CUENTA ANTES?

¡¿KAITO KID SE DISFRAZÓ DEL PROFESOR?!

¡SOLO KAITO KID ES CAPAZ DE ALGO ASÍ!

¡¿EHH?!

KID HASTA IMITÓ LA VOZ DEL PROFESOR.

NOQUEÓ AL VERDADERO PROFESOR CON UN TASER Y LO ENCERRÓ EN UN BAÑO ATADO DE PIES Y MANOS ...

GENTA ...

YA SE DISFRAZÓ DE TI UNA VEZ.

¡Y DE MÍ!

¡Y DE AYUMI!

QUÉ GUAY... ¡OJALÁ KID SE DISFRACE DE MÍ ALGUNA VEZ!

DESPUÉS DEL ENFRENTAMIENTO CON KAITO KID, ¡AHORA LES TOCA A LOS NIÑOS DETECTIVES!

2

OS VOY A PRESENTAR A UNA NUEVA PROFESORA.

QUE CADA UNO SE SIENTE EN SU SITIO.

¡VAMOS NIÑOS!

LA SEÑORITA WAKASA.

A PARTIR DE HOY, ELLA SERÁ LA TUTORA DE AULA SUSTITUTA.

¡ENCANTADA DE CONOCEROS!

EN-

TENGO DIEZ AÑOS MÁS QUE LA SEÑORITA KOBAYASHI.

HM... ME LLAMO WAKASA RUMI ...

WAKASA RUMI (37)

TUTORA SUSTITUTA DE LA CLASE 1-B.

ガビーン

AH, PUEDE SER

ESTA CLASE HA TENIDO UN MONTÓN DE ALUMNOS TRANSFERIDOS, COMO NOSOTROS, Y SOMOS DEMASIADOS EN CLASE. SEGURAMENTE SERÁ POR ESO.

UNA PROFESORA SUSTITUTA A ESTAS ALTURAS DEL CURSO... ES RARO.

¿CAL VIVA?

¿EH?

PERO SE VE QUE NOS HEMOS QUEDADO SIN CAL VIVA...

ASÍ QUE HABÍA PENSADO EN PINTAR LAS LÍNEAS DEL CAMPO AHORA QUE TENGO TIEMPO LIBRE.

JUGAMOS TODOS JUNTOS A BALÓN PRISIONERO, ¿NO?

BUENO, A 5ª HORA ...

¿PERO PARA QUÉ LA NECESITAS?

SEGURO QUE QUEDA ALGÚN SACO DE REPUESTO.

¿Y POR QUÉ NO VAS A ECHAR UN VISTAZO AL ALMACÉN Y SALES DE DUDAS?

PERO NO SÉ SI ESTÁ EN EL ALMACÉN.

DEBERÍA HABER DE REPUESTO.

BU-BUENO.

¿NO SERÁ QUE ESTÁ ASUSTADA Y QUIERE QUE LA ACOMPAÑEMOS?

S-SÍ, SÉ DÓNDE ES PERO...

¿SABES DÓNDE ESTÁ?

モジ

CREO QUE HABÍA UNA HISTORIA DE UN PROFESOR QUE SE QUEDÓ ENCERRADO HASTA QUE SE MURIÓ DE HAMBRE O ALGO ASÍ.

OYE, ¿ESE NO ES EL ALMACÉN QUE DICEN QUE ESTÁ EMBRUJADO?

.....

ESTO ESTÁ MUY VIEJO.

LA PUERTA NI SIQUIERA TIENE CERRA-DURA.

CLARO QUE NO, Y HACE DIEZ AÑOS TAMPOCO LA TENÍA.

ERA VUESTRA HORA LIBRE Y OS LA VOY A OCUPAR CON ALGO ASÍ.

LO SIENTO MUCHO ...

¿EH? ¿CÓMO LO SABES, CONAN?

¡A-AH, ME LO DIJO RAN!

GRACIAS POR LA INFORMACIÓN. ¿POR QUÉ NO HAN DERRIBADO ESTE EDIFICIO?

¡QUIERO DECIR, EL PRIMER DÍA DE CLASE!

¿SÍ? ¿LO DIJO?

PERO CONAN ...

CREO QUE ERA POR ALGO DEL FENG SHUI...

EL DIRECTOR DEL INSTITUTO LO DIJO EL DÍA DE LA GRADUA-CIÓN.

¡ENTREMOS Y ENCONTREMOS LA CAL VIVA!

COMO SEA ...

¿ESTÁIS SEGU-ROS?

Y NO RECUERDO QUE DIJERA NADA DE ESO.

¡SI NI SIQUIERA ESTABAS AHÍ EL PRIMER DÍA DE CLASE!

¡NO, NO PUEDES TOCAR ESO!

¿EH?

¡WAU, ESTÁ OSCURO COMO LA BOCA DE UN LOBO.

S-SÍ, PERDÓN.

¡BUENO PARA ALGO TENEMOS ESTO!

LAS LUCES NO FUNCIONAN.

CLICK!

¿NO PUEDES ABRIR-LA?

¿QUÉ ESTÁS HACIEN-DO?

.....

¡QUÉ HOMBRE MÁS SIMPÁ-TICO!

VAYA ...

¡TAMBIÉN NOS HIZO UNA PLACA DE DETECTIVES QUE, EN REALIDAD, ERA UN TRANSMISOR!

LO SÉ, LOS HIZO EL PROFESOR PARA NOSOTROS.

¡INCREÍBLE! ¡QUÉ APARATO MÁS ÚTIL TENÉIS, CHICOS!

SE DESHACE EN LAS MANOS.

ES MUY VIEJA.

¡OH, ES UNA TABLA DE HORA-RIOS!

月 火 水
国
算
社
理
図
体
学

¿HM?

PERO LA MAYORÍA ESTÁN VACÍAS.

MUCHAS FILAS Y COLUMNAS ...

BIEN, CAL VIVA ...

CAL VIVA ...

¿QUÉ ES ESTO?

HAY TROZOS DE ÓXIDO QUE SE HAN CAÍDO ...

ALGUIEN LA HA INTEN-TADO ABRIR HACE POCO.

¿UNA PUERTA QUE LLEVA AL DESVÁN?

¡OH!

PESA ...

¡¡¡

UFFF ...

AA—

!?

SFX: iiAAAAAAAAAAAAH!!

VA-VALE ...

¡PROFESORA, VAYA A LLAMAR A LA POLICÍA AHORA MISMO!

¡¡UN ESQUELETO!!

CUI-DADO ...

PARECE QUE LLEVA MUERTO BASTANTE TIEMPO...

POR LAS CONDI-CIONES EN LAS QUE ESTÁN LOS HUESOS, CINCO...

NO, CASI DIEZ AÑOS.

¡TSK!

HO-HOLA, ¿HABLO CON LA POLICÍA...?

COMO LA DE LOS EVENTOS DEPORTIVOS.

PARECE UNA CINTA DE LA CABEZA.

¿UNA CINTA?

¿HM? TIENE ALGO EN LA MANO DERECHA ...

ESTOS KANJIS... LOS HE VISTO EN ALGÚN...

¿H UH?

¡AHH!

CLARO.

¡SHI NI - CHI!

!?

P-PERO ...

¡ES MUY RARA!

TIENE UN MONTÓN DE LETRAS ESCRITAS POR TODAS PARTES.

SHINI-CHI ...

¡HE ENCONTRADO UNA CINTA MÁGICA EN EL VIEJO ALMACÉN!

¿CINTA MÁGICA?

¡ESO NO EXISTE RAN!

¡Y NUNCA HABÍA VISTO ESE TIPO DE LETRAS!

HMM ...

SERÁN LETRAS CHINAS.

LO QUE SEA.

¡VAMOS A DESATARLO Y A VER LO QUE ES!

NO, NO ...

¡NO PUEDES TOCAR ESO!

ES UN SELLO QUE MANTIENE ATRAPADO AL DEMONIO DENTRO DEL ALMACÉN PARA QUE NO ESCAPE.

ES UNA CINTA SELLADORA MÁGICA.

EL ESQUELETO DE UNA PERSONA QUE MURIÓ HACE DIEZ AÑOS.

Y EL CUERPO SOSTENÍA UNA BOLSA LLENA DE CAL VIVA...

HAY UNA GRIETA MUY GRANDE DETRÁS DEL CRÁNEO...

SE RESBALÓ POR LAS ESCALERAS, SE CAYÓ Y SE DIO UN GOLPE DETRÁS DE LA CABEZA, LO QUE EXPLICARÍA LA CAUSA DE LA MUERTE.

A LO MEJOR ESTABA INTENTANDO ROBARLA

PERO ES POSIBLE QUE FUERA UN LADRÓN.

NO HEMOS SIDO CAPACES DE ENCONTRAR ALGO CON LO QUE IDENTIFICAR EL CUERPO.

PERO...

¡GENTA!

¿SEGURO QUE NO ES UN ASESINATO?

¡MUCHAS GRACIAS POR TODO AGENTE!

A-AHH...

NOS MARCHAREMOS POR AHORA ¡ADIÓS!

COMO PARECE QUE NO ES UN CASO DE ASESINATO,

SÍ, UNA BANDA DE CUATRO LADRONES ENTRÓ A ROBAR A CASA DE UNA PERSONA VECINA MUY RICA.

¿EH? ¿POR QUÉ? ¿PASÓ ALGO AQUÍ?

LA POLICÍA YA TUVO QUE VENIR HACE DIEZ AÑOS MÁS O MENOS...

¡DI-REC-TOR!

Y HUYERON CON LINGOTES DE ORO, CASI 200 MILLONES DE YENES...

MATARON AL DUEÑO.

NO, POR LO MENOS NO OÍ NADA DE ESO ...

DIGA, ¿COGIERON A LOS CUATRO LADRONES?

YA VEO.

ASÍ QUE LA POLICÍA ESTABA INVESTI-GANDO.

AL DÍA SIGUIENTE, LA GENTE COMENTÓ VER ENTRAR Y SALIR GENTE SOSPECHOSA A LA ESCUELA.

Y MORIRÁN COMO ANIMALES.

O PASARÁN EL RESTO DE SUS VIDAS TEMBLANDO DE MIEDO.

LA GENTE QUE COMETE CRÍMENES DEBE PAGAR POR ELLOS ...

¡AYUMI NO VA A VOLVER A PISAR ESE SITIO!

SEP.

HA SIDO TODO UN SHOCK, ¿VERDAD?

SOLO PENSAR QUE HABÍA UNA PERSONA MUERTA DENTRO DE NUESTRO ALMACÉN...

¿SERÍA UNA MALDICIÓN?

¿QUÉ ES LO QUE TENÍA ESCRITO?

ES UNA PENA QUE LA POLICÍA SE HAYA LLEVADO LA CINTA...

AH, ESO ERA ...

¡UN CIFRADO ESCÍTALA!

USANDO UN TROZO LARGO Y FINO DE PAPEL...

ERA UN CÓDIGO QUE USABAN LOS ESPARTANOS, QUE VIVIERON HACE 2500 AÑOS...

¿ESCI-TAQUÉ?

¡JUSTO ASÍ!

あ ゆ み ち ゃ ん は

POR EJEMPLO "AYUMI ES UNA CHICA MUY AMABLE Y ALEGRE".

LO ENRO-LLAMOS A ALGO Y ESCRI-BIMOS UNA FRASE.

¡ASÍ QUE SI TENEMOS DOS PALOS DEL MISMO GROSOR, PODEMOS PASARNOS MENSAJES SECRETOS!

¡SE HA CONVER-TIDO EN UN CÓDIGO!

¡HALA!

SÍ, NO SE PUE-DE ...

YA NO LO PUEDES LEER, ¿VERDAD?

PERO SI DESENRO-LLAMOS EL PAPEL...

HAIBARA LA ESTARÁ IMPRI-MIENDO EN LA SALA DE PROFE-SORES.

NO PASA NADA, LE HE HECHO UNA FOTO.

OYE, CONAN, ¿POR QUÉ SE LO DISTE A LA POLICÍA?

¡AHORA ME MUERO DE GANAS DE SABER QUE DICE EL CÓDIGO DE LA CINTA!

Y NOS QUEDA ...

ASÍ QUE LO ENRO-LLAMOS EN UN BOLI DEL MISMO GROSOR ...

擦啦 擦啦

PARA QUE SE LEYERA CUANDO LO ENROLLAS EN LA PUERTA DEL ALMACÉN.

ESTE CÓDIGO SEGURA-MENTE ESTABA HECHO ...

TRIS TRIS

¡MUCHAS GRACIAS!

LES HE DICHO QUE ERAN PRÁCTICAS PARA UN EXAMEN DE KANJIS.

A-QUÍ ...

¿¡EH!?

¿HUH? ESO ES RARO ...

PERO EL RESTO NO ME SUENA DE NADA.

EL SEGUNDO POR LA IZQUIERDA ES LA "E" COMO EN "EDOGAWA".

¿QUÉ ES LO QUE DICE?

¿A LO MEJOR NO TIENE EL MISMO GROSOR?

.....

CONTINUARÁ EN EL SS #34

¿¡EL CIFRADO ESCÍTALA NO FUNCIONA!? Y QUE TENDRÁ ESA PROFESORA QUE LA HACE TAN SOSPECHOSA...

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MËR



Jetsuen no Tempest



Umineko no Naku koro Ni - Episode 1



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



Umineko no Naku koro Ni - Episode 3



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Queens Blade: Hide & Seek



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru



Dogashikaden

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: BAKURE

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡EL ESQUELETO SOSTIENE ENTRE SUS DEDOS UN CÓDIGO MISTERIOSO! ¡NO LE QUITÉIS EL OJO A LA NUEVA PROFESORA, LA SEÑORITA WAKASA!

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

民工汉化组
DETECTIVE CONAN

FILE 967:

¿¡IMPOSIBLE DE DESCIFRAR!?

散骨握着的，是谜一般的暗号!!

新角色 若狭老师居然 步步紧盯!?

最新漫画 尽在民工微信

民工汉化组
翻译：栗子酱 姗
校对：姗 Tiny
修嵌：Merlot 雪雪 曼曼 元素_火狐_小木_苞谷
发布：子弹_曼曼

PERO NO CONSIGO LEER NADA.

HE USADO BOLÍGRAFOS DE TODO TIPO DE GROSOR PARA LEER EL CÓDIGO...

NO HAY MANERA ...

¿Y ESTÁS SEGURO DE QUE ES EL TIPO DE CÓDIGO QUE SE LEE ENROLLÁNDOLO A UNA BARRA?

¿QUÉ LE PASA A ESTE CÓDIGO?

¡ES QUE EL CÓDIGO DE CONAN ESTÁ ESCRITO EN HIRAGANA!

PUES SÍ.

PERO PUEDES LEER LOS CARACTERES UNO POR UNO CUANDO LA CINTA ESTÁ SUELTA.

QUIERO DECIR, ¿ES IGUAL QUE EL CÓDIGO QUE HAS HECHO ANTES? ES QUE EL TUYO SOLO SE PUEDE DESCIFRAR ENROLLÁNDOLO.

2

¿EH?

ESO ERAN RADICALES.

¡TENÍA MUCHÍSIMOS CARACTERES QUE NINGUNO DE NOSOTROS HABÍA VISTO ANTES!

PERO EL CÓDIGO QUE ENCONTRAMOS EN EL ALMACÉN ...

EL CÓDIGO ESCRÍTALA... ¿¡NO SE PUEDE RESOLVER!?

小鳴元太

COMO EL KANJI '山鳥' EN EL NOMBRE DE GENTA.

QUE ES UNA COMBINACIÓN DE LOS RADICALES 'YAMA' Y 'TORI'.

LOS RADICALES SON LAS MITADES DERECHA E IZQUIERDA DE UN KANJI COMPLETO.

*NOTA DE TRADUCCIÓN: EN RESUMEN, DOS RADICALES SUMAN UN KANJI.

LOS DE 'KANE' Y 'HI'.

PERO SON MUY COMUNES.

LOS RADICALES DE LA DERECHA SON...

SÍ.

¿POR ESO PENSASTE QUE SI ENRROLLÁBAMOS LA CINTA A UN BARROTE LOS RADICALES SE JUNTARÍAN Y FORMARÍAN UN KANJI?

Y DEBERÍAMOS PODER LEER NUEVOS CARACTERES COMPUESTOS.

ENTONCES, SI LO ENROLLAMOS A UN CILINDRO, LOS CARACTERES SE CAMBIAN

SUPONGO QUE SERÁN EL PUNTO Y COMA NORMALES.

¿Y QUÉ ME DICES DE ESE 、Y,?

QUE ES EL CARÁCTER 'E' DE EDOGAWA.

PERO LO ÚNICO QUE SE PUEDE LEER ES EL SEGUNDO POR LA IZQUIERDA...

GENTA.

SI PONEMOS JUNTOS LOS POCOS CARACTERES QUE SE PUEDEN LEER NOS QUEDA ALGO COMO...

土攵三工火工土工三吾、

UNAJU.

ANOCHE

月会三里月吾日本火会。

¡COMIÓ MUCHO!

金舌日里木吾金工月吾!

¿¡CÓMO SABÍA ESO EL ESQUELETO!?

PE-PERO...

¡¡EHH!!

ESO ES LO QUE PONE.

IMPOSIBLE.

OYE, ¿Y EN EL PRIMER CARÁCTER EN VEZ DE UN 'WA' NO PODRÍA SER UN 'GA'?

¡SI COMES TANTO SE TE PONDRÁ CARA DE UNAJU AL FINAL!

S-SÍ.

¿PERO TE CEBASTE A UNAJU ANOCHE A QUE SÍ?

SOLO ES UNA MANERA DE LEERLO.

NECESITARÍA UN DAKUTEN* PARA SEÑALAR EL CAMBIO DE PRONUNCIACIÓN.

PERO SI EL PRIMER CARÁCTER FUESE 'GA'...

¿VES COMO TIENE UN DAKUTEN* ENCIMA?

ASÍ QUE ES ALGO DE LA RAMA 'GA', 'ZA', 'DA' O 'BA'.

MIRA EL SEGUNDO DESDE LA DERECHA.

HAY TAMBIÉN UN `, ´ EN LA PRIMERA PARTE, QUE ES ALGO QUE USA CADA PERSONA A SU BOLA.

SIN EMBARGO, PUEDE QUE LA PRIMERA PARTE NO SEA UN 'WA' YA DE PRIMERAS.

*NOTA DE TRADUCCIÓN: DAKUTEN ES UNA MARCA QUE SE USA PARA CAMBIAR LA CONSONANTE SIGUIENTE DE SORDA A SONORA. ES ESA MARCA QUE PARECEN DOS APÓSTROFOS.

¡AH, CLARO!

¿TE IMPORTARÍA LLEVAR ESTAS REGLAS AL AULA DE BACHILLERATO?

SIENTO MOLESTARLA PERO ...

¡SEÑORITA WAKASA!

.....

ASÍ QUE SUPONGO QUE NECESITAREMOS ALGO MÁS PARA DESCIFRAR EL CÓDIGO.

¡AHH!

OH...

¡GHSSS!

月 火 水 木 金 土

国	体	国	体	論	国
2 体	生	国	国	算	生
	国	算	算	音	算
			英	国	学
			生	体	

¡NO TE PREOCUPES, LO VOLVERÉ A ESCRIBIR!

¡¡EL HORARIO!!

HORA-RIO!?

¿¡EL

¡TO-MA!

¡SÍ! LO TENGO EN EL BOLSI-LLO.

¿SIGUES TENIENDO EL HORARIO QUE ENCONTRAMOS EN EL ALMACÉN?

ESO ME RECUERDA ... AYUMI.

¡ASÍ ES CÓMO FUNCIONA!

月 火 水!
国
算
社
理
図
体
学

YA VEO ...

¿PERO ESO NO SERÍA UN DOMINGO?

EN LA SÉPTIMA FILA HAY UNA MARCA, ¿LA VES?

¿Y ESO POR QUÉ?

ESTE HORARIO ES BASTANTE RARITO SI LO MIRAS DE CERCA.

TAMBIÉN ESTÁN MARCADAS EN LA SÉPTIMA FILA.

Y LAS ASIGNATURAS DEL JUEVES...

SI NOSOTROS NO ESTUDIAMOS LOS DOMINGOS.

A LO MEJOR ...

ESTE HORARIO ESTABA EN EL MISMO ALMACÉN QUE EL ESQUELETO,

ENTONCES, ¿QUÉ PODRÍA SER?

PERO EN PRIMARIA NO DAMOS SIETE HORAS AL DÍA.

¿SERÁ QUE LA SÉPTIMA FILA SIGNIFICA SÉPTIMA HORA?

¡MIRAD AQUÍ!

¿¡EHH!?

¡ESTO ES UN MAPA PARA RESOLVER EL CÓDIGO!

SE CONVIERTE EN EL KANJI DE SEMANA, ¿VERDAD?

SI COGEMOS EL RADICAL 曜 DE MIÉRCOLES 木曜日.

*NOTA DE TRADUCCIÓN: EL CARÁCTER 曜 ES EL KANJI PARA 'SEMANA', PERO TAMBIÉN ES UN RADICAL EN EL KANJI PARA 'MIÉRCOLES'.

PLÁSTICA ES 工, E.F. ES 本, TUTORÍA ES 舌...

国語 ➡ 吾
算数 ➡ 攵
社会 ➡ 会
理科 ➡ 里
図工 ➡ 工
体育 ➡ 本
学活 ➡ 舌

LENGUA ES 吾, MATEMÁTICAS ES 攵, CIENCIAS SOCIALES ES 会, COCINA ES 里...

¡EL KANJI DE NUESTRAS ASIGNATURAS!

Y EL RADICAL DE LA DERECHA ES...

¡SÍ!

EN ORDEN A-I-U-E-O ...

DESDE ARRIBA-IZQUIERDA ...

RELLENAMOS LA TABLA DE 7X7.

SIGUIENDO ESTO ...

¡¡NOS QUEDA ESTO!!

あ	い	う	え	お	か	き
脂	焔	浯	梧	錯	堺	晤
く	け	こ	さ	し	す	せ
肢	炊	汝	枚	飲	坎	畋
そ	た	ち	つ	て	と	な
脇	焔	洽	桧	鉄	埜	眦
に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ
脹	煙	浬	棹	鯉	埋	畦
へ	ほ	ま	み	む	め	も
肛	灯	江	杠	釭	圩	盱
や	ゆ	よ	ら	り	る	れ
肭	炸	沐	林	鉢	垉	眄
ゎ	ゐ	ゑ	を	ん		
脇	焔	活	栝	銛	垢	眩

¡¡SI LO ENROLLAMOS A LA BARRA, SEREMOS CAPACES DE LEERLO!

¡INCREÍBLE!

¡OHH!

EL PRIMER KANJI TIENE 土 Y 女, OSEA QUE ES...

¡'SU'!

EL SIGUIEN-TE TIENE 水 Y 工 Y ES...

EL SIGUIENTE ES 火 Y 工, ASÍ QUE...

¡'MA'!

¡'HO'!

PARECE QUE SÍ QUE ERA UN MAPA PARA RESOLVER EL CÓDIGO.

¡SUMAHO!

EM, TENEMOS 土 Y 工...

¿Y LUEGO?

¡EBUE-MUA!

SONEA-ARITA.

SUMAHO-MEU.

ASÍ PASA A SER YUTECHIRITO, ATSUASAKO. ¡MOUNIMUA!

LO HEMOS RESUELTO USANDO EL PATRÓN A-I-U-E-O EN HORIZONTAL, PROBEMOS VERTICALMENTE.

NO CABE EN UNA PLAN-TILLA DE 7X7.

EL ALFABETO INGLÉS TIENE 26 LETRAS...

¿TAL VEZ HAYA QUE ORDENARLO ALFABÉTI-CAMENTE Y NO CON LAS VOCALES?

NO ...

¿UNA MALDI-CIÓN?

¿Y ESO QUÉ SIGNI-FICA?

¡VALEEEE!

¡BUENO CHICOS, VAMOS A LIMPIAR LA CLASE Y LUEGO TODOS A CASA!

¿QUÉ SIGNI-FICAN?

ESTOY MÁS INTERESADO EN LAS 'X' QUE MARCAN EL HORARIO.

¿A LO MEJOR ES ALGO BUENO?

SEP.

NO HEMOS PODIDO RESOLVER EL CÓDIGO.

QUÉ MAL ...

¡QUÉ RÁPIDO!

¿DE QUÉ SERVIRÍA AUNQUE LO RESOLVIÉRAMOS?

ES UN CÓDIGO QUE ENCONTRAMOS EN LAS MANOS DE UN LADRÓN QUE LLEVABA MUERTO CASI UNA DÉCADA ...

EMM, CHICOS ...

¿¿EN SERIO!?

¡¡¡INCLUSO EL CÓDIGO DE LA CINTA!!!

小学校で白骨遺体

謎の暗号―

¡¡¡YA HAN PUBLICADO EN INTERNET LA NOTICIA DEL ESQUELETO!!!

ESTÁ ASUSTADA Y QUIERE QUE LE ACOMPAÑEMOS, ¿A QUÉ SÍ?

S-SI NO ES MUCHA MOLESTIA ...

Y BUENO ...

ASÍ QUE SUPONGO QUE ALGO QUEDARÁ EN ALGUNA DE ELLAS.

VI TRES CARRETILLAS PARA PINTAR LÍNEAS DE CAL CERCA DEL ESQUELETO LA ÚLTIMA VEZ QUE ESTUVIMOS

¿Y?

ES QUE OTRA PROFESORA ME HA PEDIDO QUE LE CONSIGA CALIZA PARA LA CLASE DE CIENCIAS DE MAÑANA...

BUENO, SOLO QUERÍA ...

¡LA SEÑORITA WAKASA ES UN GATO MIEDOSO!

DE VERDAD QUE LO SIENTO POR METEROS OTRA VEZ EN ESTO.

NO PUEDO EVITARLO, DESPUÉS DE LO DEL ESQUELETO.

QUÉ DESASTRE ...

¿EH?

¡CRACK!

ASÍ QUE COGEMOS LA CALIZA Y DIRECTOS A CASA.

EN NADA SE HARÁ DE NOCHE ...

¿PERO POR QUÉ?

Y SEGURAMENTE DESPUÉS DE QUE SE FUESE LA POLICÍA.

ESTE LUGAR HA SIDO RE-VUELTO.

NO, POR CÓMO ESTÁ TODO...

¿HABRÁN SIDO LOS FORENSES LOS QUE LO HAN DEJADO ASÍ?

PENSABA QUE LO HABÍAN LIMPIADO HACE POCO.

ESPERA, DICES QUE ...

TIEMPO DE SOBRA PARA LEER EL CÓDIGO Y VENIR A BUSCAR.

¡HACE DOS HORAS MÁS O MENOS!

¿CUÁNDO SE CORRIÓ LA VOZ POR INTERNET?

OYE, MIT-SU-HIKO.

¡A LO MEJOR LA PERSONA QUE HA REVUEL-TO TODO ESTO SIGUE AQUÍ!

ESTAMOS JUSTO ENCIMA DE LA BODEGA DONDE ENCON-TRAMOS EL CADÁVER.

¡SHH!

EN-ENTONCES, SI NO PODEMOS DESCIFRARLO ...

¡Y SIGUE TENIENDO UN SIGNI-FICADO!

LO MÁS SEGURO ES QUE ESE CÓDIGO FUERA ESCRITO POR EL TIPO QUE MURIÓ HACE 10 AÑOS ¡ESO ES LO QUE DIGO!

¿Y SI ALGUIEN SALTA HACIA FUERA?

PE-PERO ESPE-RA ...

SEÑORITA WAKASA, ¿PODRÍA ABRIR LA PUERTA?

¿¡EH!?

¿¡DARDO ANES-TESIAN-TE!?

NO SE PREOCUPE, LE DISPARARÉ UN DARDO ANESTESIANTE.

AÚN NO HA LLEGADO HASTA AQUÍ.

A LO MEJOR ...

NO PARECE QUE HAYAN BUSCADO EN LA BODEGA.

HUYERA, SÍ.

PUEDE QUE NOS VIERA ENTRAR Y...

¡CLACK!

NECESITAMOS RESOLVER EL CÓDIGO ANTES DE NADA.

¿Y QUÉ ES LO QUE BUSCABA?

Y TENDRÍA TOTAL LIBERTAD PARA REANUDAR SU BÚSQUEDA.

DESPUÉS DE TODO, LOS PROFESORES Y ALUMNOS ABANDONAN EL RECINTO CUANDO OSCURECE.

ES POSIBLE QUE ENCONTRARA EL LUGAR PERO SE FUESE PARA GANAR UN POCO DE TIEMPO.

LAS 'X' ESTÁN EN LA ÚLTIMA FILA DE LA TABLA.

LAS LETRAS MARCADAS CON UNA CRUZ ERAN LA I, U Y E...

¡PODRÍA RESOLVER EL CÓDIGO!

¡MIERDA! SI SUPIESE LO QUE SIGNIFICAN ESAS 'X'...

LO ÚNICO QUE QUIERO HACER ES LLEGAR A CASA, BEBERME UN VASO DE SAKE Y DORMIR A PIERNA SUELTA.

AHH, ESTE ES EL PEOR DÍA DE MI VIDA...

SÍ, VOY.

OYE, COJAMOS LA CALIZA Y VÁMONOS.

¿QUÉ ES LO QUE MARCAN!?!

MI FAVORITO ES EL WHISKY.

BUENO, SÍ.

SEÑORITA, ¿USTED BEBE SAKE?

POR LO QUE LAS TRES PARTES DEL CÓDIGO SON...

¡¡ESO ES!! ¡EL CÓDIGO NO ESTÁ BASADO EN UN PATRÓN A-I-U-E-O!

WHISKY... EBISU...

ME QUEDO DORMIDA CON LA SONRISA EN LA CARA*.

SI BEBO DEMASIADO ...

*NOTA DE TRADUCCIÓN: EL TÉRMINO 'CON LA SONRISA EN LA CARA', SE LLAMA EN JAPONÉS EBISU-KAO.

!!

坂三工火工土工三吾、

月会三里月吾日本火会。

金土日里木吾金工月吾!

¡ESTÁ RELACIONADO CON EL CRIMEN DE HACE DIEZ AÑOS!

EH, CONAN, ¿SE PUEDE SABER QUE HACES?

AHORA LO ENTIENDO ...

ESE CÓDIGO ...

¡LA CALI-ZA!

¿LA HAS ENCON-TRADO?

¿¿EL CÓDIGO HA SIDO DESCIFRADO!? ¿¿PERO QUÉ HAY DE ESAS SILUETAS TAN SOSPECHOSAS??

¡¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO LA RESOLUCIÓN!!

.....

CONTINUARÁ EN EL SS #35

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MÖR



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Alto



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



El cazador de la Bruja



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Mushrambo



Zetsuen no Tempest



Aoi Shiro - Kaeishou
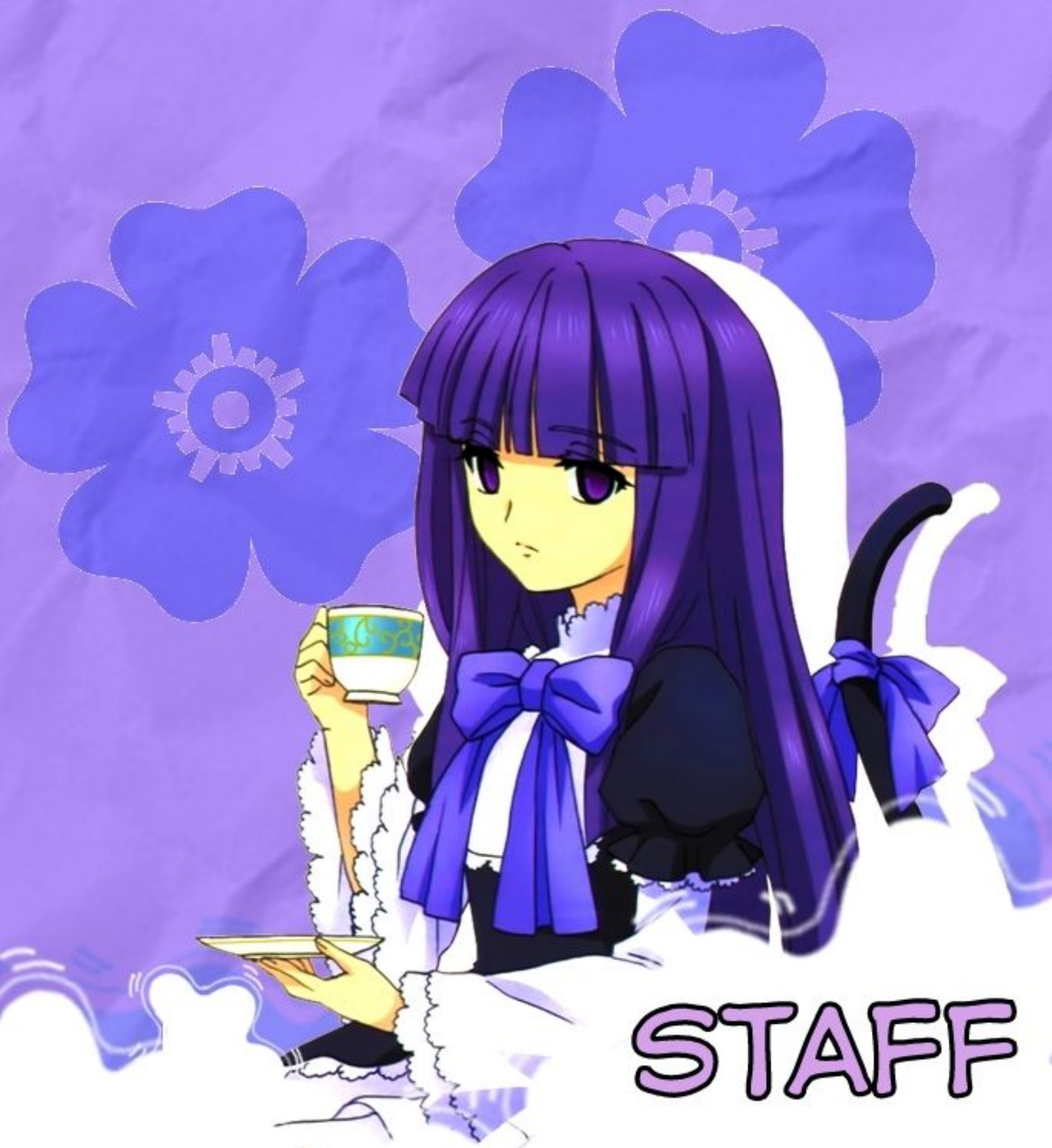


Hidamari ga Kikoeru

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: BAKURE

(CON LA COLABORACIÓN DE XIME Y DIEGO)

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡LOS NIÑOS DETECTIVES TIENEN EN SUS MANOS EL CÓDIGO MISTERIOSO! QUE LES LLEVA HACIA UN ENCUENTRO FORZOSO CON LA VERDADERA CARA DEL PASADO. ¡¡TODOS LOS OJOS ESTÁN SOBRE LA SEÑORITA WAKASA!!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★SERIES RESOULTION★

FILE 968:

EL SECRETO DE LA SEÑORITA WAKASA

青山剛昌

来花學园漢化組微信平台
漫画更新同步推送

暗號 超越了時間
來到偵探團的眼前…

翻譯：小待 小爽
校對：飛花
嵌字：小若 水怪 新衣 葉葉 小待
上色：小若 水怪 阡
圖源：武藏

上

米花学园
http://manhua.dmzj.com

中

不幸的邂逅招來的是
已凍結成冰的過去的真相——
對於若狹老師也必・須・注・目!!



◀「領域外の妹」と世良の関係が明らかに——!?

最新第90巻8月18日頃発売!!

COGE LAS TIZAS Y VÁMONOS A CASA ...

OYE, CONAN ...

ME GUSTARÍA LLEGAR ANTES DE LA CENA.

¡¿QUIÉN ESTÁ AHÍ!?

¡¡LA SOLUCIÓN DEL CÓDIGO ESTÁ CASI CLARA! ¿¡PERO QUE TENDRÁ QUE VER CON EL CRIMEN DE HACE 10 AÑOS!?

ME HABÍA PARECIDO VER UNA PERSONA EN LA PUERTA.

A LO MEJOR, SOLO ERA MI IMAGI-NACIÓN.

¿QUÉ ES LO QUE PASA, AI?

.....

!?

EL QUE VINO Y DEJÓ TODO HECHO UN DESASTRE FUE...

SI MIS DEDUCCIONES SON CORRECTAS, DESPUÉS DE QUE INVESTIGARAN EL ESQUELETO...

¿POR?

NO, NO LO CREO.

¡UNA DE LAS CUATRO PERSONAS DEL GRUPO DE LADRONES!

Y ESCAPÓ CON BARRAS DE ORO QUE VALÍAN 200 MILLONES DE YEN, HACE 10 AÑOS.

UNO DE LOS LADRONES QUE ASESINARON AL RICO DEL VECINDARIO

GRACIAS A LO QUE HA DICHO LA SEÑORITA.

SÍ.

¿ENTONCES HAS RESUELTO EL CÓDIGO!?

¿EHH!?

SI LAS ESCRIBIMOS EN KATAKANA JAPONÉS ...

LAS PALABRAS WHISKY Y EBISU...

¿LO QUE HE DICHO YO?

NO LOS USAMOS EN EL KATAKANA MODERNO. EN VEZ DE エ LO CAMBIAMOS POR イ Y エ. Y EL キ SE SUSTITUYE POR ウ Y イ.

¡EL エ Y EL キ SON DOS CARACTERES JAPONESES MUY VIEJOS!

エ イェ

キ ウィ

HAY ALGUNOS CARACTERES QUE NO ENTIENDO.

MM, ¿Y QUÉ ES ESO?

¡QUEDAN ASÍ!

EBISU
エビス
ウキスキー
WHISKEY

ASÍ QUE SI EN LUGAR DE RELLENARLA CON A-I-U-E-O, HAY QUE RELLENARLA USANDO EL ORDEN IROHA!

¡SEÑALABAN LOS CARACTERES QUE SE HAN DEJADO DE USAR!

VERÉIS, LAS 'X' MARCADAS EN HORARIO QUE SERVÍA PARA RESOLVER EL CÓDIGO

国 算 社 理 図 体 学

4

¡MIRAD COMO QUEDA!

イ 脂	ロ 焔	ハ 浯	ニ 梧	ホ 錯	ヘ 堺	ト 晤
チ 肢	リ 炊	ヌ 汝	ル 枚	ヲ 欽	ワ 圷	カ 畝
ヨ 脸	タ 焔	レ 洟	ソ 桧	ツ 鉛	ネ 埜	ナ 眩
ラ 脹	ム 煙	ウ 浬	ヰ ×	ノ 鯉	オ 埋	ク 哩
ヤ 肛	マ 灯	ケ 江	フ 杠	コ 釭	エ 圩	テ 盯
ア 肭	サ 炸	キ 沐	ユ 林	メ 鉢	ミ 垉	シ 昧
ヱ ×	ヒ 焔	モ 活	セ 栝	ス 銛	ン 垢	×

*NOTA DE TRADUCCIÓN: EL IROHA ES UN PANGRAMA QUE ORDENA TODOS LOS KATAKANA JAPONÉS EN UNA LÍNEA. UN PANGRAMA ES UNA ORACIÓN EN LA QUE SE INCLUYEN TODAS LAS LETRAS DEL ALFABETO DE UNA LENGUA.

LA FRASE ES...

¡¡WA-KE-MA-E-WA YO-H-U-I-SHI-TA, SU-GU-NI-KO-I!!

北欠ミエ火工土エミ唇、

月会ミ理目語日体火会。

金活日理村語釘工月唇!

¡SÍ!

Y SI SE LEE EL TEXTO HACIENDO USO DEL IROHA...

ENTONCES LA ÚLTIMA 'X' ES PORQUE SOBRA UN HUECO.

¡AHH!

¡ASÍ QUE VINO A BUSCARLO!

DEDUJO QUE SU JEFE HABÍA TENIDO ALGUNA CLASE DE ACCIDENTE Y QUE EL DINERO ESTABA AQUÍ ESCONDIDO.

Y UNO DE SUS COMPINCHES DEBIÓ VER EL CÓDIGO EN INTERNET

CAMBIÓ LAS BARRAS DE ORO A DINERO Y PREPARÓ LAS PARTES QUE TOCABAN A CADA UNO DE SUS COMPAÑEROS.

¡CORRECTO! TODAS LAS SEÑALES APUNTAN A QUE EL ESQUELETO ES DEL JEFE DEL GRUPO DE LADRONES Y QUE ESTE ERA SU PUNTO DE ENCUENTRO.

¡¡YA ESTÁ REPARTIDO, VENID DEPRISA!!

LO MÁS SEGURO ES QUE ENCONTREMOS EL DINERO.

SI BUSCAMOS EN LA CAJA DE LA PIEDRA CALIZA

¡SI LA POLICÍA VACÍA LA CAJA, LOS LADRONES SE ALEJARÁN!

¿EH?

¿POR QUÉ?

POR TANTO, TENEMOS QUE ATRAERLOS HASTA AQUÍ, ¡COMO HIZO HOLMES EN 'LA AVENTURA DEL HOMBRE QUE BAILABA'!

CREO QUE ES MEJOR QUE NO LES DIGAMOS NADA ACERCA DEL DINERO.

¡DE CUALQUIER MANERA DEBERÍAMOS CONTARLE ESTO A LA POLICÍA!

HABÍA RIESGO DE QUE LA PERSONA QUE NO TOCABA SE LO ENCONTRASE ASÍ QUE UN CÓDIGO ERA LO MÁS SEGURO.

¡PERO EL JEFE PODÍA HABER ENVIADO UN MENSAJE NORMAL!

¡QUÉ FUERTE!

LA TINTA AÚN NO ESTÁ SECA DEL TODO...

SOLO HEMOS ENCONTRADO ESTA CINTA LLENA DE CARACTERES RAROS.

COMO SI LA HUBIERAN ESCRITO RECIEN-TEMENTE.

AAAH, ¡ES CASI DE NOCHE!

Y NO HAY NI RASTRO DE LA CALIZA.

パタン

¡TIENES RAZÓN!

NI SIQUIERA PODEMOS LEERLA, TÍRALA AL SUELO.

HEY

……

SÍ, SE SUPONE QUE VA A APARECER LA MISTERIOSA MUJER YAIBA.

¡TENGO UNAS GANAS DE VER EL CAPÍTULO DE KAMEN YAIBA DE HOY!

¡SÍ!

……

PFFF
...

HA VENIDO HASTA LA SEÑORITA WAKASA.

¡JA JA JA!

¡SONABA COMO UNA PRUEBA DE VALOR Y NO HE PODIDO RESISTIRME!

¡ESO, TODOS SOMOS MIEMBROS DE LA LIGA JUVENIL DE DETECTIVES!

¡NO ES JUSTO QUE VENGAS TÚ SOLO!

PERO,

¿QUÉ PARTE NO ENTENDÉIS DE NO VENGÁIS CONMIGO?

¡UAA!

ES UNA SORPRESA QUE HAYA VENIDO AQUÍ DESDE EL MPC POR UNA INFORMACIÓN TAN POCO CREÍBLE.

AHH, GRACIAS.

NO SE PREOCUPE, SI ESTÁ EN PELIGRO, LA POLICÍA LE PROTEGERÁ.

¡CLARO! PORQUE ELLOS NO SABEN SI EL ESQUELETO ES DE SU JEFE O NO.

ASÍ MORDERÁN EL ANZUELO Y PENSARÁN QUE SU JEFE ESTÁ VIVO.

¡SHHH!

"HOY A LAS 00:00 ESPERARÉ EN EL ALMACÉN ¡VEÁMONOS DESPUÉS DE DIEZ AÑOS!"

¿Y QUÉ ES LO QUE HAS ESCRITO EN EL CÓDIGO FALSO?

PARA SER SINCERO, PENSABÁ QUE VENDRÍA LA SEÑORITA KOBAYASHI.

MENUDA BROMA DE MAL GUSTO, JEFE. DESAPARECER DEL RADAR DURANTE DIEZ AÑOS.

JEFE, ¿DÓNDE ESTÁS?

¡SÍ! ¡CREÍAMOS QUE HABÍAS COGIDO EL DINERO Y TE HABÍAS IDO POR PATAS!

¡HAN VENIDO!

¡CLANK!

HAY LUZ EN EL SÓTANO.

¿HM?

ES VERDAD, ¿NO DIJO QUE NOS ENCONTRÁBAMOS AHÍ?

¿ESTARÁ AQUÍ?

¿EH?

¡OYE! ¡RESPONDA, JEFE!

ESO ES NUESTRO.

¿DE QUIÉN SERÁ ESTO?

¿UNA LINTERNA?

POR FAVOR ACOMPAÑADME A LA COMISARÍA PARA SER INTERROGADOS.

COMO SOSPECHOSOS DE LA BANDA DE LADRONES DE HACE 10 AÑOS...

警部
白鳥 任三郎

SOY EL INSPECTOR NINZABURO SHIRATORI, DE LA PRIMERA DIVISIÓN DEL PM EN TOKYO.

¡Y HABÉIS CAÍDO COMO MOSCAS!

¡LA HA ESCRITO CONAN!

¡LO ERA!

¿ERA UNA TRAMPA!?

PE-PERO EL CÓDIGO ...

PREFERIRÍA HACER ESTO POR LAS BUENAS, ¿ENTENDIDO?

¡¡PERO AQUÍ SOLO HAY DOS DE ELLOS!!

¡ESPERAD UN MINUTO! QUE YO RECUERDE EL GRUPO ERA DE CUATRO PERSONAS, EL JEFE MURIÓ, POR LO QUE QUITA A UNO.

¡¡INSPECTOR SHIRATORI!!

¿CREÉIS QUE PODÉIS ENGAÑARNOS?

MALDITOS CRÍOS.

¡MOVED EL CULO!

¡VAMOS!

ID ENTRANDO AL SÓTANO.

MUY BIEN, UNO POR UNO ...

DENTRO DE LAS CAJAS ESTÁ EL DINERO.

SÍ.

¿ESTÁ AHÍ EL DINERO?

Y CREO QUE ES MEJOR DEJAR LOS INVENTOS PARA CUANDO TENGAMOS QUE SALIR DE AQUÍ.

NO ES EL MEJOR MOMENTO. ESTÁ MUY OSCURO Y NO PODRÍA APUNTAR BIEN.

¡USA EL TRANQUILIZADOR DEL RELOJ O LAS ZAPATILLAS DE FUERZA PARA DARLES UNA PALIZA!

¿POR QUÉ ESTÁS TAN CALLADO?

¡N-NO4!

BIEN, ERES LA ÚLTIMA, PROFESORA.

SÍ, CREO QUE SE HA DESMAYADO POR EL GOLPE.

¿ESTARÁ BIEN EL INSPECTOR SHIRATORI?

CREO QUE VAS A DAR TU ÚLTIMA CLASE EN ESE SÓTANO.

フッ

¡¡AHH!!

ガ!!

¿HUH?

¡¡PRO-FE-SORA!!

¿QUÉ ESTÁIS HACIEN-DO?

¿EH?

¡AUU!

VAMOS, MUÉ-VETE.

OYE.

¡MIERDA, NO SE ABRE!

¡SEÑORITA! ¡SEÑORITA WAKASA!

¿¡QUÉ!?

¿¡ESTÁ... KO!?

!?

¡CLANK!

13

¿¡EH!?

¿ESTÁIS LISTOS?

¡CLING!

¡TUC!

¿ESTÁIS LISTOS ...

PARA DEJAR ESTE MUNDO?

OYE, OYE ...

CONAN ...

¡!! ¡!! ¡!!

¡!!

SE HA QUEDADO TODO MUY CALLADO?

¿NO CREES QUE...

¿¡ESTÁS BIEN!?

¿EH?

¡SEÑORITA WAKASA!

¡NO OS ACERQUÉIS A MÍ!

¡AHHH!

¿¡QUÉ HA PASADO CON LOS LADRONES!?

AH, SÍ...

¡QUÉ SUER-TE!

¡NI HABLAR! SOLO ME HE ASUS-TADO Y HE MOVIDO LA MOPA TODO LO FUERTE QUE PODÍA.

¿¿HA ACABADO USTED SOLA CON TODOS ELLOS, SEÑORITA WAKASA??

¡AH!

ESTÁN TODOS K.O.

LO SIENTO ...

¡¡TE COLASTE EN LA ESCUELA EN MITAD DE LA NOCHE Y ATRAPASTE A UNA BANDA DE LADRONES!!

AL DÍA SIGUIENTE

SEÑORITA WAKASA, HE OÍDO QUE...

¡NO ES POR ESO! ¿POR QUÉ...

ASÍ QUE NO PASA NADA.

PERO SE LO HE EXPLICADO TODO A LA POLICÍA.

¡¡SOY LA MÁNAGER DE LA LIGA JUVENIL DE DETECTIVES!!

¿¿POR QUÉ NO ME LLEVASTE CONTIGO??

¡ESTA PROFESORA NO ES CUALQUIERA, ESO ESTÁ CLARO! ¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO DOBLE UN NUEVO CASO!

CIER-TO.

¡YA PODÍAS HABERLO DICHO!

¡POR SUPUESTO! Y EL POLICÍA ERA SHIRATORI, ¿A QUÉ SÍ?

AHHH, ¿ASÍ QUE ERA ESO?

CONTINÚA EN SS #37-38

PRÓXIMA SEMANA DESCANSO

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MËR



Jetsuen no Tempest



Umineko no Naku koro Ni - Episode 1



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



Umineko no Naku koro Ni - Episode 3



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Queens Blade: Hide & Seek



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru



Dogashikaden

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: BAKURE

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡¡MUCHOS BAÑADORES PARA EL VERANO EN LOS PROBADORES!! PERO, ¿ESTARÁN CONECTADOS CON EL PASADO DE SERA-CHAN? ¡¡EL COMIENZO DE LAS NUEVAS SERIES!!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ PARTE UNO ★

FILE 969:

BAÑADORES EN LOS PROBADORES

與世良之間的過去

彼此交錯!? 新系列開篇!!

各自挑選的泳衣

裝點著盛夏的試衣間——

♡



◀赤井vs.安室 秘められし因縁の真相は第90巻で!!

¡LOS BAÑADORES ESTÁN DE MODA EN LA CIUDAD! ¡CONAN Y LAS CHICAS SE VAN DE COMPRAS Y SE RELAJAN!

¡TA-CHÁN!

¿CÓMO ME QUEDA?

¿EH?

¡ESTÁ BIEN, AHORA ES EL TURNO DE SONOKO!

¡CLARO QUE NO! ADEMÁS, SHINICHI NO ME HA INVITADO A LA PISCINA, ¿VERDAD?

SÍ, LO ESTOY.

MADAM!

¡CON ESO, SHINICHI-KUN SE ENAMORARÁ DE TI,

¡ES PRECIOSO!

PERO KYOGOKU-SAN ESTARÁ EN ALERTA MÁXIMA AL VER ESTO.

¡ES BONITO Y SEXY!

¿Y BIEN?

¡¡PANPAKAPAN!!

AH, ASÍ QUE ÉL ES EL TÍPICO HOMBRE JAPONÉS.

¡GUAU, HA SONADO EXACTAMENTE COMO ÉL!

¡CÓMO ESO!

"SONOKO-SAN, LAS MUJERES NO DEBERÍAN ENSEÑAR ASÍ SU CUERPO..."

¿HM?

OBSÉRVADME BIEN, ¿VALE?

AHORA ES MI TURNO.

BIEN,

¿EH?

¡BA-BAN!

¡CÓMODO Y BONITO!

¡BIEN BIEN!

.....

HABLANDO DE BAÑADORES...

¿ERA UNA PISCINA? ¿O EL MAR?

ENTENDIDO, ESTÁ BIEN, NO HACE FALTA.

HONESTAMENTE, ESTOY MÁS ATRACTIVA CON UN BIKINI MÁS PEQUEÑO, PERO...

ESE BAÑADOR... EN ALGÚN SITIO.

VESTÍA ALGO COMO ESTO.

CUANDO ERA UNA NIÑA.

¿QUIÉN ERES TÚ?

POSEÍDO POR UN SHINIGAMI.

DA MIEDO,

COMO SER POSEÍDO POR ALGO.

¡¡UN MAGO!!

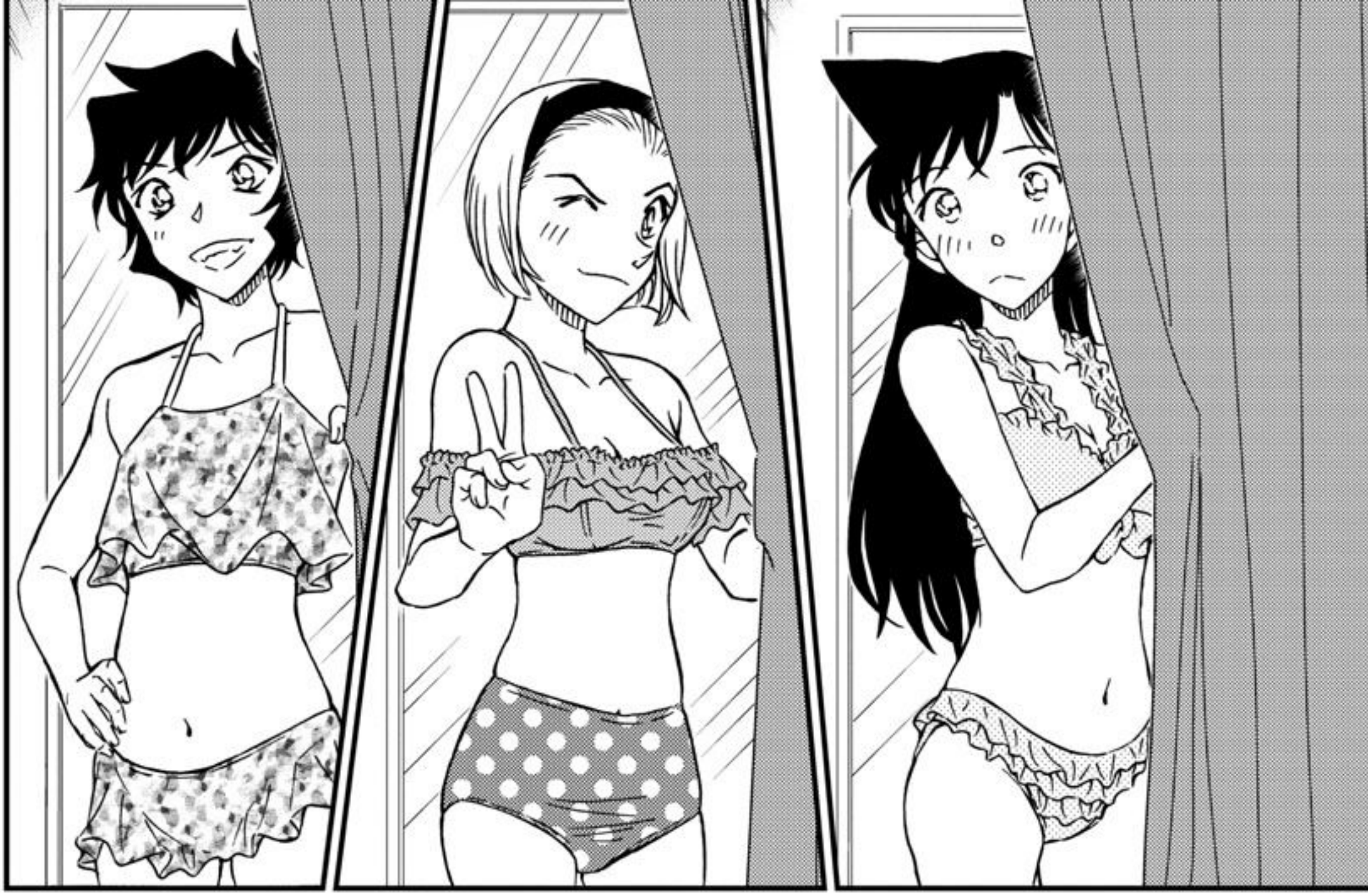
HHHHHHHH

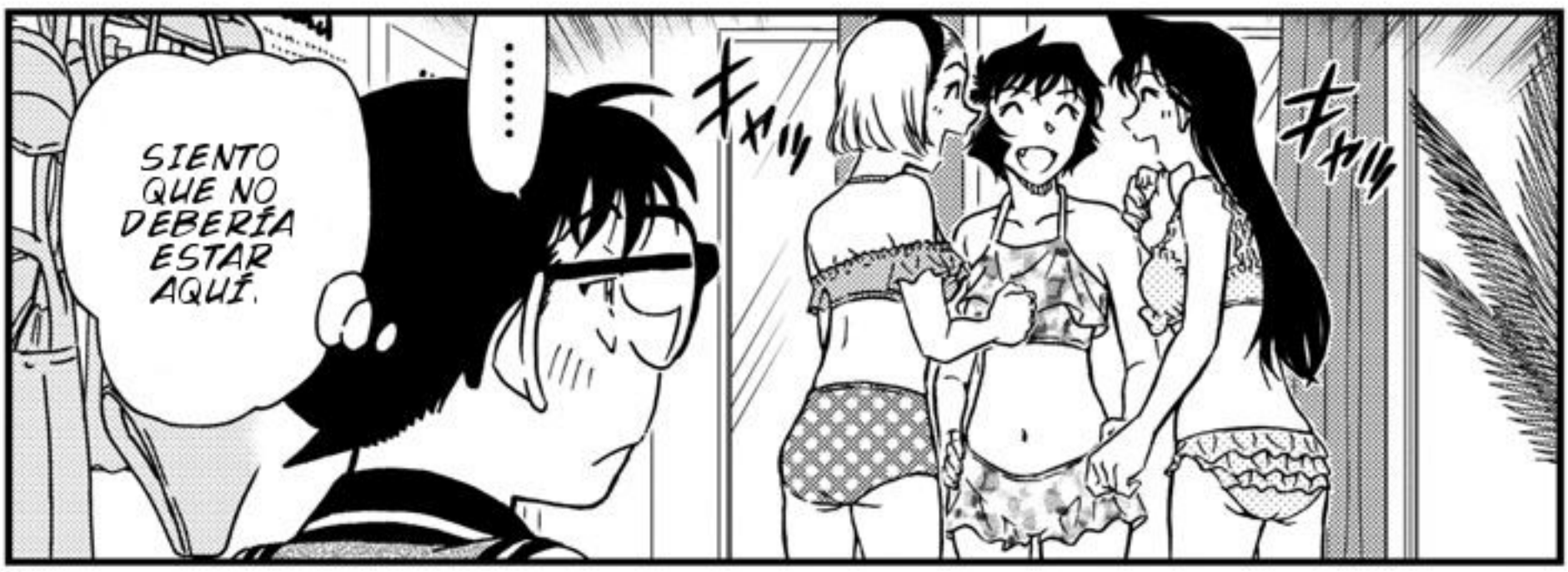
¿EHH? ¿OTRA VEZ!?

¡VAMOS CON OTRA RONDA!

¡VAMOS, SIGUIENTE SIGUIENTE!

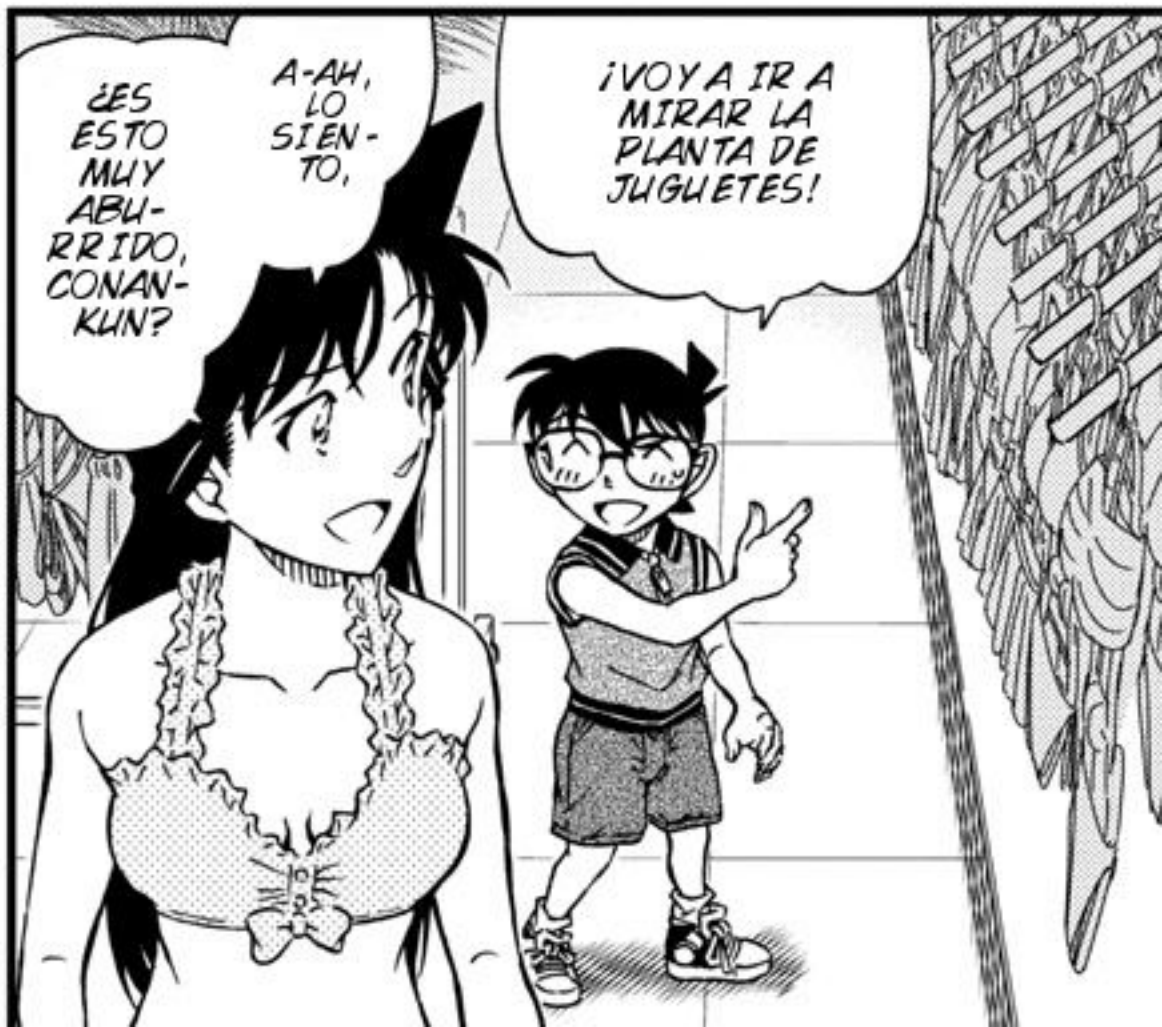
.....




SIENTO QUE NO DEBERÍA ESTAR AQUÍ.
.....
キャッ
キャッ

6


NO, TENGO SUFICIENTE.
¿ESTÁ EL CUATRO OJOS HAMBRIENTO?
UNA VEZ TERMINEMOS DE COMPRAR BAÑADORES, IREMOS A BUSCARTE, Y DESPUÉS COMEREMOS EN UN RESTAURANTE, ¿VALE?


¿ES ESTO MUY ABURRIDO, CONAN-KUN?
A-AH, LO SIENTO,
¡VOY A IR A MIRAR LA PLANTA DE JUGUETES!

¿UN RECUERDO?

¿QUÉ ERA ESO?

PERO ...

ERA SERA ...

SI ESA CHICA CON ESE DIENTE PARTIDO,

¿ERA AKAI-SAN?

AUNQUE ERA UN POCO MÁS JOVEN ...

ENTONCES EL HOMBRE CON LAS GAFAS DE SOL,

¿¡NO LO RECUERDAS!?

¿PERO DÓN-DE?

NO LO RECUERDO PERO SIENTO QUE LOS HE VISTO EL ALGÚN SITIO ...

¿PERO QUIÉNES ERAN LA MUJER Y ESE NIÑO?

Y TUVO QUE SER ATENDIDA POR EL MÉDICO.

NITSUKA, QUIEN COLAPSÓ EN LOS PROBADORES DE ESA TIENDA LA SEMANA PASADA

NITSUKA TOMOKO
(43)

CLIENTE

TE DESMAYASTE PORQUE TENÍAS ANEMIA, ¿NO?

A-AH, SÍ, ¡LO RECUERDO AHORA!

NANBU REIA
(24)

DEPENDIENTA

¡SOY YO, NITSUKA!

SIMUSA

¿SÍ?

¿EH?

¡TUVE UNA REACCIÓN ALÉRGICA Y ME DESMAYÉ!

¡PORQUE ESA MUJER QUE ESTABA CUBIERTA DE PELO USÓ EL PROBADOR ANTES QUE YO!

¡ANEMIA NO, PERO SÍ ALERGIA A LOS PERROS!

S-SÍ
...

OH
...

ESCÚCHEME, ELLA ACTUABA COMO UNA MANDONA, Y TENÍA UN ESTILO HORRIBLE Y UÑAS UÑAS LLAMATIVAS Y MÁS COSAS, ¿RECUERDA!?

P-PERO QUIEN ES...

U-USTED NO DEJA DE DECIR "ESA MUJER",

¡HE VENIDO PARA PREGUNTAR SI ESA MUJER HA VENIDO HOY AQUÍ!

¿ESTÁS HABLANDO DE MÍ?

PERO PRESIDENTA,

¿NO PIENSAS LO MISMO?

OYE, YAMAKI-SAN,

SI TANTO ODIAS EL PELO DE PERRO, ¿POR QUÉ NO TE PRUEBAS LA ROPA CONTENIENDO LA RESPIRACIÓN?

"NITSUKA-SAN", ¿NO?

TAMBIÉN SI ENTRAS EN CONTACTO CON ÉL, CON SU SALIVA O CASPA.

LA ALERGIA A LOS PERROS NO SOLO OCURRE SI SE INHALA PELO DE PERRO,

YAMAKI AYAMI (35)

CLIENTA

SASHIHARA RIKKO (42)

CLIENTE

¿QUÉ ES ESTO? ¿ESTÁS HABLANDO DETRÁS DE MÍ?

PRESIDENTA... CREO QUE HA SIDO DEMASIADO.

P-POR QUÉ TÚ ...

¿ESO ES CIERTO? EN ESE CASO, ES MEJOR QUE PRUEBES CON ROPA DE DEPORTE O TRAJES DE BUCEO Y CALCETINES.

ERES MUY CORTÉS, ¿NO ES ASÍ?

¿POR QUÉ NO HABLAMOS PACÍFICAMENTE Y DECIDIMOS CUÁL USARÉIS?

AHORA, TENEMOS TRES PROBADORES.

A-AHH, NO...

¿HAS OLVIDADO CÓMO TE CONTRATÉ PARA MI EMPRESA Y ME HICE CARGO DE TUS DEUDAS?

NO TE HE VISTO NUNCA, ¿ERES NUEVA?

NAN-BU-SAN, ¿SÍ?

S-SÍ, EMPECÉ A TRABAJAR EN ESTA PLANTA EL MES PASADO.

南部

Y DEBE SER DESPE-DIDA DE INME-DIATO.

SOBRE LA PEOR EMPLEADA QUE ME DA ÓRDENES A MÍ, TRABAJA AQUÍ

¡M-MUCHAS GRACIAS!

LE HABLARÉ SOBRE TI.

SABES QUE EL DIRECTOR DE LA TIENDA ES UN CONOCIDO MÍO,

NO LO ENTIENDO, PERO MEJOR NO INTER-VENIR.

¡TENGO UNA FIESTA LA SEMANA QUE VIENE!

¡NO TE QUEDES AHÍ PARADA Y TRÁEME LO QUE HE DEJADO ALLÍ!

P-PERO ESO ...

EEEH
...

¡NO DIGAS ESE TIPO DE COSAS!

SERA-CHAN
...

SI ESTO FUESE UNA HISTORIA DE MISTERIO, ES DEL TIPO QUE MORIRÍA PRIMERO.

¿ESA HORRIBLE MUJER ES CLIENTE AQUÍ?

¡SÍ!

SIMUSA, EN LA CUARTA PLANTA.

¿QUÉ TIENDA ERA?

¿MM?

OYE, SERA-NEECHAN
...

ESE BAÑADOR QUE TE HAS PROBADO HOY PRIMERO
...

NO, SONOKO. YA HEMOS COMPRADO ESTOS BONITOS BAÑADORES, ¡NO ARRUINEMOS EL MOMENTO!

¡QUIERO VER A ESA MUJER!

¿Y SI VAMOS AHÍ?

BAÑA-DORES
...

TENGO ALGUNOS RECUERDOS...

¿ES ESO CIERTO?

CIERTO...

¿TE LO HAS PUESTO YA ALGUNA VEZ?

SÍ SÍ, ¡ESE BAÑADOR!

¿EH?

EN ESE MOMENTO...

¡RAN ESTABA ALLÍ TAMBIÉN!

¿QUÉ PASA CON MI NO?

¡VAMOS!

ESTA ES LA TIENDA DE LA QUE HABLÁBAMOS.

¡ESTÁ MUY CERCA!

¡HEY, MIRAD ESTO!

EN ESTA TIENDA ...

¡¡ALGUIEN HA MUERTO!!

SIMUSA

SA

A-AHH, ESPER--

!?

¡S-SÍ!

LLAMA A LA POLICÍA. ¡RÁPIDO!

¡Y NO DEJE QUE NADIE SALGA DE LA TIENDA!

SU MANO IZQUIERDA ESTÁ EN EL BOLSILLO.

¿POR QUÉ?

DIRÍA QUE HA SIDO UN ESTRANGULAMIENTO, PERO...

TIENE UNA MARCA EN EL CUELLO ...

¿MM?

!?

BIEN, ¿QUIÉN ESTABA EN EL DERECHO?

¡C-CLARO QU NO!

¿¡ASÍ QUE TÚ LA MATASTE!?

¿QUIÉN ENCONTRÓ EL CUERPO PRIMERO?

YO. ¿ALGÚN PROBLEMA CON ESO?

YO.

¿QUIÉN ESTABA EN EL PROBADOR DE LA IZQUIERDA?

¿ESTÁ SEÑALANDO ALGO?

ESTÁ SUJETANDO ALGO EN SU MANO DERECHA.

¿MM?

LA CHICA DE ALLÍ.

S-SÍ, LA CLIENTA HA SIDO ASESINADA EN EL PROBADOR.

¿¡PINTA-LABIOS!?

P-
...

!?

ASÍ QUE ANTES DE MORIR, ¿INTENTÓ QUITARSE EL PINTA-LABIOS CON SU PULGAR?

PARECE QUE SE HA CORRIDO SU PINTALABIOS CON SU DEDO.

P-PERO
...

¿¡POR QUÉ!?

¿TIENEN LOS DEDOS DE LAS MANOS IZQUIERDA Y DERECHA ALGÚN SIGNIFICADO!? EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, ¡LA INVESTIGACIÓN EMPIEZA!

CONTINÚA EN SS #39

PRÓXIMA SEMANA DESCANSO

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MËR



Jetsuen no Tempest



Umineko no Naku koro Ni - Episode 1



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



Umineko no Naku koro Ni - Episode 3



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Queens Blade: Hide & Seek



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru
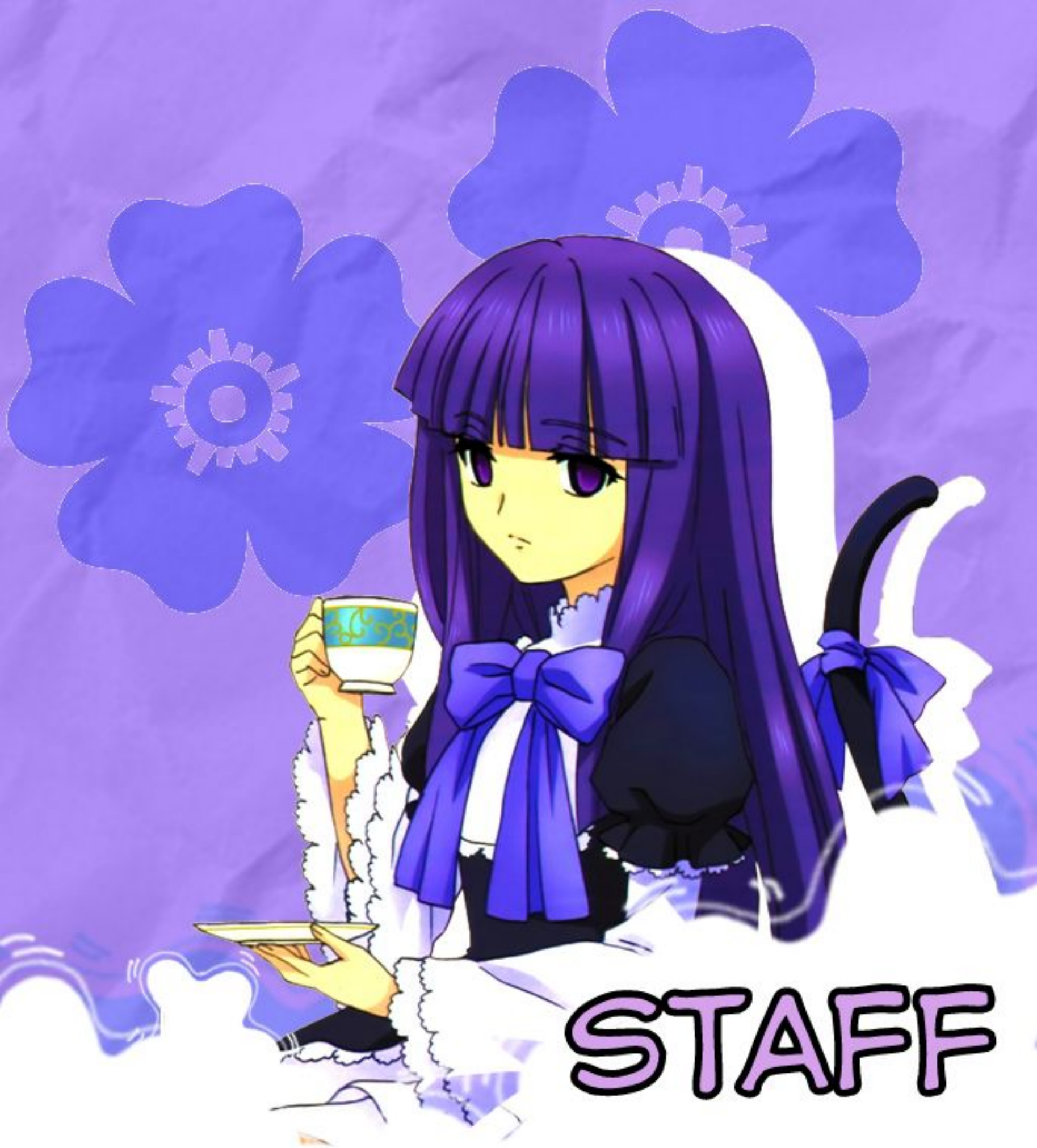


Dogashikaden

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: THE QUEEN

CLEANER/TYPESETTER: LAURI119

UPLOADER: SHIROBERNKASTEL

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡SOLO QUEDAN 30 MÁS PARA EL Nº1000!

FILE 970:

EL MENSAJE DEJADO CON LOS DEDOS

★ SERIES - PARTE 2 ★

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

青山剛昌

¡EN EL VESTUARIO EN VERANO PUESTOS A PRUEBA POR EL MISTERIO...

LOS DOS GRANDES DETECTIVES OBSERVAN!

2人の鋭き名探偵──!!



◀赤井vs.安室：秘められし因縁の真相は第90巻で!!

大絶賛発売中!!

SÍ... ESA ARROGANTE Y DESA-GRADABLE SEÑORA OBA.

¿ASÍ QUE LA MUJER QUE HA SIDO ASESINADA ES DE LA QUE NOS HABLÓ CONAN?

入禁止 KEEPOUT 立

N-NI HABLAR ...

NO, YO CREO QUE ES ESE NIÑATO CON GAFAS, QUE ATRAE A LA MUERTE A DONDE-QUIERA QUE VAYA.

¡OH! HABRÁ SIDO PORQUE SERA LA GAFÓ DICIENDO QUE ERA EL TIPO DE PERSONA QUE SERÍA ASESINADA.

ERA LA MÁNAGER DE UNA EMPRESA DE COSMÉ-TICOS.

SASHIBA RITSUKO, 41 AÑOS ...

A-AHH, SÍ.

Y, ¿QUIÉN ES LA VÍCTIMA?

¡ASESINATO DENTRO DE UN PROBADOR! ¿CUÁL ES LA SITUACIÓN!?

¿Y TÚ ERES?

¡FU-FUI YO!

DE ACUERDO CON EL ANÁLISIS PRELIMINAR DEL LABORATORIO, LA VÍCTIMA HA SIDO ESTRANGULADA DESDE DETRÁS CON UNA CUERDA ALREDEDOR DEL CUELLO.

LA CAUSA DE LA MUERTE ES ASFIXIA, TAL Y COMO INDICAN LAS MARCAS EN EL CUELLO.

¿QUIÉN ENCONTRÓ EL CUERPO?

...

ESTABAN OCUPADOS LOS PROBADORES DE AMBOS LADOS?

¿Y EN ESE MOMENTO ...

Y-Y ESTO ...

SOY LA AYUDANTE DE SASHIBARA, YAMAKI.

SÍ, YO ESTABA USANDO EL DE LA IZQUIERDA ...

NANBU REIA, UNA DEPENDIENTA DE ESTA TIENDA...

LA SEÑORA SASHIBARA LLEVABA UN RATO SIN SALIR DEL PROBADOR Y, CUANDO LA LLAMÉ, NO ME RESPONDIÓ ...

ASÍ QUE ABRÍ LA CORTINA PARA MIRAR DENTRO Y...

NANBU REIA (24)

DEPENDIENTA

ASÍ QUE OS LO DIRÉ. ¡YO SOY LA QUE USÓ EL PROBADOR DE LA DERECHA!

ME LO ACABARÍAS PREGUNTADO DE TODOS MODOS...

SUELO ACOMPAÑARLA.

CUANDO MI MÁNAGER COMPRA ROPA...

YAMAKI AYAMI (35)

CLIENTE

DICES QUE "ALGUIEN" LO USÓ, PERO, ¿VISTE SU CARA?

¡LO USÓ ALGUIEN MÁS ANTES QUE YO!

ADEMÁS, EL PROBADOR DE LA DERECHA ...

¡NO TENGO NINGUNA RELACIÓN CON LA VÍCTIMA, SOLO SOY UNA CLIENTA!

SOY NITSUKA TOMOYO ...

NITSUKA TOMOYO (43)

CLIENTA

¡UN PAR DE SANDALIAS BLANCAS!

N-NO, PERO VI LO QUE DEJÓ ENFRENTE DE LA CORTINILLA DEL PROBADOR...

PERO CUANDO OYERON QUE ALGUIEN HABÍA SIDO ASESINADO, TODOS SALIERON CORRIENDO.

CUATRO O CINCO, CREO...

¿CUÁNTOS CLIENTES HABÍA EN LA TIENDA EN ESE MOMENTO?

¡Y YO!

DE HECHO, YO TAMBIÉN VI LAS SANDALIAS.

SÍ, CONAN NOS CONTÓ ...

¿NO ES ASÍ, SERA?

MIENTRAS ESTÁBAMOS TODOS EN LAS ESCALERAS DE AL LADO DE LA TIENDA...

ESCUCHÉ LOS GRITOS DE LA DEPEN-DIENTA ...

¿EH? ¿CONAN? ¿POR QUÉ ESTÁS TÚ AQUÍ?

E-ESTE CHICO ME DIJO QUE NO DEJASE ENTRAR NI SALIR A NADIE, ASÍ QUE...

TUVIERON UNA DISCUSIÓN.

QUE ANTES DEL ASESINATO, LA VÍCTIMA Y ESTAS TRES MUJERES...

PERO NO PODEMOS PONER CÁMARAS EN EL VESTUARIO, POR SUPUESTO.

S-SÍ, TENEMOS ...

¿ESTA TIENDA TIENE VÍDEO DE SEGURIDAD?

SÍ, ADEMÁS, LA CLIENTA DE LAS SANDALIAS BLANCAS TAMBIÉN ES SOSPECHOSA.

HUMM, ES MALA SUERTE QUE TODOS LOS CLIENTES SE FUERAN.

SON LAS MANOS DE LA VÍCTIMA.

ASÍ QUE LA ÚNICA PISTA QUE TENEMOS,

¿NO LO ENTIENDES?

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

SU MANO DERECHA ESTÁ CERRADA EN UN PUÑO Y EN EL PULGAR TIENE RESTOS DE PINTALABIOS.

EL DEDO ÍNDICE DE SU MANO IZQUIERDA ESTÁ SEÑALANDO ALGO ...

¡NO, MIRA DE CERCA! ¡A AMBAS PALMAS!

¡TAMBIÉN PODRÍA SER OBRA DEL CRIMINAL!

BUENO, TAL VEZ, PERO...

¡SU ÚLTIMO MENSAJE!

ES UN MENSAJE DE LA VÍCTIMA...

SI LOS DEDOS FUESEN COLOCADOS ASÍ POR EL CULPABLE, LAS PALMAS NO TENDRÍAN ESE TIPO DE MARCAS.

¿VES QUE LAS PALMAS TIENEN MARCAS DE UÑAS?

¡PARA DECIRNOS QUIÉN ES EL CRIMINAL!

ESO QUIERE DECIR QUE LA VÍCTIMA USÓ TODA SU FUERZA PARA COLOCAR ASÍ SUS DEDOS MIENTRAS ERA ESTRANGULADA ...

¡N-NO! ¡YO NO SOY LA CRIMINAL!

ESO SIGNIFICA QUE LA PERSONA QUE ESTABA USANDO EL PROBADOR DE LA IZQUIERDA ...

NO, CUANDO ENCONTRAMOS EL CUERPO LA MANO IZQUIERDA SEÑALABA A SU BOLSILLO. ¡ASÍ QUE SEÑALABA A LA IZQUIERDA!

DE ACUERDO, ¿ESTABA ASÍ LA MANO IZQUIERDA CUANDO ENCONTRASTE EL CUERPO? ¿QUÉ SENTIDO TIENE?

S-SÍ, SUPONGO.

ADEMÁS, EL ASESINO PUDO HABER PUESTO SU MANO EN EL BOLSILLO DESPUÉS DE MATARLA, ¿VERDAD?

¡PARA ASEGURARME DE QUE NO HABÍA PRUEBAS!

S-SU MANO ESTABA AL PRINCIPIO EN EL BOLSILLO, ¿VERDAD? SI YO HUBIESE SIDO LA ASESINA LA HABRÍA SACADO ...

SU MÁNAGER VIAJABA MUCHO AL EXTRANJERO, ¿NO ES ASÍ?

¿ESTO UN NÚMERO?

¡INCLUSO TENÍA UNA FIESTA EN EL EXTRANJERO LA SEMANA QUE VIENE!

¿Y SI FUESE UN NÚMERO?

ASÍ QUE HABRÍA VISITADO MUCHO EUROPA, ¿NO?

PARA EXPANDIR NUESTRO MERCADO.

S-SÍ, VIAJABA TODAS LAS SEMANAS A OTROS PAÍSES.

ASÍ QUE EN ESTE CASO EL MENSAJE DE LA VÍCTIMA SIGNIFICA DOS...

Y EL TRES ES EL CORAZÓN, ESE ES EL ORDEN.

EL ÍNDICE, EL DOS ...

EL PULGAR ES EL UNO ...

EN EUROPA,

CUANDO SE CUENTA CON LOS DEDOS,

EY, CONAN ...

¿DE VERDAD CUENTAN ASÍ EN EUROPA?

SÍ, LO VI EN LA TELE, DIJERON QUE EN ALEMANIA Y FRANCIA CUENTAN ASÍ.

LO QUE APUNTA A LA SEÑORA NITSUKA*.

¡¡EH, ESO ES IMPOSIBLE!!

HUMM, PERO CUANDO ESTUDIÉ EN EL EXTRANJERO, REPRESENTABAN LOS NÚMEROS COMO EN JAPÓN ...

EMPEZANDO POR EL DEDO ÍNDICE, LUEGO EL CORAZÓN Y POR ÚLTIMO EL ANULAR.

*NOTA DEL TRADUCTOR: EN JAPONÉS, 'NI' ES DOS.

PERO TÚ ESTUDIASTE EN AMÉRICA, ¿VERDAD SERA?

¡EL ORDEN EN AMÉRICA Y JAPÓN ES EL MISMO!

¡A-AHH!

¡CLA-RO!

HUM, ME PREGUNTO QUÉ TIPO DE PISTOLA USARÁ EL CUERPO DE POLICÍA JAPONESA ...

ES LA NUEVA NABU ...

¿UNA PIS-TOLA?

Y-Y POR CIERTO, LA FORMA DE LA MANO ...

¿NO TE RECUERDA A ALGO?

¿EH?

¿¡EEHHH!?

¡¡CIERTO, LA SEÑORITA NABU!!

NO TIENE NI PIES NI CABEZA.

Y, LA PREGUNTA PRINCIPAL ES SOBRE LA MANO DERECHA, QUE TIENE RESTOS DE PINTALABIOS ...

NO SAQUEMOS CONCLU-SIONES PRECIPI-TADAS.

BUENO, PODRÍA SER SOLO UNA COINCI-DENCIA...

SÍ. CUANDO ESTÁS EN UN PROBADOR Y DE REPENTE ENTRA ALGUIEN LA REACCIÓN NORMAL SERÍA GRITAR, PERO ...

ADEMÁS TAMBIÉN ESTÁ EL MISTERIO DE POR QUÉ NADIE PUDO OÍR EL GRITO DE LA VÍCTIMA.

YA TE LO DIJE, ¿NO? ¡CONAN VIO A LAS TRES SOSPECHOSAS PELEARSE CON LA VÍCTIMA! ¡PUEDE DECLARAR COMO TESTIGO!

E-EH, ¿POR QUÉ?

¿PUEDO IR YO TAMBIÉN?

POR FAVOR, ACOMPÁÑENME A OTRA HABITACIÓN PARA EMPEZAR LOS INTERROGATORIOS.

DE TODAS FORMAS, USTEDES TRES...

¿EL ORDEN EN EL QUE LAS SEÑORAS SASHIBARA, YAMAKI Y NITSUKA ENTRARON EN LOS PROBADORES?

¿EH?

ASÍ QUE LA GUIÉ.

OLVIDÓ DÓNDE SE ENCONTRABA EL PROBADOR...

U-UM, PRIMERO VI A LA SEÑORA YAMAKI, CREO,

¡CREO QUE YA ESTABAN EN EL PROBADOR DE LA DERECHA!

¿Y EN ESE MOMENTO LAS SANDALIAS BLANCAS ESTABAN ...?

ENTONCES LA SEÑORA NITSUKA SE ENFADÓ PORQUE LOS PROBADORES SEGUÍAN OCUPADOS.

S-SÍ, LA SEÑORA SASHIBARA ENTRÓ Y ESTUVIERON LAS TRES DENTRO DURANTE UN RATO ...

¿ASÍ QUE LA ÚLTIMA PERSONA FUE LA SEÑORA NITSUKA?

ENTRÓ EN EL PROBADOR VACÍO DEL MEDIO.

DESPUÉS VINO LA SEÑORA SASHIBARA ...

"ME DIJO LO MISMO A MÍ, ASÍ QUE NO TE PREOCUPES."

¡A-AHH, PERO ESO FUE PORQUE NO FUI EDUCADA CON ELLA! DESPUÉS HABLÉ CON MI JEFA Y ME CONTESTÓ ...

S-SÍ... ME DIJO QUE LE PEDIRÍA A MI SUPERIOR QUE ME DESPIDIERA.

¿LA SEÑORA SASHIBARA TE DIRIGIÓ ALGUNAS PALABRAS DURAS?

DE ACUERDO CON CONAN ...

PERO SUPONGO QUE ES FÁCIL QUE SE OLVIDASE DE MÍ.

CUANDO LA SEÑORA NITSUKA SE DESMAYÓ EN EL PROBADOR, YO ESTABA ALLÍ CON LA SEÑORA YAMAKI...

SÍ.

南部

NUNCA TE HABÍA VISTO ANTES, ¿ERES NUEVA?

Y DI, LA MUJER QUE HA SIDO ASESINADA DIJO ALGO DE SI HOY ERA LA PRIMERA VEZ QUE OS VEÍAIS...

¿PERO NO OS CONOCISTEIS HACE UNA SEMANA?

SÍ, DESPUÉS DE TRABAJAR DEJO LAS ZAPATILLAS EN LA TAQUILLA ...

Y ME PONGO LOS TENIS PARA VOLVER A CASA.

¿Y ESOS TENIS?

POR CIERTO, TUS ZAPATOS SON ESAS ZAPATILLAS NEGRAS,

¿PODRÍA POR FAVOR DIBUJAR LAS SANDALIAS QUE VIO?

DE ACUERDO, EN ESE CASO, AHORA ...

S-SI CREEN QUE MIENTO ...

PUEDEN REGISTRAR TODA LA TIENDA, NO HAY PROBLEMA.

HUMM, ¿SON REALMENTE ESOS TENIS?

南部

VI EL PAR DE SANDALIAS.

ANTES DE IR AL PROBADOR...

SÍ, JUSTO COMO DIJO LA DEPENDIENTA...

NO, NINGUNO.

¿ESCUCHÓ ALGÚN RUIDO EXTRAÑO?

LA VÍCTIMA ENTRÓ EN EL PROBADOR QUE ESTABA JUNTO AL SUYO...

¡NO ERA SU SIRVIENTA!

¿POR QUÉ TENDRÍA QUE HABER DICHO ALGO ASÍ!?

SEGURO QUE FUISTE AL PROBADOR DE AL LADO Y LE DIJISTE ALGO COMO "DEJE QUE LE AYUDE A PONERSE ESO", ¿NO ES ASÍ?

CIERTO.

¡PODÍA QUITÁRSELA SIN NINGUNA AYUDA!

T-TÚ VISTE LA ROPA DE MI MÁNAGER, ¿NO ES ASÍ?

SÍ, NO ES QUE ESTUVIERA AL MISMO NIVEL QUE MI MÁNAGER, ES VERDAD, PERO...

PERO LA MUJER DIJO ALGO ASÍ COMO "TE DI UN TRABAJO EN LA COMPAÑÍA Y ME ENCARGUÉ DE TUS DEUDAS", ¿CIERTO?

C-CLARO, PERO SON SOLO PERFUMES.

¿PO-DRÍAMOS ABRIRLOS PARA CONFIR-MARLO?

HACE POCO RECIBIMOS NUEVOS PRODUCTOS EN NUESTRA COMPAÑÍA, ASÍ QUE LA MANAGER DIJO QUE PODÍAMOS DÁRSELOS A LA DEPENDIENTA PARA QUE SE LOS DIESE A LA JEFA.

SÍ, ES PARA LA JEFA DE LA TIENDA.

POR CIERTO, ESAS CAJAS EN SU BOLSO, ¿SON UN REGALO PARA ALGUIEN?

V-VALE.

SOLO LO MÁS DESTACABLE SERÁ SUFICIENTE.

¿PODRÍA POR FAVOR DIBUJAR UN BOCETO DE LAS SANDALIAS QUE VIO?

EN-TONCES, ES UST ED ALÉR-GICA A LOS PERROS, ¿NO?

¡FUE CULPA DE SASHIBARA! ¡¡ESTABA CUBIERTA DE PELOS DE PERRO!!

¡HACE UNA SEMANA ME DESMAYÉ EN EL PROBADOR DE ESTA TIENDA!

¡ASÍ ES!

¿Y BIEN?

¿RECUERDA CUÁNDO SALIÓ DEL PROBADOR LA DUEÑA DE LAS SANDALIAS?

QUE LA ESCENA DEL CRIMEN ESTABA PLAGADA DE PELOS DE PERRO.

LA POLICÍA FORENSE NOS CON-FIRMÓ ...

YA VEO.

¡CABÍA LA POSIBILIDAD DE QUE ELLA TAMBIÉN ESTUVIESE CUBIERTA DE PELOS DE PERRO!

VERÁ, EL PROBADOR DEL CENTRO ESTABA OCUPADO POR LA MÁNAGER, QUE ESTABA CUBIERTA DE PELOS DE PERRO. ¿¡NO RECUERDA!? Y EL DE LA IZQUIERDA LO ESTABA USANDO SU EMPLEADA ...

OH, ¿POR QUÉ EL DE LA DERECHA EN PARTICULAR?

¡PARA VER SI EL PROBADOR DE LA DERECHA ESTABA LIBRE O NO!

A ESA HORA ENTRÉ A LOS PROBADORES ...

¡ENTRE LAS 2:43 Y LAS 2:44 PM!

S-SÍ, BUENO,

¿ASÍ QUE USTED SABÍA QUE LA VÍCTIMA ESTABA USANDO EL PROBADOR CENTRAL, NO?

QUERÍA VOLAR A CHINA DESPUÉS DE ESTO, ASÍ QUE...

¡SON ZAPATILLAS DE VIAJE!

OH, ¿ESTO?

DI, ¿QUÉ ES ESO? PARECEN ZAPATILLAS DE CASA MARRONES.

¡LES DIBUJARÉ CÓMO ERAN!

¡DEME UN LÁPIZ Y UN PAPEL!

¿¡EH!? ¿¡HABLA ENSERIO!? ¡MÍRELAS, SON BEIGE!

ADEMÁS, ¡LAS SANDALIAS ERAN COMPLETAMENTE DIFERENTES!

CON UN TRUCO ESAS ZAPATILLAS PODRÍAN HACERSE PASAR POR SANDALIAS BLANCAS.

¿EH?

HUMM
...

SON TIJERAS, RESTOS DE CINTA ADHESIVA, UNA PAJITA Y OTRAS PIEZAS.

¡INSPECTOR MEGURE! LOS FORENSES ENCONTRARON ESTO EN UNA PAPELERA CERCA DE LOS PROBADORES
...

PARECE QUE REALMENTE HUBO ALGUIEN QUE LLEVÓ ESAS SANDALIAS BLANCAS DESPUÉS DE TODO.

LAS TRES HAN DIBUJADO LO MISMO.

HEY HEY.

HUMM.

¿TIENEN RELACIÓN CON EL CASO?

¡IMPOSIBLE! ¿YA LO HABÉIS RESUELTO?

PERO SIGO SIN ENTENDERLO,

CÓMO ENTRÓ EL CRIMINAL EN EL PROBADOR DE LA VÍCTIMA SIN QUE ESTA SE ASUSTASE.

EL ASESINO ES PROBABLEMENTE,

¡ESA PERSONA!

¿SIGUE SIN SABERSE QUIÉN ES EL ASESINO?

NO.

HEY, HEY, ¿HAY ALGO ASÍ DENTRO DE LOS PROBA-DORES?

PERO NO AÚN ASÍ, NO ES QUE NO SE VEA NADA, PODRÍAS VER SI ALGUIEN HA ENTRADO A TU PROBADOR.

ES COMPLI-CADO VER CON ELLA PUESTA.

¡YA SABÉIS, DE ESAS DE USAR Y TIRAR QUE SE UTILIZAN PARA NO MANCHAR LA ROPA CON EL MAQUILLAJE!

¡LA VÍCTIMA DEBIÓ DE USAR UNA MÁSCARA PARA LA CARA!

PERO MUCHAS TIENDAS LO DEJAN DENTRO DEL PROBA-DOR

COMO SI FUERAN PAÑUE-LOS.

ALGUNAS TIENDAS TE LO DAN ANTES DE ENTRAR AL PROBADOR.

ASÍ FUE COMO LO HIZO.

YA VEO,

!?

¡¡SINO EL SEGUNDO ASESI-NATO!!

ESTE NO ERA EL PRIMERO ...

CONTINUARÁ EN SS #40

LA VERDAD TRAS EL MENSAJE DE LOS DEDOS DE LA MANO DERECHA Y DE LA IZQUIERDA SERÁ REVELADA EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, ¡LA RESOLUCIÓN!

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MËR



Jetsuen no Tempest



Umineko no Naku koro Ni - Episode 1



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



Umineko no Naku koro Ni - Episode 3



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Queens Blade: Hide & Seek



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru



Dogashikaden

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: KUMI KATAKANA

CLEANER, TYPESETTER Y UPLOADER: LAURI119

DREAM TEAM SCANS



@DTScans

Facebook.com/DTScans

¡¡¡UN ASESINATO ACONTECIDO EN UN PROBADOR!!! ¡¡LOS DOS DETECTIVES SON PUESTOS A PRUEBA POR EL CASO!! Y... ¿EL SECRETO DE SERA-CHAN HA SIDO REVELADO?

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES - PARTE 3 ★

¡SOLO QUEDAN 29 MÁS PARA EL Nº 1000!

FILE 971: OTRO CLIENTE

試衣間內發生謀殺案!!
2位偵探向事件發起挑戰!!

世與此同時。
良的秘密即將揭曉——!?

翻譯 呆爽
校對 城城
修圖 小若
嵌字 小若 新衣 小涼
上色 小阡
圖源 呆爽 武藏

米花学园
http://manhua.dmzj.com

大絶賛発売中!!



◀赤井vs.安室…2人に潜む因縁の真相は第90巻で!!

¡INSPEC-TOR MEGURE!

NO HEMOS CONFIRMADO QUE NINGUNA DE LAS CLIENTES LLEVASE PUESTAS LAS SANDALIAS BLANCAS.

ELLAS TRES AFIRMAN HABERLA VISTO DELANTE DEL PROBADOR DE LA DERECHA, PERO...

HABÍA MUCHOS CLIENTES CUYAS PIERNAS NO PODÍAN VERSE.

HE COMPROBADO EL CIRCUITO DE CÁMARAS DE LA TIENDA PARA ASEGURAR-ME, PERO...

LA CULPABLE ES UNA DE ELLAS TRES, LA QUE DESCUBRIÓ EL CUERPO, NANBU REIA-SAN ...

LO QUE SIGNIFICA QUE LA CULPABLE, LA CLIENTE DE LAS SANDALIAS BLANCAS HA ESCAPADO YA, O...

¡UNA DIRECTORA EJECUTIVA ASESINADA EN UN PROBADOR! ¿CUÁL ES EL SIGNIFICADO DEL ÚLTIMO MENSAJE?

2

QUE USÓ EL PROBADOR A LA DERECHA DE LA VÍCTIMA DESPUÉS DE QUE LA CLIENTE DE LAS SANDALIAS BLANCAS SE MARCHASE.

O NITSUKA TOMOYO-SAN, UNA PERSONA ALÉRGICA A LOS PERROS,

EL QUE ESTÁ A LA IZ-QUIER-DA DE LA VÍCTI-MA.

QUE TAMBIÉN SE EN-CONTRABA EN EL PROBADOR

LA AYUDANTE DE LA VÍCTIMA, YAMAKI AYAMI -SAN...

¡LO HABRÍA VISTO EN EL ESPEJO!

INCLUSO SI ASUMIMOS QUE EL CULPABLE SE COLÓ DENTRO ...

SÍ, CUANDO ALGUIEN ENTRA DE REPENTE MIENTRAS TE ESTÁS CAMBIANDO NORMALMENTE GRITAS, PERO...

OTRO PROBLEMA ES CÓMO EL CULPABLE SE LAS APAÑÓ PARA ENTRAR EN EL PROBADOR DE LA VÍCTIMA CUANDO AÚN LO ESTABA USANDO.

EL CULPABLE HIZO QUE LA VÍCTIMA PERDIESE EL CONOCIMIENTO Y SE DESMAYARA?

PERO, ¿Y SI ...

JUSTO ANTES DE ENTRAR,

¡LAS MÁSCARAS!

USANDO ESA COSA DE AHÍ.

PERO, ¿¿CÓMO??

¿¡LA VÍCTIMA PERDIÓ EL CONOCIMIENTO!?

ELLA NO GRITARÍA, Y SERÍA MÁS SENCILLO MATARLA, ¿CIERTO?

¡PERO LAS CLIENTAS NORMALMENTE USAN ESTO PARA EVITAR QUE EL MAQUILLAJE SE QUEDE EN LA ROPA!

EEH.

LOS HOMBRES PROBABLEMENTE NO LO SEPAN ...

¡Y-YA VEO!

PARA SER SINCERA, TAMPOCO SABÍA ACERCA DE ESTAS MÁSCARAS.

¡PENSÉ QUE SIMPLE-MENTE SE TRATABA DE UNA CAJA DE PAÑUE-LOS!

SI LA MÁSCARA ESTUVIESE EMPAPADA DE CLOROFORMO Y LA VÍCTIMA SE LO PUSIERA SOBRE LA CARA,

¡PERDERÍA LA CONCIENCIA RÁPIDAMENTE Y SE DESMAYARÍA!

¿ASÍ QUE EL CULPABLE DEBE TENER UNA BOTELLA DE CLORO-FORMO?

UNA BOTELLA NO,

¡UNA SIMPLE PAJITA SERVIRÍA!

LUEGO LLENAS LA PAJITA CON CLOROFORMO POR EL EXTREMO ABIERTO,

¡ES SENCILLO! PRIMERO SELLAS UNO DE LOS EXTREMOS CON UNA PLANCHA,

Y CUANDO HAYAS TERMI-NADO, ¡SELLAS ESE EXTREMO CON LA PLANCHA TAMBIÉN!

HMM, PERO INCLUSO SI EL CRIMINAL HIZO QUE EL CULPABLE COLOCASE LA MÁSCARA EMPAPADA DE CLOROFORMO ...

¡IRÉ A COMPRO-BARLO CON LOS FORENSES!

¡E-ENTONCES LA PAJITA Y LAS TIJERAS QUE ENCONTRA-MOS AL LADO DE LA PAPELERA...!

¡LO VÍ EN INTER-NET!

ES UNA FORMA MUY CÓMODA DE LLEVAR COSMÉ-TICOS CUANDO VIAJAS...

¡PARA USAR EL CLOROFOR-MO, SÓLO TIENES QUE CORTAR UN EXTREMO Y ESTRUJAR LA PAJITA!

¿CÓMO SABRÍA CUÁL DE ESTOS TRES,

USARÍA LA VÍCTIMA?

ELLA ENTRÓ EN EL DEL MEDIO PORQUE ERA EL ÚNICO LIBRE, ¿CIERTO?

PERO LOS OTROS CLIENTES PUDIERON HABERLO USADO TAMBIÉN.

SÍ. EL CRIMINAL EN REALIDAD PLANEÓ COMETER EL ASESINATO HACE UNA SEMANA,

PERO ENTONCES, COMO HA DICHO EL INSPECTOR, NO ERA LA VÍCTIMA, SINO NITSUKA-SAN QUIEN USÓ EL PROBADOR DEL MEDIO, Y EL PLAN FALLÓ.

ASÍ QUE, PARA RESUMIR, ¡ÉSTE ES EL SEGUNDO INTENTO DE ASESI-NATO!

ESO SIGNIFICA QUE CUANDO NITSUKA-SAN SE DESMAYÓ LA SEMANA PASADA, NO FUE POR SUS ALERGIAS ...

¡SINO PORQUE HABÍA RESPIRADO EL CLOROFORMO!

P-PERO INCLUSO SI DICES QUE EL DEL MEDIO ESTABA LIBRE...

¿CÓMO FUE BLOQUEA-DO EL ÚLTIMO PROBA-DOR?

Y SI UNO DE LOS OTROS DOS FUE USADO POR EL CULPABLE,

¡EL CULPABLE COLOCÓ LAS SANDALIAS BLANCAS DELANTE DEL PROBADOR PARA QUE PARECIESE QUE ESTABA OCUPADO!

ADEMÁS, EL CULPABLE ES QUIEN ESTABA USANDO EL PROBADOR DE LA IZQUIERDA...

¡¡FUISTE TÚ!!

YAMAKI AYAMI-SAN,

¡LO HE COM-PRADO!

¡CONAN-KUUN!

¡S-SÍ!

¿VERDAD, VENDE-DORA-SAN?

TA-LES CO-SAS?

¿PARA QUÉ VAS A USAR...

¡PLANTI-LLAS DE ZAPATOS, CELOFÁN Y LAZOS BLANCOS!

COMO TODOS HEMOS DICHO, ¡FUERON DEJADAS DELANTE DEL PRO-BADOR DE LA DERECHA!

YO NO LLEVABA PUESTO NADA PARECIDO A UNAS SANDALIAS BLANCAS, ¿NO?

¡E-ESPERA UN SEGUNDO!

¡OTRO CLIENTE!

ES PARA CREAR ...

JUSTO POR EL BORDE ...

COJO EL LAZO Y LO ENROLLO ALREDEDOR DEL TACÓN DE LA PLANTILLA ...

ASÍ QUE PRIME-RO,

CRUZO LOS LADOS UNA VEZ MÁS MIENTRAS LOS DOBLO Y PEGO AMBOS LADOS ABAJO.

LE DOY LA VUEL-TA,

Y LO PEGO CON CELO...

AHORA LO CRUZO Y LO TRAIGO AL FRENTE ...

¡HE HECHO UNA SANDALIA BLANCA!

¡YA ESTÁ!

PERO NO TIENEN TACÓN Y SON MUY PLANAS. ES OBVIO, EN REALIDAD.

PARECERÁ QUE HAY OTRO CLIENTE DENTRO, ¿NO?

ASÍ QUE SI HACEMOS UN PAR COMO ESTE Y LO PONEMOS DELANTE DEL PROBADOR,

KEEPOUT

立入禁止

SOY BUENO CON LAS MANUA-LIDADES.

ERES BUENO, MOCOSO CUATRO OJOS.

¡GE-NIAL!

WOW, ¡GENIAL!

¡AHÍ ESTÁ! SANDALIAS, ¿VERDAD?

Y MIRAS DESDE ARRIBA,

PARA SUJETARLAS ASÍ...

PERO MIRA, SI USAS UN TELÉFONO MÓVIL O ALGO,

¿UN REGALO, ENVUELTO CON UN LAZO BLANCO?

TÚ TENÍAS UNO, ¿VERDAD?

ASÍ TODO LO QUE QUEDA ES EL CELOFÁN, LO CUAL ES FÁCIL DE DESECHAR, ¿CIERTO?

DESPUÉS DE MATARLA, ENVOLVISTE EL LAZO ALREDEDOR DEL REGALO Y PUSISTE LA PLANTILLA EN TU PROPIO ZAPATO...

ASÍ QUE SI PREPARASTE LAS SANDALIAS CON ANTELACIÓN Y LAS ESCONDISTE EN TU BOLSO,

ASÍ ES COMO COMETISTE EL CRIMEN...

ES MUY DIFÍCIL DESPEGAR CELOFÁN SIN USAR LOS DEDOS, ASÍ QUE DEBERÍA HABER HUELLAS EN ÉL...

¡EN REALIDAD ERAN LOS RESTOS DEL TRUCO UTILIZADO!

YA VEO, ESO EXPLICA EL CELOFÁN QUE ENCONTRAMOS CON LA PAJITA Y LAS TIJERAS ...

KEEP OUT
立入禁止

DE ESA FORMA, LA HICISTE TESTIGO DE LAS SANDALIAS BLANCAS.

DESPUÉS PEDISTE A LA VENDEDORA QUE TE GUIASE, FINGIENDO HABER OLVIDADO EL CAMINO...

DESPUÉS DE COMPROBAR QUE TODOS LOS PROBADORES ESTABAN VACÍOS, DEJASTE LAS SANDALIAS BLANCAS DELANTE DEL DE LA DERECHA...

¡TE QUEDASTE ESPERANDO!

Y LUEGO, ¡SALISTE Y FUISTE AL PROBADOR DE LA IZQUIERDA!

LUEGO, CUANDO LA VENDEDORA VOLVIÓ AL MOSTRADOR, ENTRASTE EN EL PROBADOR CENTRAL...

Y USASTE LA PAJITA PARA EMPAPAR LAS MÁSCARAS DE CLOROFORMO.

MIRASTE A TRAVÉS DEL HUECO EN LAS CORTINAS Y ESPERASTE HASTA QUE LA VÍCTIMA ESTABA DENTRO DEL PROBADOR...

FUISTE RÁPIDAMENTE AL PROBADOR DEL MEDIO.

DESPUÉS DE COMPROBAR QUE NO HABÍA NADIE,

OÍSTE EL SONIDO ...

CUANDO LA VÍCTIMA CAYÓ TRAS RESPIRAR EL CLOROFORMO...

ESPERASTE AL MOMENTO EN EL QUE ESTABA DE ESPALDAS.

COMO NITSUKA-SAN COMPROBABA CONSTANTEMENTE SI EL PROBADOR ESTABA LIBRE.

¡Y LA ESTRANGULASTE MIENTRAS TE LA CARGABAS A LA ESPALDA!

ENROLLASTE LA CUERDA EN EL CUELLO DE LA VÍCTIMA.

Y COGISTE LAS SANDALIAS Y EL MÓVIL.

DESLIZASTE TU MANO POR ENTRE EL HUECO DE LAS CORTINAS.

Y LUEGO COLOCASTE LA PLANTILLA EN TUS PROPIOS ZAPATOS.

DESATASTE EL LAZO DE LA 'SANDALIA' Y LA ATASTE ALREDEDOR DE TU REGALO...

VOLVISTE AL TUYO...

DESPUÉS, TRAS ASEGURARTE DE QUE NITSUKA-SAN SE METIÓ EN EL PROBADOR.

CIERTO, SU MANO DERECHA ESTABA EN LA FORMA DE UN PUÑO Y EL PULGAR MANCHADO DE PINTALABIOS, ASÍ QUE ERA...

¡UNA BANDERA!

ESPERA, ¿CUÁL ERA EL SIGNIFICADO DEL ÚLTIMO MENSAJE DEJADO POR LA VÍCTIMA, PUES?

PERO DEBÍAS ASEGURARTE DE QUE LA VENDEDORA ENCONTRABA EL CUERPO, ¿VERDAD?

PUDISTE HABER SALIDO DEL PROBADOR EN ESE MOMENTO.

¿QUIZÁ QUERÍA MOSTRARNOS LA BANDERA CHINA?

LA ASESINADA, OBAA-SAN TENÍA CINCO ESTRELLAS PINTADAS EN SU PULGAR, ASÍ QUE CUANDO SE UNTÓ EL PINTALABIOS ROJO EN ÉL,

¡¡ERA LA BANDERA CHINA!!

DE 1 A 5, ES COMO LO HACEMOS EN JAPÓN.

¿¡C-CON UNA MA-NO!?

¡PUEDES CONTAR HASTA DIEZ SÓLO CON UNA MANO!

EL ORDEN EN EL QUE SE CUENTA EN CHINA ES DIFERENTE, VERÁS...

PERO, ¿POR QUÉ CHI-NA?

ESTO ES SIETE,

ESTO ES SEIS ...

¡AH, YA VEO! ASÍ QUE ESO SIGNIFICA ...

E-ESO ES ...

¡ES OCHO!

Y ESTO,

ADEMÁS HABÍA UN MONTÓN DE PELO DE PERRO ESPARCIDO EN EL SUELO DE LA ESCENA DEL CRIMEN.

ELLA DEBÍA CONOCER EL SISTEMA DE CONTEO DE CHINA.

YA VEO, COMO LA VÍCTIMA VIAJABA MUCHO ...

¡DEBE APUNTAR A YAMAKI*-SAN!

HM, INCLUSO SIN COMPROBARLO ...

¡CREO QUE ENCONTRAREMOS EL PELO PEGADO!

ASÍ QUE SI COMPROBAMOS LAS SUELAS DE LOS ZAPATOS DE YAMAKI-SAN,

*NOTA: YAMAKI TIENE EL KANJI DEL 8 EN EL NOMBRE.

PORQUE SOY LA MASCOTA DE LA MÁNAGER ...

ESTOY CUBIERTA DE PELO DE PERRO,

¡AH!

Y ACCIDENTALMENTE OCURRIÓ QUE ELEGÍ LAS MISMAS PRENDAS QUE ELLA.

HACE COMO UN MES, VINIMOS AQUÍ A COMPRAR ROPA,

¿MASCOTA?

¡MUCHAS GRACIAS!

¡ASÍ PUEDES LLEVARLO A LA FIESTA!

¡ESTÁ BIEN! ¡YO NO VOY A LLEVARLO!

¡S-SÍ!

PEERO SI TÚ HAS ELEGIDO ESTO, ELEGIRÉ ALGUNA OTRA COSA...

¿VAS A IR A LA FIESTA CON ESA ROPA?

PARA SU PERRO.

POR-QUE LA ENTA-LLÓ ...

ES CIERTO QUE LA JEFA NO LLEVÓ PUESTA ESA ROPA.

PARECE UNA BUENA MÁNAGER.

¡Y ESA GARGANTILLA SE PARECE MUCHO A UN COLLAR!

¿POR QUÉ NO LLEVAS UNA CADENA TAM-BIÉN?

AH, YAMAKI-SAN, ¡TU VESTIDO VA A JUEGO CON EL DE MI CACHO-RRITO!

Y LA MATÉ, ANTES DE QUE ...

PERO TENÍA UNA GRAN DEUDA CON ELLA, ASÍ QUE NO PODÍA...

PENSÉ EN DIMITIR DE LA EMPRESA ...

POR TODA LA ETER-NIDAD.

PORQUE ERES MI MASCOTA ...

ME CONVIRTIESE EN SU ESCLAVA.

¿PERO NO ERES TÚ TAMBIÉN UNA DETECTIVE DE INSTITUTO, SONOKO? ERES LA REINA DE LA DEDUCCIÓN, DESPUÉS DE TODO.

¡LO ESPERADO DE UNA DETECTIVE DE INSTITUTO!

YO SÓLO HE CREADO UNAS SANDALIAS CON UN LAZO...

¿NO ES CIERTO?

¡CASO CERRADO!

¡ESTE INCIDENTE FUE UNA DELICIA PARA MÍ Y CONAN-KUN!

OH, CLARO, HACE MUCHO TIEMPO DESDE QUE DISPARÉ A SONOKO CON EL DARDO TRANQUILIZANTE.

ANTES SOLÍA APARECER LO AZUL EN LA PARTE DE ATRÁS DE MI CUELLO.

HABLANDO DE ESO, HA PARADO DE PASARME ÚLTIMAMENTE.

SÍ, HACÍA ESO PARA PARECER GUAY E IMITAR A UNA PERSONA FRANCESA, ESA VIEJA ...

¡ERA UN HÁBITO DE SU MADRE!

AH, ¡SHINICHI HACÍA ESO UN MONTÓN!

QUE LA GENTE CONTABA ASÍ EN ALEMANIA Y FRANCIA!

¡PERO NO SABÍA.

¡PARA DECIR TRES, USAN LOS DEDOS ÍNDICE, CORAZÓN Y ANULAR!

POR EJEMPLO EN INGLATERRA, CUENTAN IGUAL QUE EN JAPÓN...

NO, ¡INCLUSO EN EUROPA HAY ALGUNOS LUGARES CON EXCEPCIONES!

¿ASÍ QUE EN EUROPA CUENTAN 3 ASÍ?

¿PUEDES SIQUIERA GOLPEAR UNA PELOTA CON ESTO?

SERA DIJO ESO.

¡PERO ESTE BATE ES MUY FINO!

POR CIERTO, DURANTE EL CASO DE LA MUJER ROJA.

EL BATE DE CRICKET ES MUCHO MÁS PEQUEÑO Y ANCHO QUE UN BATE DE BÉISBOL...

PUDO ESTAR HABLANDO DEL DEPORTE CON BATE Y PELOTA POPULAR EN EL REINO UNIDO, EL CRICKET...

¡YA VEO!

BIEN,

...

EN AMÉRICA, LO LLAMAN SOCCER, NO FÚTBOL...

¡HE APRENDIDO QUE LAS HABILIDADES DE CONAN-KUN EN EL FÚTBOL SON MUY BUENAS!

Y TAMBIÉN, SERA DIJO ESO...

ES LA GENTE QUE VIENE DE INGLATERRA LA QUE NO CAMBIA DE MANO Y SIGUE COMIENDO ...

Y TAMBIÉN COMIENDO, EN AMÉRICA CAMBIAN EL TENEDOR A LA MANO DERECHA TRAS CORTAR COMIDA CON EL CUCHILLO ...

DE QUE FUE A INGLA-TERRA?

¿PERO POR QUÉ OCULTAR EL HECHO ...

ESTOY SEGURO DE QUE SERA NO ESTUDIÓ EN EL EXTRANJERO EN AMÉRICA

¡SI NO EN INGLA-TERRA!

HEY... ESPERA UN MOMENTO ...

IN-GLATE-RRA ...

INGLA-TERRA ...

H'' H'' H''...

¡¡¡AHORA LO RECUERDO!!!

¡¡ESO ES!!

¡EL CASO ESTÁ CERRADO, PERO UN NUEVO PROBLEMA APARECE! ¿SERÁ EL PASADO DE CONAN Y SERA-CHAN REVELADO EN EL SIGUIENTE CAPÍTULO!?

CONTINUARÁ EN SS #42

DREAM TEAM SCANS

Proyectos







Detective Conan



Ikkitousen



Sesuji wo Pin!



Fire Brigade of Flames



MËR



Jetsuen no Tempest



Umineko no Naku koro Ni - Episode 1



Umineko no Naku koro Ni - Episode 2



Umineko no Naku koro Ni - Episode 3



Kamiyadori



Antimagic Academy -The 35 test Platoon-



Gamma



Queens Blade: Hide & Seek



Selector Infected WIXOSS -Peeping Analyze-



Gui Shiro - Kaeishou



Hidamari ga Kikoeru
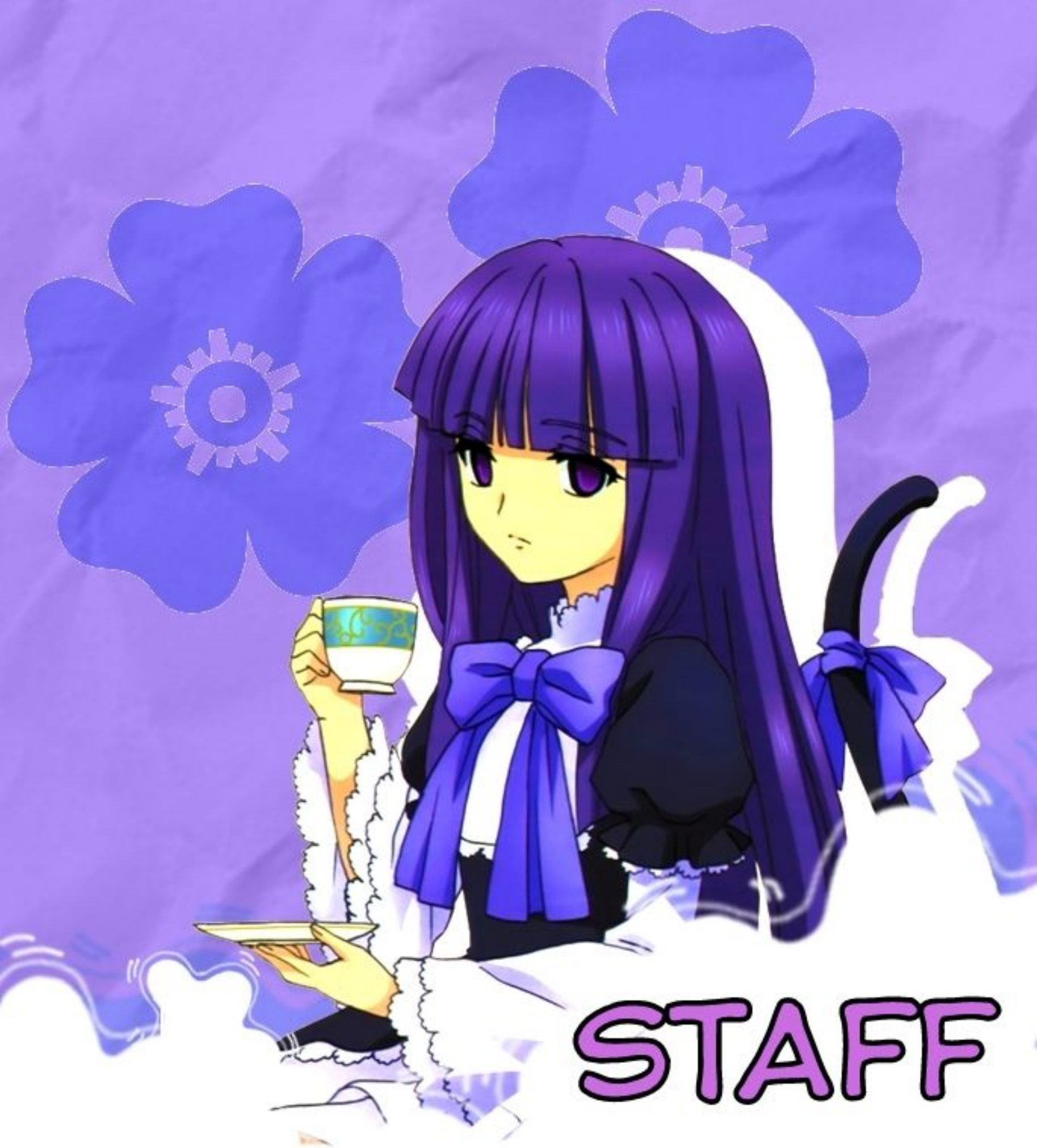


Dogashikaden

¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

twitter.com/DTScans



STAFF

TRADUCTOR: POLLENKEN

CLEANER/TYPESETTER: LAURII19

Detective Conan

STAFF:

TRADUCTOR:
BAKURE

CLEANER/TYPESETTER:
LAURII19

@DTSCANS

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES - PARTE 1 ★



◀変声機を紛失したコナン!! そのとき領域外の妹が――!?

¡¡28 FILES PARA LLEGAR A LOS 1000!!

FILE 972: ENCUENTRO ENTRE LAS OLAS

¡EL SONIDO DE LAS OLAS DESPIERTA EN CONAN SUS RECUERDOS DE LA INFANCIA! ¡EL PEQUEÑO SHINICHI Y RAN CONOCÍAN A SERA!

¿¿QUÉ SERÁ LO QUE ESCONDE ESE ENCUENTRO A LA ORILLA DE LA PLAYA HACE TANTOS AÑOS??

青山剛昌

HACE DIEZ AÑOS.

HHH—N

¿SE REVELA EL PASADO DE LA FAMILIA DE AKA!? ¡¡UN NUEVO CASO QUE NO PODÉIS PERDEROS!

HA PASADO BASTANTE TIEMPO ...

SHUICHI, HERMANO.

SÍ, ¿COMO SIETE AÑOS O ASÍ?

HAS CRECIDO MUCHO, SHUKICHI.

2

¿YA ESTÁS EN TU TERCER AÑO DE INSTITUTO?

¡VEN, ACÉRCATE A DECIR HOLA!

ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE OS VEIS, ¿NO?

¿EH?

¿QUIÉN ES ESTA PULGA?

ME LLAMO MASUMI.

ENCANTADA DE CONOCERTE ...

¡NUESTRA HERMANA PEQUEÑA!

CREO QUE TE ENVIÉ UNA FOTO SUYA.

AH SÍ, ANTES DE QUE ME FUERA A AMÉRICA, MAMÁ YA ESTABA EMBARAZADA. ME ACUERDO.

POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTÁ MARY-KAASAN?

FUE AL HOTEL A RECIBIRTE, ¿PERO NO HABÉIS VENIDO JUNTOS?

TUVIMOS UNA PEQUEÑA PELEA EN EL HOTEL.

SU CUCHILLO ME DIO DE PLENO EN EL OJO.

Y AHORA TENGO ESTA MARCA.

YO TAMBIÉN CONSEGUÍ DARLE UN PUÑETAZO O DOS.

SUPONGO QUE ESTARÁ PONIÉNDOSE HIELO.

TU CABEZA SÍ QUE NECESITA HIELO.

ERES COMO UN CRÍO POSEÍDO POR UN DIOS DE LA MUERTE.

Y VUELVES DICIENDO QUE TE VAS A UNIR AL FBI EN CUANTO TE GRADUES...

Y AHORA VAS Y RESULTA QUE ESTABAS INTENTANDO ENCONTRAR LA VERDAD DETRÁS DEL "INCIDENTE" DE NUESTRO PADRE...

EL ÚNICO MOTIVO POR EL QUE DEJÉ QUE TE FUERAS A AMÉRICA FUE PORQUE DIJISTE QUE QUERÍAS ESTUDIAR ALLÍ.

¡SIN PRO-BLE-MAS!

ASÍ QUE DESPUÉS DE TRES AÑOS DE EXPERIENCIA LABORAL, DEBERÍA PODER PASAR TANTO EL EXAMEN ESCRITO COMO EL FÍSICO.

YA TENGO LA TARJE-TA VERDE Y LA NACIONA-LIDAD AMERI-CANA ...

¿TE CREES QUE TE VOY A DAR ALGO DE AYUDA DESPUÉS DE OÍRTE DECIR TODAS ESAS BOBADAS!?

¿Y QUÉ PASA CON EL DINERO?

EN AMBOS SITIOS, TANTO EN JAPÓN COMO EN MI PAÍS DE NACIMIENTO CONDUCEN POR LA IZQUIERDA.

Y CREO QUE DEBERÍA ACOSTUM-BRARME A CONDUCIR POR LA DERECHA O TENDRÉ PROBLEMAS PARA SACARME EL CARNET DE CONDUCIR ...

TE DIGO QUE VENGAS A JAPÓN DESPUÉS DE TANTO TIEMPO Y TODO LO QUE DICES ES ESTO ...

¿Y YA ESTÁ?

ASÍ QUE HASTA QUE ENTRE AL FBI VIVIRÉ DE ESO.

HE ENCONTRADO UN BUEN TRABAJO DE MEDIA JORNADA ...

NO TE PREO-CUPES POR ESO.

LO QUE NOS DIJO MI MARIDO ANTES DE ORDENAR QUE VINIÉRAMOS A ESTE PAÍS...

BUENO, TAL VEZ ESTA ESCENITA TAN TRANQUILA TE AYUDE A RECORDAR...

QUE NUNCA ENCON-TRAMOS EL CUERPO DE PAPÁ.

ENTONCES ELLA TAMPOCO LO HA OLVIDADO ...

¡Y LUEGO COMPRA-REMOS ALGO DE COMIDA, YAKISOBA POR EJEMPLO!

BIEN, VAMOS AL AGUA.

¡GUAY!

ESO ES LO QUE PONÍA EN EL CO-RREO.

"ESCUCHA, PIENSA EN MÍ COMO ALGUIEN INEXISTENTE A PARTIR DE AHORA. PARECE QUE HE ENFADADO A QUIEN NO DEBÍA."

NO SONRÍE NI UN POQUITO.

ES MUY DIFE-RENTE A KICHI.

HE CONO-CIDO A MI HERMANO MAYOR POR PRIMERA VEZ.

QUIERO VER QUÉ CARA PONE AL SONREÍR...

¡¡TEEE

¡BIEN!

PILLÉ!!

BUENO PUES ...

COMO ME ENSEÑÓ MI PROFE DE E.F.

QUÉ MAL, NO HA SONREÍDO.

PERDÓN, ME HA DICHO QUE QUERÍA SENTARSE EN LA SOMBRILLA.

¡SHUKICHI, ESO ES PELIGROSO! NO DEBERÍAS DEJAR QUE HAGA ESAS COSAS.

¡ARRI-BA!

¡YOP!

Y,

¡HA!

¡AWWW!

CREO QUE ESTO TAMPOCO FUNCIONA.

¡JA JA JA JA JA!

¡NO HAY NADIE QUE NO SE RÍA CON ESTO!

¡CUANDO LO HICE EN CLASE TODOS SE PARTIERON DE RISA!

焼きソバ 600円

フライドポテト 300円

ラーメン 800

VALE, ES HORA DE USAR MI TRUCO FINAL...

N-NO PUEDE SER... ¿ESTO TAMPOCO FUNCIONA!?

NO JUEGUES CON LA COMIDA.

¡¡¡BU-HAA!!!

¡MAMÁ!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, MASUMI?

P-PERDÓN ...

¡MÍRATE TODA CUBIERTA DE SAL DE LAS PAPAS!

ERES UNA CHICA.

SOIS DE INGLA-TERRA, ¿VERDAD?

¿HM?

¿DE VERDAD ESA BROMA ES TAN POPULAR EN INGLATERRA?

OH,

...

¡INGLATERRA! ASÍ QUE HE PENSADO ...

SON DEL PAÍS DEL FISH AND CHIPS,

Y LOS QUE LES LLAMAN PAPAS

PATATAS FRANCESAS EN AMÈRICA ...

LAS PATATAS CORTADAS EN PALITOS Y FRITAS CON SAL SE LLAMAN PATATAS FRITAS EN JAPÓN,

INCLUSO EN UN PAÍS TAN "SEGURO".

HM

PFFFF ¿DÓNDE SE HABRÁN METIDO?

UN NIÑO PEQUEÑO QUE LLEVA UN BAÑADOR VERDE, DEBERÍA IR CON ÉL UNA CHICA DE SU MISMA EDAD.

BUENO NO IMPORTA, ¿HAS VISTO A MI HIJO?

NI IDEA.

NO HAY NINGÚN PAÍS SEGURO PARA TI, MADRE.

Y DICES DE DÓNDE ERES CON UN PAR DE PALABRAS QUE SUELTAS ...

SI ERES DESCUIDADA,

¡SÉ TU VERDADERA IDENTIDAD!

LES ENVIARÉ AL FONDO DEL INFIERNO.

ANTES DE QUE LOS QUE DESTROZARON A PAPÁ NOS ENCUENTREN ...

PERO NO TIENES DE QUÉ PREOCUPARTE ...

¡¡ESTE SEÑOR ES PIERROT!!

¿QUÉ!?

Y POR LO QUE SÉ, ESA GENTE

HA VIAJADO A UN MONTÓN DE PAÍSES ...

¡TENÉIS QUE ESCUCHAR LO QUE DICE!

¿PIERROT!?

¡¡TRABAJA EN EL CIRCO!!

¡TIENE UN MORATÓN!

MIRA SU MANO IZQUIERDA...

¡LO VI CLARO!

CUANDO LE VI LA MANO IZQUIERDA...

¡Y NORMALMENTE ES EL PIERROT EL QUE TOCA EL ACORDEÓN EN LOS ESPECTÁCULOS!

¡MI PAPÁ DIJO QUE LA GENTE QUE TOCA UN INSTRUMENTO LLAMADO ACORDEÓN SON LOS QUE TIENEN ESAS ROZADURAS!

¡DIJO QUE TOCAN EL ACORDEÓN DEJANDO QUE EL AIRE ENTRE Y SALGA Y TOCANDO UNOS BOTONES! ¡ASÍ QUE CUANDO HACEN ESO LA TIRA LES ROZA LAS MANOS!

¡P-PERO LOS CIRCOS TAMBIÉN TIENEN PAYASOS!

¡Y LOS PAYASOS TAMBIÉN SE PINTAN LA CARA!

¡PERO SOLO LOS PIERROT SE PINTAN LLORANDO!

Y EL OJO DERECHO DE ESTE SEÑOR ...

¡¡TIENE RASTROS DE LÁGRIMAS DE MAQUI-LLAJE!!

PUEDE QUE HAYAS VENIDO AL MAR A QUITÁRTELO...

¡PERO NO PUEDES ENGAÑAR A MI OJO!

ERES UN PIERROT, ¿A QUÉ SÍ!?

¿ME EQUI-VOCO?

¡JA!

HA REI-DO!

¡SE...

¡JAJAJA JAJAJA JAJAJA!

¡JO! ¿EN SE-RIO!?

PERO NO SOY PARTE DE UN CIRCO.

ES VERDAD QUE HE VISITADO 3 PAÍSES.

ES MI TRA-BAJO, PAGAN BASTAN-TE BIEN.

PERO LO TOCO EN UN BAR, LO PIDIÓ UN CLIENTE,

BUEN TRABAJO VIENDO LA MARCA DEL ACORDEÓN ...

OH, ES VER-DAD.

SON MIEMBROS DE UN CIRCO?

¿O CREES QUE TODOS LOS QUE VIAJAN

S-SOY ...

¿QUIÉN ERES TÚ?

ES UNA HERIDA QUE MI MADRE ME HIZO MIENTRAS PELEÁBAMOS.

ESTO NO ES UNA LÁGRIMA DE MAQUILLAJE POR CIERTO...

¡SHINICHI KUDO!

SOY ...

¡¡EL APRENDIZ DE SHERLOCK HOLMES!!

¡RAN!

¡TÚ MAMÁ TE ESTABA BUSCANDO!

¡AHHH, ESTÁS AQUÍ, SHINICHI!

¿EL APRENDIZ DE H-HOLMES?

¿SIGUES JUGANDO A SER HOLMES?

¡NO ESTOY JUGANDO! ESTOY ENTRENANDO ...

¡PARA CUANDO ME CONVIERTA EN UN DETECTIVE FAMOSO!

POR FIN TE EN-CUENTRO.

MOCO-SO...

ELLAS EMPE-ZARON ...

¡ESAS CHICAS ESTABAN MUY ENFADADAS!

¡PERO TE METERÁS EN PROBLEMAS SI NO DEJAS DE HACER ESTAS COSAS!

Y MONTAR UNA ESCENA PARA NO TENER QUE PAGARLO.

PONIENDO UNA MOSCA EN EL YAKISOBA QUE OS ESTABAIS ACABANDO...

HA SIDO COSA VUESTRA.

ANTES NOS HAS DEJADO EN MUY MAL LUGAR, ¿A QUÉ SÍ?

¡CRACK!

¡SI NO FUESE POR TI!

NOS HABRÍAMOS SALIDO CON LA NUESTRA...

TE ESCU-CHO.

ESO CLARO, SI ESTÁS PREPARADO PARA PERDER LOS DOS OJOS.

ASÍ QUE SI TIENES ALGO CONTRA ÉL, TENDRÁS QUE COMENTÁRMELO PRIMERO A MÍ.

LO SIENTO PERO ESTE CHICO ESTÁ CONMIGO...

ES UNA DE LAS TÉCNICAS QUE USA JEET KUNE DO.

SE LLAMA PINCHAZO DE DEDOS. ES PARA CEGAR AL OPONENTE EN UNA PELEA ...

QUÉ GUAY ¿Y ESE MOVIMIENTO?

¡¡¡LO SIENTO!!!

¡¡QUÉ PASADA!!

PINCHAZO DE DEDOS ...

JEET KUNE DO ...

ESTÁ INTENTANDO HACER AMIGOS.

PERDÓN PERO, ¿PODRÍAIS JUGAR CON MI HERMANA PEQUEÑA?

CLARO.

¿QUÉ HA PASADO...!?

EN LA PRÓXIMA ENTREGA, ¡¡AKAI Y EL PEQUEÑO SHINICHI SE HACEN CARGO DEL CASO!!

CONTINUARÁ EN EL SS #43

DREAM TEAM SCANS

Proyectos



¡Y, muchos más!

www.facebook.com/DTScans
dreamteamscans.blogspot.com
twitter.com/DTScans

Detective Conan

STAFF:

TRADUCTOR:
BAKURE

CLEANER/TYPESETTER:
LAURII19

@DTSCANS

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

★ SERIES PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 973:

DETECTIVE ENTRE LAS OLAS



▶変声機を紛失したコナン!! そのとき領域外の妹が――!?

だいぜつさんはつばいちゅう
大絶賛発売中!!

¡27 FILES PARA LOS #1000!

翻譯：小待 小爽 75
校對：小城
嵌字：鈴蘭 青蛙 小若 后仰 小涼
上色：呆呆 小阡 尾巴
圖源：嬉

UN DÍA DE VERANO, HACE 10 AÑOS...
SHINICHI Y RAN CONOCEN A UN HOMBRE SIN EMOCIONES Y A UNA PEQUEÑA NIÑA HABLADORA...

1000話まであと27話!!

青山剛昌

HACE 10 AÑOS... ¿SHINICHI Y RAN SE VIERON ENVUELTOS EN UN CASO!?

¡¡¡

¡¡¡HA CAÍDO AL MAR!!!

¿¡UN... COCHE!?

¿¡EH!?

¿¡EN SERIO!?

¡CLOCK!

SE HA GOLPEADO LA CABEZA CON LA LUNA DELANTERA POR LA FUERZA DEL CHOQUE CON EL GUARDARRAIL...

PARECE QUE NO LLEVABA EL CINTURÓN DE SEGURIDAD ABROCHADO ...

TIENE EL CUELLO PARTIDO ...

NO HAY NADA QUE HACER.

¿EH?

¿UNA BOLSA?

EN EL ASIENTO TRASERO HAY...

LA VENTANA DEL COPILOTO ESTÁ ABIERTA...

!?

QUE HABÍA OTRO PASAJERO.

PARECE SER ...

ESTÁ LLENA DE RELOJES DE MARCA ...

Y AÚN TIENEN LA ETIQUETA PUESTA.

¡GLUB GLUB!

NO CREO, CHICO.

OYE, ¿PUEDES SALVARLO?

¡ESE SEÑOR YA ESTÁ DE VUELTA!

¡AHH!

ES UNA PISTA PARA IDENTIFICAR QUIÉN ES.

¿Y LA BOLSA...?

VE ALLÍ Y PREGÚNTALES SI ALGUIEN COMPLE-TAMENTE MOJADO LES HA COMPRADO UN PAR DE CHANCLAS, UNA CAMISETA O UN BAÑADOR.

DIME, HAY UNA TIENDA AL BORDE DE LA ARENA, DONDE VENDEN BAÑADO-RES Y OTRAS COSAS, ¿VERDAD?

¡CLARO! ¡POR SU-PUESTO!

¿APRENDIZ DE SHER-LOCK?

¿PODRÁS HACER-LO?

Y SE ESTÁ INTENTANDO CAMUFLAR ENTRE LOS DEMÁS.

CREO QUE HABÍA OTRO PASAJERO EN EL COCHE QUE INTENTA ESCAPAR ...

¡SÍ!

QUE UN COCHE SE HA CAÍDO AL AGUA.

Y PUEDES PEDIRLE A SU MAMÁ QUE LLAME A LA POLICÍA? TIENE QUE CONTARLES QUE HA HABIDO UN HORRIBLE ACCIDENTE ...

¿HAS VENIDO A LA PLAYA SOLA CON ESE CHICO?

¡NO, HEMOS VENIDO CON LA MADRE DE SHINICHI!

Y... Y...

¡¡MAMÁ DE SHINICHI!!

SI VAS AL APARCAMIENTO, VERÁS A ALGUIEN AL CARGO. ¿PUEDES PEDIRLE QUE PARE A CUALQUIER PERSONA QUE LLEVE LA ROPA MOJADA O A CUALQUIERA QUE SIGA EN BAÑADOR Y QUIERA SALIR DE LA PLAYA?

CLARO.

¡TAMBIÉN QUIERO AYUDAR!

¿YO PUEDO HACER ALGO?

¡CLARO!

¿ME HARÁS ESE FAVOR?

DILES QUE PUEDE SER UN CÓMPLICE DE LOS TIPOS MALOS...

海の家

¡ES ALGUIEN QUE HAYA COMPRADO UNA CAMISETA O ALGO HACE UNOS MINUTOS!

¿DE VERDAD NO TE ACUERDAS?

PORQUE ESTO... BUENO ES UNA PLAYA...

CHAVAL, AQUÍ TODOS LLEVAN EL PELO MOJADO...

¿Y HABÍA ALGUNO CON EL PELO EMPAPADO?

¿CRE-O?

BUENO... HABÍA DOS O TRES.

¡ES IMPORTANTE! ¡HA CAÍDO UN COCHE Y HA SONADO UN "SPLAAASH" GIGANTESCO!

CREO QUE HABÍA TRES DE ELLOS.

¡ASÍ QUE TENGO BUENA MEMORIA!

YO JUEGO AL SHOJI...

DECI-DIENDO SI LLEVARME ESTA CAMISETA ...

LLEVO EN ESTA TIENDA UN RATO YA.

¿EH?

蓮

熱浜海水浴場
トイレ・シャワー・更衣室あり
50m先
大駐車場
1回500円
ASÍ QUE ...
BUENO SÍ, YO LLAMÉ A LA POLICÍA ...
A QUIEN USTED SACÓ DEL COCHE ANTES DE LLAMAR A LA POLICÍA. ¿TODO CORRECTO?
Y ESTE HOMBRE ERA EL QUE CONDUCÍA EL COCHE ...
¿TRAS CHOCAR CONTRA EL GUARDA-RRAÍLES DE ALLÍ ARRIBA?
¡SÍ!
DICES QUE UN COCHE SE CAYÓ AL MAR ...
¿Y TÚ QUIÉN ERES?
PERO ÉL FUE EL QUE LO SACÓ DEL AGUA.
¡ESTE HOMBRE NOS DIJO ESO!
YA VEO. ¿Y ES CIERTO QUE HABÍA OTRA PERSONA EN EL COCHE? ES LO QUE DIJO EN SU REPORTE.
HE VENIDO A JAPÓN DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO Y ESTABA PASANDO UN POCO DE TIMEPO CON MI FAMILIA AQUÍ.
SOLO UN ESTUDIANTE DE INTERCAMBIO DE UNA UNIVERSIDAD DE AMÉRICA ...

SI ESE FUESE EL CASO, ¿PORQUÉ NO ABRIR LA PUERTA EN VEZ DE LA VENTANILLA?

Y SE CAMUFLÓ CON LA MULTITUD.

PROBABLEMENTE, LA OTRA PERSONA INTENTASE ESCAPAR POR AHÍ ANTES DE QUE EL COCHE SE LLENARA DE AGUA...

ESO ES LO QUE HE PENSADO, PORQUE CUANDO BUCEÉ PARA SALVARLO, VI QUE LA VENTANILLA DEL COPILOTO ESTABA ABIERTA...

COMO EL COCHE TIENE EL VOLANTE A LA DERECHA ME PARECIÓ UN POCO EXTRAÑO QUE EL HOMBRE ABRIERA LA VENTANILLA DEL COPILOTO PARA ESCAPAR...

Y HASTA QUE LA PRESIÓN DENTRO Y FUERA DEL COCHE NO FUERA LA MISMA NO SE PODÍA ABRIR LA PUERTA. ASÍ QUE EN SU LUGAR DECIDIÓ ESCAPAR POR LA VENTANILLA.

CUANDO EL COCHE SE SUMERGIÓ AÚN HABÍA AIRE DENTRO ...

LA PRESIÓN DEL AGUA.

Y MURIÓ POR UNA ROTURA COLUMNA VERTEBRAL.

POR ESO SE GOLPEÓ LA CABEZA CONTRA LA LUNA CUANDO EL COCHE CHOCÓ CON EL GUARDARRAÍL...

¡CRASH!

ESTE HOMBRE NO LLEVABA PUESTO EL CINTURÓN DE SEGURIDAD ...

NO.

¿ASÍ QUE IGNORÓ A SU COMPAÑERO Y ESCAPÓ?

TENÍAN QUE ESCONDER SU IDENTIDAD.

TODO TIENE SU EXPLICACIÓN ...

¿POR QUÉ NO VINO A LA POLICÍA COMO VÍCTIMA DE UN ACCIDENTE?

¿Y ENTONCES POR QUÉ MEZCLARSE CON LA MULTITUD?

CUANDO EL COCHE SE HUNDIÓ, PIDIERON AYUDA, Y CUANDO VIERON QUE NADIE LES AYUDABA, EL INSTINTO NATURAL ES ESCAPAR

PERO NI SIQUIERA HA SALIDO EN INTERNET AÚN... ¿CÓMO LO...?

S-SÍ... HAN LLAMADO HACE COMO UNA HORA. DOS LADRONES ENTRARON EN UNA TIENDA DE RELOJES A UN KILÓMETRO DE AQUÍ.

HA HABIDO UN ROBO, ¿VERDAD?

EN UNA RELOJERÍA DE AQUÍ CERCA.

¿¡EH!?

Y ESTÁ REPLETA DE RELOJES DE MARCA Y LLEVAN LA ETIQUETA PUESTA.

ESTA BOLSA ESTABA EN EL COCHE...

JUSTO COMO SI HUBIERAN ROBADO EN ALGÚN LUGAR E INTENTASEN HACER UNA HUIDA RÁPIDA.

ESTOS LOS HAN METIDO EN LA BOLSA SIN NINGÚN CUIDADO.

SI FUERA ASÍ LOS RELOJES HABRÍAN ESTADO EN CAJAS DE PROTECCIÓN, DONDE NO PUEDAN DAÑARSE.

PERO PODRÍAN HABER SIDO MAYORISTAS ENTREGANDO PEDIDOS.

¡SEÑOR PIERROT!

MM... YA VEO.

UNO HA SIDO IDENTIFICADO COMO UN HOMBRE PERO EL OTRO NO SABEMOS SI ES UNA MUJER O UN HOMBRE.

NO, LOS DOS LLEVABAN MÁSCARAS DE ESQUÍ.

¿Y HAY ALGÚN TESTIGO QUE VIESE LA CARA DE LOS LADRONES?

¡LOS CLIENTES QUE COMPRARON ALGO JUSTO DESPUÉS DE QUE SE CAYERA EL COCHE!

¡LOS HE TRAÍDO!

EL SEÑOR GORDO QUE HA COMPRADO UNA CAMISETA Y UNOS PANTALONES ...

¡SIP!

OYE, ESTÁS SEGURO, ¿NO?

¿Y ESTO PARA QUÉ ES EXACTAMENTE?

Y EL HOMBRE DELGADO QUE HA COMPRADO UNA CAMISA HAWAIANA.

QUE HA COMPRADO UNAS CHANCLAS.

ESTA SEÑORA ...

OS VOY A ESCUCHAR UNO POR UNO.

POR LO QUE...

TENÍA UN ACOMPAÑANTE

TENEMOS RAZONES PARA CREER QUE EL HOMBRE QUE HA MUERTO AHOGADO EN EL COCHE ...

Y LE DIJE QUE ERA MUY PRONTO PARA ESO.

ESTÁBAMOS EN UN BOTE DE ALQUILER EN MEDIO DEL MAR, CUANDO EMPEZAMOS A HABLAR DE MATRIMONIO...

HE VENIDO CON MI NOVIA.

M-MI NOMBRE ES FUKUMIZU SHIGEKATSU ...

FUKUMIZU SHIGEKATSU (32)

Y ASÍ ES COMO ACABÉ EMPA-PADO.

SE ENFADÓ Y ME EMPUJÓ AL MAR ...

Y COMPRÉ ESTA CAMISETA Y UN PAR DE PANTALONES.

ASÍ QUE ME QUITÉ LA ROPA MOJADA ...

SOLO ESTABA MI CARTERA ...

CUANDO CONSEGUÍ VOLVER AL BOTE, ELLA SE HABÍA IDO...

PUEDE QUE SE LO HAYA LLEVA-DO LA MAREA.

A SABER... ERA MUY DIFÍCIL SACARLO DEL AGUA, ASÍ QUE LO DEJÉ AHÍ...

¿Y QUÉ HAY DEL BOTE DE ALQUILER?

ASÍ QUE LO MÁS PROBABLE ES QUE HAYA COGIDO EL COCHE Y SE HAYA IDO A CASA.

COMO HE DICHO, ESTABA BASTANTE ENFADADA...

¿Y DÓNDE ESTÁ SU NOVIA AHORA?

KITAMORI YASUE, ASÍ ME LLAMO...

HE VENIDO SOLA A PESCAR... ALGÚN SOLTERO, ESO ES TODO.

PERO NO HAY NINGUNO LO SUFICIENTEMENTE BUENO.

KITAMORI YASUE (27)

¿Y DÓNDE ESTÁN LAS SANDALIAS ROTAS?

Y HE ESTADO NADANDO UN BUEN RATO.

HH! H!...

ASÍ QUE ME HE TENIDO QUE COMPRAR UNA NUEVA.

Y ENCIMA VA Y SE ME ROMPE LA SANDALIA.

¡HOLA, GUAPO!

PUES LAS HE TIRADO OBVIAMENTE, NO ESPERARÁS QUE LAS CAR...

ES MÁS FÁCIL ACERCARSE A LOS CHICOS GUAPOS, ¿SABE A LO QUE ME REFIERO?

DE ESE MODO ...

CREO QUE ES MÁS EFICAZ DEJAR LA CARTERA EN LA TAQUILLA Y COMPRAR SOLO LAS COSAS QUE NECESITE POR AQUÍ...

HE VENIDO EN TAXI...

¿ENTONCES VINISTE VESTIDA ASÍ? ¿Y CÓMO LLEGASTE HASTA AQUÍ?

FUI A DARME UNA DUCHA ...

DESPUÉS DE NADAR UN POCO...

OOAMI RAIYA (26)

¡¡ME HAN ROBADO!!

¿NO TE HABÍAN ROBADO LA CARTERA?

¡Y COMO SOLO ME QUEDABAN LOS PANTALONES, HE TENIDO QUE COMPRARME ESTA CAMISA HAWAIANA POR 300 YENS!

¡Y DESPUÉS MI BOLSA HABÍA DESAPARECIDO!

¡PARA ENCONTRAR CHICAS, POR SUSPUESTO!

ENTONCES, SEÑOR OOAMI, ¿CUÁL ERA SU PROPÓSITO AL VENIR AQUÍ?

ESCONDO LA CARTERA ENTRE LAS TOALLAS CUANDO ME DUCHO

NO, PORQUE POR SI ACASO ...

GUAY, ¿EH?

¡LA HORA DE NUEVA YORK Y LA HORA DE JAPÓN!

¡SÍ!

¿ES ALGÚN TRUCO PARA LIGAR?

Y LOS RELOJES QUE LLEVA EN LAS MUÑECAS?

TE HE DICHO QUE NO ME LLAMES MIENTRAS ESCRIBO, ¿VALE?

OYE OYE, YUKIKO ...

¿UN COCHE HA CAÍDO AL MAR Y EL CONDUC-TOR HA MUERTO?

¿QUÉ? EN EL AGUA ...

PÁSATELO BIEN EN LA PLAYA, HASTA LUEGO.

BLA BLA

¡Y AHORA SE HA JUNTADO CON LA MULTITUD DE LA PLAYA!

PARECE QUE EL HOMBRE ERA UN LADRÓN Y HABÍA UN CÓMPLICE CON ÉL CUANDO EL COCHE SE ESTRELLÓ. PERO EL COMPAÑERO HA ESCAPADO...

AH, YA VEO ...

¿EH?

DA IGUAL CUÁNTA CURIOSIDAD TENGAS... ¿CÓMO QUIERES QUE SOLO CON LAS FOTOS...?

HAY TRES SOSPECHOSOS. VOY A INTENTAR MANDARTE LAS FOTOS. ¿PODRÍAS DECIRME CUÁL DE LOS TRES ES EL CULPABLE? ¡ME MATA LA CURIOSIDAD!

¡¡SE ESTÁ YENDO OTRO!!

¡AHHH! ¡ES-PERAD!

¡TE LO ESTOY DICIENDO, QUE NO DEJES QUE SE MARCHE LA GENTE QUE ESTÉ MOJADA O QUE VAYA EN BAÑADOR!

熱浜海水浴場
駐車場

¿ES QUE NO LO ENTIENDES? HAY PERSONAS QUE SON LA RAZÓN POR LA CUAL NO PODEMOS ENVOLVERNOS EN CASOS COMO ESTOS.

NO PASA NADA.

¡MASUMI, PARA!

¡MA-MÁ!

¡LO ÚNICO QUE QUEDA ES REVELAR EL CRIMINAL!

¡CASE CLOSED! (¡CASO CERRADO!)

CLOSED!? (CERRADO!?)

CASE... (¿¡CASO ...)

CONTINUARÁ EN SS #44

¿¡CÓMO QUE CASO CERRADO!? ¡¡EL JOVEN AKAI HA DESCUBIERTO LA VERDAD SOBRE EL INCIDENTE!! ¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO, LA RESOLUCIÓN DEL CASO!



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MQR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Ooi shiro - Kaeishou

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Gamma

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

¡Nuevo!

Football Girl [Re-edición]

¡Nuevo!

Fate Kaleid Liner Prisma Ilya

¡Nuevo!

Sousei no Onmyouji

¡Nuevo!

Himiko-den

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com



Detective Conan

STAFF:

TRADUCTOR:
BAKURE

CLEANER/TYPESETTER:
LAURII19

@DTSCANS

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ RESOLUCIÓN ★

だいぜつさんはつばいちゅう
大絶賛発売中!!



◀FBI・赤井と公安・安室——秘められた確執の真相とは…!?



FILE 974:

MAGO ENTRE LAS OLAS

¡¡¡MUCHAS VERDADES SALEN A LA LUZ ARRASTRADAS POR LOS RECUERDOS DEL PASADO!!!

¡¡PARECE QUE SHINICHI Y SERA SE CONOCIERON HACE 10 AÑOS!!

¡26 FILES PARA LLEGAR A LOS #1000!

青山剛昌

¿NO ERA ESO LO QUE QUERÍAS QUE HICIESE?

OYE, OYE ...

¡PERO SI SOLO TE HE MANDADO LA FOTO DE LOS TRES SOSPECHOSOS!

¿SABES QUIÉN ES EL CRIMINAL?

¿EH? ¡IMPOSIBLE!

BIEN, VALE. TE ESCUCHO.

SÍ BUENO, PERO... PENSABA DARTE MÁS DETALLES SOBRE ELLOS DESPUÉS DE QUE MIRASES LAS FOTOS.

ESO ES TODO LO QUE TE HE DICHO POR AHORA, ¿NO?

PERO IBA CON UN CÓMPLICE QUE ESCAPÓ DEL COCHE Y SE HA MEZCLADO CON LA GENTE DE LA PLAYA.

UN COCHE SE HA DESPEÑADO Y EL HOMBRE QUE IBA CONDUCIENDO HA MUERTO.

¿¡QUIÉN ES EL LADRÓN ESCONDIDO ENTRE LA MULTITUD DE BAÑISTAS!? ¿¿CÓMO HA SABIDO YUSAKU QUIÉN ERA EL CULPABLE SOLO CON VER UNA FOTOGRAFÍA EN EL TELÉFONO!?

2

Y SE DIERON A LA FUGA.

DOS LADRONES ASALTARON UNA TIENDA DE RELOJES CERCA DE LA PLAYA...

時計店襲撃! 強盗犯逃亡

ACABAN DE SUBIR A INTERNET LA INFORMACIÓN SOBRE EL ROBO.

SÍ, ESO Y QUE LO MÁS PROBABLE ES QUE EL HOMBRE SEA UN CRIMINAL...

ASÍ QUE TENEMOS A TRES SOSPECHOSOS QUE HAN COMPRADO COSAS JUSTO DESPUÉS DE QUE EL COCHE CAYERA...

SÍ. AL PARECER EL CÓMPLICE HA COMPRADO ALGO PARA DISFRAZARSE COMO UN BAÑISTA MÁS.

PORQUE LE HABÍAN ROBADO LA ROPA.

Y EL HOMBRE LLAMATIVO QUE HA VENIDO A LIGAR COMPRÓ UNA CAMISA HAWAIANA POR 300 YENES ...

PORQUE A LAS SUYAS SE LES HABÍA ROTO LA CORREA.

LA MUJER JOVEN QUE HA VENIDO A PESCAR UN HOMBRE COMPRÓ UN NUEVO PAR DE SANDALIAS.

DESPUÉS DE QUE SU NOVIA LE EMPUJARA DEL BOTE.

EL HOMBRE GORDO COMPRÓ UNA CAMISETA Y UNOS PANTALONES CORTOS...

LO MÁS SEGURO ES QUE EL CRIMINAL SEA LA CHICA QUE HA COMPRADO LAS SANDALIAS.

¿EH? ¿COMO TÚ PENSABAS?

LA QUE DICE HABER COMPRADO LAS SANDALIAS ...

JUSTO COMO PENSABA.

YA VEO ...

ESTABAS EN EL COCHE CUANDO CAYÓ AL MAR, ¿ME EQUIVOCO?

SEÑORITA KITAMORI YASUE ...

N-NO ES ESO. UN HOMBRE JOVEN DE AQUÍ DE LA PLAYA ACABA DE DECIR EXACTAMENTE LO MISMO QUE TÚ.

¿MMM? ¿TAN INCREÍBLE TE PARECE?

¡NO PUEDE SER!

SI LLEVASES UN BAÑADOR DE VERDAD.

SÍ, PODRÍAS PASAR POR UNA...

¡SOLO SOY UNA BAÑISTA NORMAL!

QUIERO DECIR, ¡MÍRAME!

¿EXACTAMENTE CÓMO HAS LLEGADO A ESA CONCLUSIÓN PORQUE HAYA COMPRADO UN PAR DE SANDALIAS!?

¿¡EH!? ¡ESPERA UN MOMENTO!

EXAC-
TAMEN-
TE.

¿EH?
¿ESO NO
ES UN
BIKINI?

UN
BAÑA-
DOR

CUANDO
LLEGÓ A LA
SUPERFICIE,
VIO LA
PLAYA...

ORIGINAL-
MENTE,
LLEVABA
PUESTOS UNOS
PANTALONES
O UNA FALDA
CUANDO
ESCAPABA
DEL COCHE
HUNDIÉNDOSE
...

Y SE DIO
CUENTA DE
QUE VESTIDA
ASÍ IBA A
ATRAER
TODAS LAS
MIRADAS...

PORQUE
TODOS
HAN
COMPRA-
DO ROPA
EN LA
TIENDA
DE LA
PLAYA...

PERO LOS OTROS
DOS HOMBRES
PODÍAN HABER
HECHO
EXACTAMENTE
LO MISMO...

Y SE ATÓ
EL BAJO
DE LA
CAMISETA
PARA
HACERSE
PASAR
POR UN
BAÑISTA
MÁS.

POR LO QUE
SE QUITÓ LOS
PANTALONES
O LA FALDA EN
EL MAR Y USÓ
SU BUFANDA
COMO PAREO
IMPROVISADO.

NO.
SERÍA MÁS
CORRECTO
DECIR QUE
SÓLO PODÍA
COMPRARSE
UNAS
CHANCLAS.

Y ELLA
SOLO
UNAS
CHANCLAS.

ES LA LA-DRONA.

ES POR ESO QUE LA MUJER SE QUITÓ LAS BOTAS Y PAGÓ CON MONEDAS DE UN YEN UNAS CHANCLAS.

SOLO PODÍA USAR CALDERILLA PARA COMPRAR CUALQUIER COSA...

SU BOLSO DEBIÓ LLENARSE DE AGUA Y COMO TODO SU DINERO ESTABA EMPAPADO,

海

Y ESTÁ DEMASIADO CALIENTE COMO PARA ANDAR DESCALZO POR AQUÍ.

COMO PUEDES VER, TODO LO QUE HAY HASTA LA ORILLA ES ARENA ...

ESTÁS OLVIDANDO QUE LOS LADRONES IBAN EN COCHE.

PERO PODRÍA HABERLAS LLEVADO DESDE EL PRINCIPIO, ¿NO?

Y NO CREO QUE UNA TIENDA PEQUEÑA COMO ESA ACEPTE TARJETAS DE CRÉDITO.

PODRÍA HABERLAS COMPRADO CON BILLETES MOJADOS PERO CABÍA LA POSIBILIDAD DE RESALTAR Y QUE SE ACORDASEN DE ELLA EN LA TIENDA...

...

APARTE DE QUE ESTOY SEGURO DE QUE ESE NOMBRE ES FALSO.

¿A QUÉ SÍ? SEÑO-RITA KITA-MORI YASUE.

ASÍ QUE SE ME HACE DIFÍCIL PENSAR QUE SE PUSIERA SANDALIAS, CON LAS QUE NO SE CORRE BIEN.

ANTES DE SUBIR AL COCHE, LO MÁS SEGURO ES QUE LOS LADRONES SALIERAN CORRIENDO DE LA TIENDA DE RELOJES

O SEA QUE UN TIPO DE LA PLAYA HA LLEGADO A LA MISMA CONCLUSIÓN QUE YO, ¿EH?

VA-YA.

¡EY!

¡PERO ESTOY SEGURA DE QUE ES MUY GUAPO!

NO PUEDO VERLE LA CARA BIEN PORQUE LLEVA GAFAS DE SOL ...

¿A QUÉ SÍ? ¡ES COMO SHERLOCK HOLMES!

TENGO QUE DECIR QUE ESTOY BAS-TANTE INTERE-SADO.

¡HAS DICHO QUE SABÍAS QUIÉN ERA EL CULPABLE NADA MÁS ENVIARTE LAS FOTOS! ¿CÓMO LO HAS SABIDO TAN RÁPIDO?

¿EH?

¡AH! ¿Y CÓMO SABÍAS QUE ERA ELLA!?

EL DEL JOVEN MARCABA LAS 2:00...

EL DEL HOMBRE GORDO MARCABA LAS 1:45 ...

¿RELOJ DE PUL-SERA?

HA-BLANDO DE ESO, TODOS TENÍAN UNO PERO ...

¡RELOJ DE PUL-SERA!

BUE-NO,
¡HASTA YO SABÍA QUE ESTA ERA LA LADRO-NA!
¿NO SE HABRÁ PARADO PORQUE SE LE HA ROTO?
¿¡EH!?
ESO SIGNIFICA QUE ES ROBADO.
PERO EL DE LA MUJER MARCABA LAS 10:10, ¿A QUÉ SÍ?
¿EHH? ¿QUÉ ESTÁS DICIENDO, ENANO!?
¡LLEVA UN RELOJ ROBADO Y NI LO ESCONDE!
SE DEBE DE HABER ROTO CUANDO ME HE METIDO EN EL MAR.
S-SÍ PERO, COMO YA HE DICHO ...
PERO ESTÁ PARADO EN LAS 10:10, ¿NO?
¡PORQUE ESTÁ RECIÉN COMPRADO!
¡¡POR SUPUES-TO!!
MIRA, ESTÁ COMPLE-TAMENTE NUEVO, RECIÉN SACADO DE LA CAJA...

¡LOS RELOJES DE LAS TIENDAS SE PROGRAMAN PARA LAS 10:10 MÁS O MENOS!
PARA QUE NO HAYA DUDAS DE LA MARCA O EL FABRICANTE
AH, ¿ENTÓN-CES NO LO SABES?

ERA ESO ...

CON PONERLO EN LOS ARCHIVOS SABREMOS SI ES ROBADO O NO.

EL RELOJ ESTÁ NUEVO, O SEA QUE TENDRÁ POR ALGÚN LADO EL NÚMERO DE SERIE ...

GUAU

¡SÍ! ¡SE LO PREGUNTÉ A PAPÁ EN EL PUNTO DE VENTA DE RELOJES DEL POLÍGONO!

¿DE VERDAD, SHINICHI?

¡SÍ! ¡CHUPADO!

¡¡HA IDO GENIAL!!

ASÍ QUE ESTO ES LO QUE ME HA DELATADO ...

¡DEVUÉLVELO!

¡LAS COSAS ROBADAS ESTÁN PROHIBIDAS!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO!? ¡PARA!

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ESTE ACABO DE COMPRARLO.

DEVUELVE EL RELOJ A LA BOLSA.

OYE, NO BROMEES ...

¿QUÉ TE PARECE SI VAMOS A LAS ISLAS DEL SUR UNA VEZ VENDAMOS ESTO?

¡¡CUIDADO!!

¡OYE!

NO TE LO REPETIRÉ, DEJA...

¡SHUI-CHI!

AUNQUE PARECE QUE LA ÚNICA QUE HA CAÍDO SOY YO...

Y AHÍ ES CUANDO NUESTRO COCHE SE ESTRELLÓ CONTRA EL GUARDA-RRAÍLES Y NOS CAÍMOS AL MAR...

CLA-RO.

¡VOLVA-MOS YA!

¿YA ESTÁS CON-TENTO?

¿Y?

MENTIRÍA SI TE DIGO QUE NO.

NO ME DIGAS QUE AHORA ESTÁS DE BUEN HUMOR SOLO PORQUE HAS CONSEGUIDO DISTINGUIR A UN CRIMINAL DE ENTRE LOS BAÑISTAS NORMALES.

NO. SOLO ME HAN ENTRADO MÁS GANAS.

SOBRE ENTRAR AL FBI.

¿HAS CAM-BIADO DE OPI-NIÓN?

NO ESTOY POSEÍDO.

ESTOY AFECTADO.

DAS MIEDO, HERMANO.

COMO SI ESTUVIERAS POSEÍDO POR ALGO.

DISFRUTO AL MÁXIMO EL PLACER DE RESOLVER UN MISTERIO.

COMO SI SERÉ CAPAZ DE ATRAPAR A LOS TIPOS QUE BORRARON DEL MAPA A PAPÁ O NO.

CURIOSIDAD.

POR UNA ENFERMEDAD LLAMADA.

SE NOTA QUE ES SU HIJO.

ESTE CHICO ...

TSUTOMU ...

PERO SUPONGO QUE TENDRÉ QUE QUITARME ESA IDEA DE LA CABEZA.

SHUICHI... QUERÍA QUE VOLVIERAS A JAPÓN Y FUERAS UNA FIGURA PATERNAL PARA SHUUKICHI Y MASUMI...

NO PODRÍA DORMIR.

PERO ESPERO QUE ENTIENDAS ESTO, SI DEJAS ALGO SIN DESTAPAR JAMÁS TE LO PERDONARÉ.

¡QUITA ESA NIEBLA QUE TAPA LA VERDAD!

¡ASÍ QUE VE, SHUICHI! ¡ANTES DE QUE ESA ENFERMEDAD MORTAL ACABE CON TU VIDA!

ACOSTÚMBRATE, DESDE HOY YO SERÉ LA FIGURA PATERNA.

¿QUÉ HA PASADO, MAMÁ? ¡ESTÁS HABLANDO COMO PAPÁ!

MMM...

EH...

TÚ ERES EL QUE VIO LA VERDAD SOBRE EL RELOJ.

¡ESO LO DEJO A TU CARGO!

V-VALE.

¡QUIERE QUE LE DES LOS DETALLES DEL CASO OTRA VEZ!

¡EL POLICÍA TE ESTÁ LLAMANDO!

¿SÍ?

EL APRENDIZ DE UN GRAN DETECTIVE...

DEL CUAL MI PAÍS ESTÁ MUY ORGU-LLOSO.

Y POR SUPUESTO PORQUE ERES...

HA SIDO UN BUEN ENTRENAMIENTO DE DETECTIVE, ¿VERDAD?

DE CUAL-QUIER MANERA, ESTE CASO...

¡SÍ!

SÍ.

AUNQUE AHORA SOY AMERI-CANO.

TÚ PAÍS... ¿SIGNIFICA QUE ERES DE INGLA-TERRA?

TSS.

P-PERO... CREO QUE PUEDO ACEPTARTE COMO WATSON.

¡QUÉ VA! ¡HOLMES ES MIL VECES MÁS GUAY!

¡HERMANO, ERAS CLAVADITO A HOLMES!

NOS VEMOS.

APRENDIZ DE HOLMES.

¡SE HA VUELTO A REIR!

¡ES BUENO!

¡COMO WATSON DICE!

¡¡¡JA JA JA JA JA JA JA JA!!!

¿EH?

¡EH, TÚ!

MAGO ...

UN MAGO.

¡¡ERES COMO UN MAGO!!

¡UN MAGO!

PARA RECORDARME LA PRIMERA VEZ QUE NOS CONOCIMOS?

¿SERA SE HA PUESTO UN BIKINI PARECIDO AL DE HACE 10 AÑOS

ES-PERA ES-PERA.

E-EH, NO.

¿QUÉ PASA? ¿TENGO ALGO EN LA CARA?

QUE SOY SHINICHI KUDO, ENCOGIDO POR LA DROGA?

¿EN-TONCES SABE...

LA MUJER A LA QUE HANEDA MEIJI LLAMABA MARY-KAA... SU CARA...

ADEMÁS DE ...

LE LLAMA-BAN SHU-KICHI.

ES HANEDA MEIJIN ...

ADEMÁS, AKAI ES EL HERMANO DE SERA.

¿QUIÉN!?

¿CUÁNDO?

¿DÓNDE?

¿LE HABRÁN DADO EL APTX 4869 COMO A MÍ?

SON LA MISMA PERSONA.

ESTOY SEGURO QUE ESA MUJER Y LA CHICA DE FUERA DEL TERRITORIO,

PERO AÚN NO TE HAS DADO CUENTA ...

PARECE QUE POR FIN ME RECUERDAS DE HACE 10 AÑOS...

¡¡POR LA QUE TE LLAMO MAGO!!

DE LA VERDADERA RAZÓN...

¡¡LA PRÓXIMA SEMANA PAUSA PARA BUSCAR INFORMACIÓN!!

CONTINUARÁ EN EL SS #46

UN SECRETO DE LA FAMILIA AKAI HA SIDO REVELADO... EN EL PRÓXIMO NÚMERO, ¿¿APARECE UN NUEVO DETECTIVE!?



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MQR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Ooi shiro - Kaeishou

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Gamma

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

¡Nuevo!

Football Girl [Re-edición]

¡Nuevo!

Fate Kaleid Liner Prisma Ilya

¡Nuevo!

Sousei no Onmyouji

¡Nuevo!

Himiko-den

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com



Detective Conan

STAFF:

TRADUCTOR:
BAKURE

CLEANER/TYPESETTER:
LAURII19

@DTSCANS

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

★ SERIES PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

¡SOLO 25 CAPÍTULOS PARA LLEGAR A 1000!!

FILE 975:

¡¿UN VERDADERO DETECTIVE TOKIOTA?!

青山剛昌

¡¡DE UN BOCADO!!

¡¡APARECE UN DETECTIVE EDOKKO!!





大絶賛発売中!!

◀赤井vs.安室：2人に潜む因縁の真相は第90巻で!!

NT: TOKIOTA, GENTILICIO DE TOKIO.
EDOKKO, LITERALMENTE "NIÑO DE EDO", ES EL GENTILICIO QUE SE LES DIO A LOS JAPONESES HASTA 1868, QUE FUE CUANDO LA ISLA DE EDO FUE RENOMBRADA COMO JAPÓN.

¡¡COO-RRE!!

ONY

¡VA!

¡VA!

¡¡VEN-GA!!

DIOS ...

¡MIERDA! ¡HE VUELTO A PERDER!

¡¡Y EL GANADOR ES, HORRIBLE PESADILLA!!

MALDITA SEA, HOY HE TENIDO MALA SUERTE CON TODO.

¿CON TO-DO?

OYE, OYE ¡ESTABA AHORRANDO PARA LAS CARRERAS DE LA PRÓXIMA SEMANA!

¡PUES NO HAY PAGA PARA TI ESTE MES!

MI-MIL YENES AL #5 Y EN LA SEGUNDA MITAD AL #4...

¿CUÁNTO HABÍAS APOSTADO POR ÉL?

¿Y LO HAS PERDIDO TODO?

KOGORO PEGA GRITOS EN LA AGENCIA PORQUE...

¡Y POR SI FUERA POCO, CHOQUÉ CONTRA ALGUIEN Y SE ME CAYERON TODAS LAS MONEDAS!

DESPUÉS DE COMPRAR LOS NÚMEROS, ME IBA A COMPRAR UNOS CIGARRILLOS EN EL ESTANCO, PERO NO QUEDABAN...

PERO EN CUANTO HE LLEGADO, SE HA PUESTO A DILUVIAR...

ANTES DE SALIR A LA CASA DE APUESTAS, EL CIELO ESTABA TODO DESPEJADO Y HACÍA SOL...

¡AHORA DAREMOS UN REPASO A LAS CARRERAS DE HOY!

CLICK

AUNQUE HAN RESULTADO SER NÚMEROS PERDEDORES ASÍ QUE...

¡Y TODAS MIS APUESTAS ESTÁN EMPAPADAS!

Y COMO TOQUE FINAL, SE ME HA CAÍDO LA CARTERA AL RETRETE.

¿NO ES EL MISMO?

ESTE TIENE EL NOMBRE DEL #7, ESPÍRITU PIRATA.

OYE.

東京 7 レース 単 勝 8 バイレーツスピリット ●10000円

東京 11 レース 単 勝 4 キッドザサンフラワー ●●1000円

ES DE 10.000 YENES, ASÍ QUE ...

¿Y DE CUÁNTO ES ESE TICKET?

¡¿QUÉ?! ¡ESE ERA UN 100 A 1 POR 10.000 YENES CADA UNO!

¡Y EL GANADOR DE LA CARRERA DE HOY ES EL #7, ESPÍRITU PIRATA!

¡AHÍ!

¿EH?

ESO ES RARO, TÚ SOLO COMPRAS NÚMEROS DE 1.000 YENES ¿POR QUÉ HOY HAS COMPRADO UNO DE 10.000?

¡SÍ! ¡¡JUSTO COMO SE ESPERABA DE MÍ!!

¡¿O SEA QUE VALE UN MILLÓN DE YENES?!

¡O A LO MEJOR SOLO ME LIÉ CON LOS NÚMEROS CUANDO LO COMPRÉ!

A LO MEJOR KOGORO SE GUARDÓ SIN QUERER LA APUESTA DE OTRA PERSONA EN LA CARTERA CUANDO SE LE CAYÓ AL SUELO.

¡VAMOS AL BEIKA IROHA SUSHI DE AQUÍ AL LADO!

¡BIEN! ¡HOY CENAREMOS SUSHI!

ASÍ QUE EL QUE LO ENCUENTRA SE LO QUEDA, ¿VERDAD?

BUENO Y AUNQUE ESTE TICKET SEA DE OTRA PERSONA AQUÍ NO PONE NOMBRE POR NINGUNA PARTE.

¿QUÉ HA PASADO CON EL DÍA DE MALA SUERTE?

¡QUÉ BUEN DÍA HACE HOY!

¡¡ADELANTE, PASEN!!

¡TOC! ¡TOC!

¿EH? ¿SOMOS LOS ÚNICOS CLIENTES?

SI PUEDE QUÍTELE EL WASABI A UNO, ES PARA EL NIÑO.

UNA CERVEZA DE BARRIL PARA MÍ ¡Y TRES MENÚS SÚPER EXTRA!

BIEN, BUENO ...

EL RESTO DE ASIENTOS ESTÁN RESERVADOS, SEÑOR.

POC

TIENE USTED GUSTOS EXTRAÑOS, SEÑOR

¡PERO LOS MENÚS SÚPER EXTRA SON...!

¡UNO SIN WASABI!

¡UNA CERVEZA DE BARRIL Y TRES MENÚS SÚPER EXTRA!

¿RECO-GERLO? ¿RECOGER EL QUÉ?

SOLO HE DICHO LO QUE PENSABA.

¡¿ME HAS VISTO RECO-GERLO?!

¡¿CÓ-MO LO HA SABI-DO?!

Y AÚN ASÍ HA APOSTADO MUCHO A ÉL.

¿EH?

ESPÍRITU PIRATA ES UN CABALLO MUY FLOJO...

ESO ES LO QUE DICE NUESTRO COCI-NERO.

Y SOLO VIENE CUANDO GANA ALGO.

KOGORO MOURI, QUE VIVE CERCA DE AQUÍ, ES UN GRAN FAN DE LAS CARRERAS DE CABALLOS.

Y HE OÍDO POR LA RADIO QUE ESPÍRITU PIRATA ERA UN 100 A 1 CON TICKETS DE 10.000 YENS.

¡SUPONGO QUE HOY HA HECHO DIANA!

ADEMÁS SOLO PIDE USTED MENÚ ECONÓMICO O MENÚ DE BUENA CALIDAD, PERO HOY SE HA IDO A POR EL SÚPER EXTRA...

¡SÍ!

¿ERES NUEVO?

DIME, NUNCA TE HABÍA VISTO POR AQUÍ ANTES ...

AHH, HA ESTADO MUY BIEN.

¿Y BIEN? ¿QUÉ OPINA DE MI DEDUCCIÓN, KOGORO EL DURMIENTE?

¡Y LO HE JUNTADO TODO UN POCO!

¡SOY WAKITA KANENORI, COCINERO!

NO ES MI ESTILO QUEDARME EN UN SITIO MUCHO TIEMPO...

ASÍ QUE ME IBA MOVIENDO ¡Y LA CORRIENTE ME HA TRAÍDO AQUÍ!

WAKITA KANENORI
(56)

COCINERO

POR CIERTO, UNO DE LOS OJOS DE RUM ...

ES FALSO.

EN REALIDAD QUERÍA TRABAJAR EN LA COCINA, PERO ES PELIGROSO MANEJAR UN CUCHILLO CUANDO SOLO TIENES UN OJO...

¡ASÍ QUE ESTOY ATENDIENDO LAS MESAS HASTA QUE SE ME CURE EL OJO IZQUIERDO!

¿QUIERES VERLO?

AH, NO NO.

Y DIGA ¿QUÉ LE PASÓ EN EL OJO?

COSAS HORRIBLES, ESO PASÓ ...

Y CUANDO OÍ QUE USTED VIVÍA A UN PAR DE BLOQUES DE AQUÍ...

¡ME EMOCIONÉ SOLO CON PENSAR EN CONOCERLO!

SI LO PIDES ASÍ...

DEJANDO ESO DE LADO, ¿PUEDE CONTARME LOS ÚLTIMOS CASOS QUE HAYA RESUELTO KOGORO EL DURMIENTE?

DESDE QUE ERA UN CRÍO ME HAN APASIONADO LOS MISTERIOS.

YA VEO ...

HM HM, USANDO ESO ...

米花 いろは寿

ESE CASO LO RESOLVIÓ HATTORI.

¡CLARO!

¡QUÉ CASO TAN INCREÍBLE!

¡¡HICIERON PARECER QUE UN CADÁVER VOLVÍA A LA VIDA COMO ZOMBIE!!

ASÍ QUE USANDO EL MATERIAL DE UNA PELÍCULA VIEJA...

TAMBIÉN TE DESMAYASTE POR COMER SETAS VENENOSAS.

FUI EL PRIMERO EN VER LOS ZOMBIES.

ヒソ ヒソ

PERO YO AYUDÉ, ¿O NO?

SÍ.

¡BIEN-VENIDO!

ガラッ

EL SUSHI SIN WASABI NO VALE NADA.

VAYA, HOM-BRE ...

COLA.

NIGIRI SUPE-RIOR.

CHAWAN-MUSHI Y...

おしながき

HARASHIMA TSUNETAMA (25)

CLIENTE

BUE-NAS.

おしながき

EN REALIDAD ES UNA MUY BUENA COMBI-NACIÓN.

BEBER COLA CON EL SUSHI. ESTOS ADOLES-CENTES.

¿EH? ¿PASA ALGO SEÑOR?

¡¿COLA?!

¡SÍ!

PONGA MUCHO GARI, POR FAVOR.

VALE, VALE.

OYE, NO VAYAS POR AHÍ DANDO GUERRA.

JUSTO ALLÍ.

¿DÓNDE ESTÁ EL BAÑO?

¿ESTÁ DISPONIBLE HOY?

Y TAMBIÉN EL SANMA SAZONADO A LA PARRILLA ...

MUNECHIA TAMESHIGE (42)

CLIENTE

UN NIGUIRI MEDIO,

Y UN TÉ OOLONG ...

ENTONCES QUIERO UNO.

¡SÍ!

QUÉ DURO ES ESTE MUNDO.

AL PARECER SOLO SUSHI NO ES SUFICIENTE PARA ALGUNOS.

EMPEZAMOS A PREPARARLO EN OTOÑO.

SÍ,

¡¿TENÉIS SANMA A LA PARRILLA?!

SUPONGO QUE LOS RESTAURANTES DE SUSHI TAMBIÉN HAN CAMBIADO.

DIOS.

¿TIENEN? ¡YO QUIERO UN POCO!

¿TIENEN ANMITSU O ALGO QUE SE LE PAREZCA?

LO DE SIEMPRE, POR FAVOR.

¿QUÉ QUIERE PARA COMER, SEÑORITA?

¡¿QUÉ PASA CON ESTA LLUVIA?!

¡DIOS!

¡HE DICHO LO DE SIEMPRE!

Y, ESO SERÍA ...

ASHINO NATSUME
(33)

CLIENTA

¡QUE LLEVE MUCHAS HUEVAS DE SALMÓN, WASABI Y ERIZO DE MAR!

AH BUENO. TRÁEME WHISKY Y KAIZEN CHIRASHI.

Y ESTÁ EN EL HOSPITAL AHORA, ESO HE OÍDO.

AH, SE HA HECHO DAÑO EN UN ACCIDENTE DE COCHE.

DIME, ¿DÓNDE ESTÁ EL CHICO QUE SOLÍA TRABAJAR AQUÍ?

SÍ, LO SÉ...

TIENES EL COLESTEROL Y EL ÁCIDO ÚRICO ALTOS.

PAPÁ, NO PUEDES.

¡¿HA DICHO ERIZO DE MAR Y HUEVAS DE SALMÓN?!

¡HECHO!

¡CON QUE LE DIGAS AL CHEF QUE ES PARA ASHINO ÉL LO ENTENDERÁ!

Y ESO QUE ESTÁBAIS PESADITOS ANTES DE VENIR AQUÍ.

¡¡EL ANMITSU ESTABA BUENÍSIMO!!

¡SÍ!

¡¡A COMER!!

Y SE LO AGRADECERÉ USANDO PARTE DE MI SUELDO PARA DARLE UN DULCE DESCUENTO.

BUENO KOROGORO, VUELVA PRONTO Y CUÉNTEME MÁS DE SUS HISTORIAS.

AH, LO SIENTO.

NO SUELEN PASAR EN LOS BARES DE SUSHI, ASÍ QUE...

DE TODAS MANERAS, ESAS COSAS,

UN ASESINATO NO ES MUY AGRADABLE DE VER CRÉEME ...

¡ESTARÉ EN DEUDA CONTIGO PARA SIEMPRE!

Y SI ALGUNA VEZ ME LLEVA A LA ESCENA DE UN ASESINATO O DE UN CRIMEN,

¡¿EH?!

AH

AH

AH

¡¿PERDONE, SEÑORA?!

OIGA.

¡SEÑO-RA!

¡PAP!

AH

AH

AH

¡PIP!

¡PIP!

HIJIRI SUZUYO
(47)
¿CLIENTA?

PODÍA HABERLO PEDIDO CON BUENOS MODALES, QUE YO NO LE IBA A DECIR QUE NO!

¡VAMOS A VER! ¡SI LO QUE QUERÍA ERA USAR EL BAÑO,

¡¿EH?!

¡¿QUIÉN HA DEJADO MI MONEDERO AHÍ?!

¡¿QUIÉN HA SIDO?!

¡¡ME HAN ROBADO EN EL TREN!!

¡ESTE ESTUCHE ESTABA EN MI BOLSO!

¡¿D-DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?!

¡Y USÉ EL GPS PARA LLEGAR HASTA AQUÍ!

ASÍ QUE ME FUI A CASA.

LLEVABA EL TELÉFONO EN EL ESTUCHE.

PERO, ¿CÓMO LO HA...?

Y TODOS LOS CLIENTES QUE HAN ENTRADO DESPUÉS, NO HAN PAGADO AÚN.

ESO SIGNIFICA UN POCO ANTES DE QUE KOGORO Y SU FAMILIA LLEGARAN.

¿EH? PUES COMO HACE UNA HORA.

¿Y CUÁNTO HACE QUE LE ROBARON?

EL QUE TE ROBÓ EL ESTUCHE.

LO QUE SIGNIFICA QUE ESA PERSONA SIGUE AQUÍ, ¿NO?

¡¡TENGO ESTO!!

NO PASA NADA.

HASTA UN LADRÓN DE PACOTILLA HABRÍA LIMPIADO LAS HUELLAS DEL BOLSO.

¿PERO CÓMO PIENSAS ENCONTRAR AL CULPABLE?

INCLUSO SI LLEVO UNA TIRITA, ¡ALGO DE SANGRE SEGURO QUE SE LE HA PEGADO!

ESTABA CORTANDO MANZANAS Y SE ME FUE LA MANO.

¿EH? ¿UNA TIRITA?

¡TENDRÁ UNA MARCA DE SANGRE!

EN EL PUÑO DE SU CAMISA...

¡ASÍ QUE LA MARCA ESTARÁ AH!

¡¡AGARRÉ BIEN FUERTE A ESE SINVERGÜENZA POR LA MUÑECA CUANDO INTENTÓ ROBARME EL BOLSO!!

¡¡NO PUEDE SER!!

NINGUNO TIENE MANCHADOS LOS PUÑOS DE LA CAMISA.

¡¡ESE BOLETO VALE 1 MILLÓN DE YENES!!

¡¡PERO MI APUESTA HA DESAPARECIDO!!

BUENO, TAMPOCO ES PARA TANTO ENTONCES, ¿NO?

PARECE QUE NO SE HAN LLEVADO MUCHO DINERO.

¿CUÁNTO LE HAN ROBADO?

¡¿EH?!

CONTINUARÁ EN SS #47



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MQR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Ooi shiro - Kaeishou

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Gamma

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

¡Nuevo!

Football Girl [Re-edición]

¡Nuevo!

Fate Kaleid Liner Prisma Ilya

¡Nuevo!

Sousei no Onmyouji

¡Nuevo!

Himiko-den

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com



Detective Conan

STAFF:

TRADUCTORA:
DENNA

CLEANER/TYPESETTER:
LAURI119

@DTSCANS

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

★ SERIE PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

¡QUEDAN 24 FILES PARA EL 1000!

FILE 976: EL BOLETO ROBADO DE 10.000 YENES

青山剛昌

EL OTOÑO SE DESVANECE... EN EL BAR DE SUSHI DE LA PUERTA DE AL LADO, UN MISTERIO LLAMA...

米花 いろは寿

大絶賛発売中!!



◀赤井vs.安室：2人に潜む因縁の真相は第90巻で!!

¡¿UN INCIDENTE EN EL BAR DE SUSHI DE AL LADO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES?! ¡¡UNA MUJER VÍCTIMA DE UN LADRÓN PIDE JUSTICIA!!

¿LA BOLSA QUE HABÍAS PUESTO DENTRO FUE ROBADA?

SÍ.

UN... ¡¿BOLETO DE UN MILLÓN?!

CUANDO OÍ LOS RESULTADOS DE LA CARRERA POR LA RADIO.

FUE EN EL TREN, CUANDO ME DIRIGÍA A CENAR CON MIS AMIGOS.

2

¡HE-CHO!

¡ENTONCES TÚ PAGAS LA CENA DE ESTA NOCHE, SUZUYÓ!

¡¡HE GANADO UN MILLON DE YENES!!

¡EL BOLETO DE 10.000 YENES QUE COMPRÉ!

¿EH? ¿QUÉ HAS GANADO?

¡N-NO PUEDE SER! ¡HE GANADO!

¡¿EL BAR DE SUSHI CERDA DE LA AGENCIA DE DETECTIVES, EL ESCENARIO EN EL QUE ESTÁ EL CRIMINAL QUE ROBÓ EL TICKET DE APUESTAS DE 10.000 YENES...?!

ENTONCES SUPONGO QUE DEBERÍAMOS IR A UN SITIO MEJOR.

そーっ

¿QUÉ TAL UN RESTAU-RANTE FRANCÉS?

¡¿QUÉ ESTÁS HACIEN-DO?!

¡HEY, HEY!

¡¡Y ALGUIEN ME LA ROBÓ EN CUESTIÓN DE SEGUNDOS!

HIJIRI SUZUYO

VÍCTIMA DE UN CARTERISTA

3

MI AMIGA TIENE PRESBICIA, Y SE HABÍA PUESTO LAS GAFAS PARA LEER LA LETRA PEQUEÑA DE SU MÓVIL.

YA VEO, PERO SEGURA-MENTE, TU COMPAÑERA PUDO HABER ...

¡¡NO ME PERMITÍ ESE LUJO, ESTABA DEMASIADO OCUPADA INTENTANDO QUE NO SE LLEVASE MI BOLSO!!

¿VISTE LA CARA DEL LADRÓN?

DE DONDE LE AGARRÉ FUERTE, ¡MI DEDO HERIDO HABRÍA DEJADO ALGO DE SANGRE!

PERO EN LA MANGA DERECHA DEL LADRÓN,

WAKITA KAKENORI

COCINERO

¡¡EN LA MANGA DE ALGUIEN DE ESTA TIENDA!!

¡ASÍ QUE AÚN TIENE QUE ESTAR AQUÍ!

LO HAS REVISADO, ¿RECUERDAS? NINGUNA DE NUESTRAS MANGAS TIENE SANGRE.

SÍ PERO ...

HARASHIMA TSUNETAKA

¡Y NINGUNO DE LOS CLIENTES SE HA IDO!

TENGO RAZÓN ¿NO? MI BOLSO ESTABA OCULTO EN EL BAÑO DE ÉSTE BAR,

SÍ, SÍ.

¡ME LLENARÁS DE TU SANGRE Y ME CONVERTIRÉ EN SOSPECHOSO!

¡NO ME PONGAS TUS GARRAS ENCIMA!

¡MOSTRÁDMELAS BIEN! ¡POR DENTRO TAMBIÉN!

¡¿QUÉ?! ¿CREES QUE LA SANGRE SE PUEDE QUITAR SOLO CON AGUA?

AHA ¡¿ASÍ QUE ADMITES HABERTE LAVADO LA SANGRE CON AGUA?!

SÍ, ANTES ME MANCHÉ Y ME LAVÉ LAS MANOS EN EL BAÑO.

¿POR QUÉ ESTÁ HÚMEDA?

¿HM?

PORQUE TAMBIÉN ME LAVÉ LAS MANOS EN EL LAVABO, COMO ESA PERSONA.

M-MI MANGA TAMBIÉN ESTÁ HÚMEDA ...

¡S-SÍ!

BIEN, ENTONCES. ¡EH, TÚ! ¡ENSEÑA LA TUYA!

MUNECHIKA TAMESHIGE

...

PERO SÍ, UNA VEZ FUI AL BAÑO.

ESTABA LLO-VIENDO FUERTE, HACE UN RATO.

¡PERO SÍ POR LA LLUVIA!

MI MANGA TAMBIÉN ESTÁ HÚMEDA, NO POR EL BAÑO.

¿HUH?

HEY, HEY PAPÁ.

ASHINO NATSUME

¡¡EN ESE MOMENTO, YO ESTABA EN LA AGENCIA DE DETECTIVES VIENDO LA CARRERA!!

LE QUITARON EL BOLSO HACE UNA HORA, ¿VERDAD?

PE-RO ...

¡IDIOTA, ESO NO PUEDE SER!

¿SEA EL DE ESA SEÑORA?

PUEDE SER QUE EL BOLETO QUE RECOGISTE...

ヒ-!

ヒ-!

P-PODRÍA DECIRSE ESO ...

ASÍ QUE HACE COMO UNA HORA, AÚN ESTABAS CERCA DE LA CASA DE APUESTAS, ¿VERDAD?

DESPUÉS DE QUE OJI-SAN VOLVIERA CON EL BOLETO, ÉL SOLO PODÍA VER LA ÚLTIMA CARRERA.

LA EMISIÓN DE LA CARRERA TERMINÓ HACE CINCUENTA MINUTOS,

DONDE SE TOPÓ CONTIGO Y PERDIÓ EL BOLETO, ¿CIERTO?

EN ESE MOMENTO, EL LADRÓN TENÍA PRISA POR COGER EL DINERO, ASÍ QUE FUE A LA CASA DE APUESTAS,

T-TAMBIÉN PODRÍA DECIRSE ESO.

POR CIERTO, KOGORO-SAN ...

¡MALDITA SEA, CÓMO LO DECÍS TAN ALTO!

C-CUANDO LO PINTAS ASÍ...

Y LUEGO LO COGISTE Y LO PUSISTE DENTRO DE TU CARTERA, ¿VERDAD?

¡¡MIERDA!!

¡A TU BOLETO DE 10.000 YENES, ME REFIERO!

TÚ TAMBIÉN TENÍAS UN BOLETO PREMIADO, ¿NO?

¿EH?

¡SANGRE, SÍ!

¡SSANGRE!

MIERDA NO...

A-AHH NO...

¿MIERDA?

NO TENÍA MANCHAS DE SANGRE, SABÉIS.

Y EL BOLETO QUE PUSE EN MI CARTERA,

ENTONCES PENSÉ QUE EL BOLETO TAMBIÉN TENDRÍA MANCHAS DE SANGRE, ESO ES TODO.

COMO TENÍAS UNA HERIDA QUE AÚN SANGRABA,

¡PORQUE SOLO LO SUJETÉ CON MI MANO DERECHA, QUE NO TIENE HERIDAS!

NO, EL BOLETO NO ESTÁ MANCHADO DE SANGRE, ¿NO ES OBVIO?

¿EH?

DE UNA PEQUEÑA COMPE-TICIÓN?

¿QUÉ ME DICES,

DI, KOGORO-SAN...

¿E-EN SERIO?

A-ASÍ QUE ESTE INCIDENTE ES COMO...

NADIE TIENE SANGRE EN LA MANGA, ¿CIERTO?

P-PERO...

PARA VER QUIÉN ENCONTRARÁ PRIMERO AL LADRÓN!

¡SERÁ UNA COMPETICIÓN DE DEDUCCIONES,

¡PAPÁ!

IRRESOLUBLE, ¿NO CREES?

ME VOY.

AQUÍ ESTÁ EL DINERO,

NO PUEDO AGUANTAR ESTE CIRCO.

¡TCH!

BUENO.

SÍ, CLARO.

¿TIENES ALGÚN ASUNTO IMPORTANTE?

HE ACABADO DE COMER, ASÍ QUÉ ME VOY.

¡¿ESTÁS INTENTANDO ESCAPAR?!

¡HEY, TÚ!

PERO SEGURAMENTE, SI FUESE UNA TELENOVELA TAN IMPORTANTE, TE HABRÍAS ASEGURADO DE GRABARLA ANTES DE HABERTE IDO.

SI FUERA UN PARTIDO EN DIRECTO, LO ENTENDERÍA,

OHH, UNA TELENOVELA ¿NO?

¡QUIERO IR A CASA Y VERLA!

HAY UNA TELENOVELA QUE NO QUIERO PERDERME ...

¡SÍ!

¡ME QUEDARÉ EN TU MALDITO BAR!

¡BIEN, ENTONCES TRÁEME UN PEZ AGUJA!

TIENES MUCHO DINERO POR AHÍ, ASÍ QUE ES DIFÍCIL DE CREER QUE NO TENGAS UN DVD NI UNA GRABADORA.

HABÍAS PEDIDO NIGIRI DE PRIMERA CALIDAD ¿VERDAD?

S-SÍ, ¡¿Y QUÉ PASA SI LO ESTOY GRABANDO?!

NECESITO IRME TAMBIÉN EN REALIDAD.

AHH, BUENÓ,

VES, PROBABLEMENTE SEA ELLA DE NUEVO.

M-ME ACABA DE LLAMAR DICIÉNDOME QUE VAYA RÁPIDO.

¡BIP!

¡BIP!

H-HABÍA PROMETIDO QUE TOMARÍA ALGO CON LOS PADRES DE MI MUJER.

¡¿EHH?! ¡¿POR QUÉ?!

¡H-HEY!

AH, ¡DÉJAME ESO UN SEGUNDO!

¿QUIÉN ERES?

SE HA CAÍDO Y SUS ROPAS SE HAN MOJADO EN LA LLUVIA, ASÍ QUE AQUÍ SE ESTÁ SECANDO AHORA MISMO, EN REALIDAD.

TU MARIDO SE HA METIDO EN UNA PEQUEÑA PELEA CON UN BORRACHO FUERA DEL BAR,

SOY UN EMPLEADO DEL RESTAURANTE DE SUSHI BEIKA IROHA,

HAY UN PEQUEÑO PROBLEMA EN EL BAR DE SUSHI.

C-COMO TE HE DICHO,

CARIÑO, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¿QUÉ PROBLEMA?

ESTO VALDRÁ POR AHORA, ¿NO?

SÍ...

¡CUANDO SU ROPA ESTÉ SECA, IRÁ HACIA ALLÍ VOLANDO!

¡SÍ!

YA VEO, ¿PODRÍAS DECIRLE POR FAVOR QUE ESTAMOS ESPERÁNDOLE EN EL EDIFICIO CENTRAL BEIKA ARSENE?

ME IRÉ A LAS 8.

ME GUSTARÍA JUGAR A ESTA TONTERÍA UN POCO MÁS PERO...

CUANDO ESTOY CON ELLOS, ME PONGO NERVIOSO Y NO PUEDO COMER, ASÍ QUÉ ESTOY COMIENDO AQUÍ.

L-LOS PADRES DE MI MUJER SON GENTE MUY ESTRICTA,

¿POR QUÉ NO ESTABAS COMIENDO AHÍ?

DIME, ESE ARSENE ES UN LUGAR DE ALTA CLASE.

ASÍ ES, VIVO A 30 MINUTOS.

PARECES UNA CLIENTE HABITUAL, ¿Y VIVES TÁN LEJOS DEL BAR?

PERO SEÑORITA,

SOY LA MEJOR POSTOR AHORA MISMO, PERO ES UNA PINTURA REALMENTE FAMOSA, ASÍ QUE TENGO QUE ESTAR ATENTA.

HAY UNA SUBASTA ONLINE DE UNA PINTURA QUE HE ESTADO ESPERANDO TENER DESDE HACE MUCHO TIEMPO, Y TERMINA A LAS 10...

¿ME SIRVE MÁS WASABI?

NO SE PUEDE EVITAR.

AHH, SI ES ÉSE EL CASO...

Y LA BATERÍA ESTÁ APUNTO DE AGOTARSE. ¡ASÍ QUE NECESITO LLEGAR A CASA Y CARGARLO!

¡DE NINGUNA MANERA! MI ORDENADOR NO VA BIEN, ASÍ QUE ESTOY SIGUIENDO LA SUBASTA EN MI MÓVIL...

¿ESO ES ASÍ? ENTONCES INCLUSO AUNQUE TE VAYAS A LAS NUEVE, TENDRÁS BASTANTE TIEMPO.

YA QUE ME QUEDO, INVITARÁ LA CASA, DEDUZCO.

QUERRÍA MÁS WHISKY TAMBIÉN,

EL WASABI ESTÁ BASTANTE RANCIO HOY...

ES GRATIS, ¿VERDAD?

ENTONCES TOMARÉ MÁS COLA Y GARI...

¡CRUNCH, CRUNCH!

MI PLATO ESTÁ CASI VACÍO,

Y ALGO MÁS DE TÉ OO-LONG.

S-SI ES ASÍ, QUERRÍA MÁS DAIKON A LA PARRILLA.

ESTO ES EXTRAÑO ...

¿PERO POR QUÉ ELEGIR UN BAR DE SUSHI?

Y HABRÍA TIRADO LA CARTERA A LA BASURA...

OTRO HABRÍA COGIDO TODO EL DINERO,

ES SU PRIMERA VEZ EN ESTE BAR.

¿DÓNDE ESTÁ EL BAÑO?

ESTE JOVEN HOMBRE ...

ES UN MISTERIO QUE NADIE TENGA LA SANGRE DE OBA-SAN EN LAS MANGAS ...

¿Y POR QUÉ DEJARÍA UN LADRÓN UN BOLSO ROBADO DENTRO DEL BAÑO DE UN BAR?

ES UNA CLIENTE HABITUAL, PARECE.

SOLO DILE AL CHEF QUE ES PARA ASHINO, LO ENTENDERÁ.

Y LA CHICA,

PARECE QUE HA ESTADO AQUÍ MÁS VECES.

¿LO TIENES HOY?

TAMBIÉN ESTE SANMA LIMITADO A LA PARRILLA.

OJI-SAN,

¡¿TAMBIÉN ERES UN SOSPE-CHOSO, VERDAD?!

¡¿EH?! ¡¿YO?!

¿POR QUÉ NO ME ENSEÑAS TUS MANGAS?

DI, QUERÍA PREGUNTAR HACE UN RATO...

¿DE VERDAD CREES QUE EL FAMOSO KOGORO-SAN CAERÍA TAN BAJO COMO PARA SER UN CARTERISTA?

HEY, HEY, ¡NO EMPIECES A DECIR SINSENTIDOS AQUÍ!

¿HAY UNA MANCHA?

¿EH?

¡PRUEBE SU INO-CENCIA!

¡VAMOS, SEÑOR!

SE SIENTE CULPABLE.

¡DE VERDAD! ¡ESTOY DICIENDO LA VERDAD!

¿EN SERIO?

¿¿VES QUE ES MÁS NEGRA QUE ROJA??

ESTÁ BUS-CANDO EXCU-SAS.

¡¡E-E-E-ESPERA, ES UN POCO DE SALSA QUE ME HA SALPICADO!!

¡¿QUIÉN ME ROBÓ EL BOLSO EN EL TREN?!

¿QUIÉN LO HIZO?

¡QUE ALGUIEN SALGA Y CONFIESE YA!

AHHH, TÍO...

NO VINE AQUÍ EN TREN,

VINE AN-DANDO.

OH SÍ, SOBRE ESO...

YA QUE ESTE SITIO ESTÁ CERCA DE MI ESTUDIO.

Y YO COGÍ UN TAXI...

ODIO LOS TRENES ABARRO-TADOS.

YO COGÍ EL BUS.

AHORA PARECE QUE TENGO QUE LLAMAR A LA POLICÍA.

SI HUBIÉSEIS CONFESADO OS HABRÍA PERDO-NADO Y OS HABRÍA DEJADO MARCHAR...

CUANDO OÍ QUE GANÉ EL DINERO, FUI DESCUIDADA Y LO SOLTÉ EN MEDIO DEL TREN,

SUPONGO QUE NO ME PUEDEN AYUDAR.

¿OS PARECE BIEN, NO? SI METEMOS LA POLICÍA EN ESTE LÍO

¡OS AYUDARÁN A QUEDAR LIMPIOS DE TODA SOSPECHA!

LÍO ...

¿LIMPIOS?

¡EXAC-TO!

¡LO OLVIDÉ!

BIEN, LA POLICÍA REVISARÁ VUESTRAS PERTENENCIAS DE TODAS FORMAS,

ESO SERÁ UN FAC-TOR DECI-SIVO.

DEBE-RÍAIS TENER AÚN

EL PREMIO DE UN MILLÓN DE YENES.

POR-QUE

EN VUESTRA PERSONA,

Y AÚN MÁS

...

¡ES EL CRIMINAL!

EL QUE TENGA EL BOLETO DE 10.000 YENES CONSIGO,

¿EH?

NO HABRÁ NECESIDAD DE LLAMAR A LA POLICÍA.

COMO UNA CARPA EN UNA TABLA DE CORTAR.

PORQUE NUESTRO CRIMINAL ESTÁ ATRAPADO,

¡NO TENDRÁN OTRA OPCIÓN MÁS QUE CONFESAR!

UNA VEZ QUE LES NOMBRE,

CONTINUARÁ EN EL SS #48

¡PARECE UN PROBLEMA PARA KOGORO OJI-SAN! EN EL SIGUIENTE, ¡¿SE MOSTRARÁ LA DEDUCCIÓN DEL DETECTIVE EDOKKO?!



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MQR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Ooi shiro - Kaeishou

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Gamma

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

¡Nuevo!

Football Girl [Re-edición]

¡Nuevo!

Fate Kaleid Liner Prisma Ilya

¡Nuevo!

Sousei no Onmyouji

¡Nuevo!

Himiko-den

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com




Detective Conan
STAFF:
TRADUCTORA:
DENNA
CLEANER/TYPESETTER:
LAURI119
@DTSCANS
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

★ RESOLUCIÓN ★

¡QUEDAN 23 FILES PARA EL 1000!

FILE 977:

EL SHOW DE DEDUCCIÓN AL ESTILO TOKIO

青山剛昌

¡¿KOGORO Y EL COCINERO EDOKKO TIENEN UNA BATALLA DE DEDUCCIÓN?!

¡LA PRUEBA ESTÁ SERVIDA!

...Así..

大絶賛発売中!!



T-
TÚ...

¿VAS A DECIRNOS QUIÉN ES EL CRIMINAL? ENTONCES ESO SIGNIFICA...

COFFEE
ポアロ

¡¿SABES QUIÉN LO HIZO?!

SÍ.

EL QUE TE ROBÓ EL BOLSO EN EL TREN...

BIRLÓ EL BOLETO DE UN MILLÓN QUE ESTABA DENTRO.

DESPUÉS VINO AQUÍ A COMER SUSHI SIN VERGÜENZA ALGUNA,

DESPUÉS DE HABER ESCONDIDO EL BOLSO EN EL BAÑO...

ESTÁ JUSTO AQUÍ

¡ESTOY SEGURO DE ELLO!

CON UN DEDO ENSANGRENTADO, PERO...

AGARRÉ SU MANGA,

COMO COGIERON MI BOLSO,

¿ESO?

¿ASÍ QUE TAMBIÉN SABES CÓMO HICIERON ESO?

OH, POR SUPUESTO.

¡ES UN MISTERIO!

¡NADIE DE AQUÍ TIENE UNA MANCHA DE SANGRE!

¡¿EH?!

¡PERO ESTOY SEGURO DE QUE KOGORO-SAN YA HA RESUELTO ESO!

¡ESTE BAR DE SUSHI FUE EL ESCENARIO QUE ELIGIERON!

PARA HACER DESAPARECER LA SANGRE,

A-AHH, NO...

AÚN NO LO TENGO.

¡VAMOS, HAZ TU SHOW DE DEDUCCIÓN HABITUAL!

¡BUENO, SE LO DEJARÉ AL PROFESIONAL!

SÉ MUCHO SOBRE DIFERENTES COMIDAS.

SOY UN COCINERO, YA LO VES.

¡¿QUÉ?!

KOGORO EL DURMIENTE NO ES NADA DEL OTRO MUNDO...

BUENO, PARECÉ QUE...

¿PARA DARLE SABOR, PUEDE SER?

EM,

JOVENCITA, ¿SABES POR QUÉ PONEN JENGIBRE EN EL CERDO FRITO CON JENGIBRE?

PUEDE HACER LA CARNE MUCHO MÁS TIERNA.

¡EL JENGIBRE ES BUENO TAMBIÉN PARA DISOLVER PROTEÍNAS!

¡NO SÓLO POR ESO!

SÍ, JENGIBRE, TAMBIÉN LLAMÁDO GARI, SERVIDO A TROZOS PEQUEÑOS, MARINADOS CON VINAGRE DULCE.

¡A-ASÍ QUE PODRÍA SER...!

PERO HAY UNA MANERA DE DESHACERSE DE ELLA, ¡Y ES LAVÁNDOLA CON ZUMO DE JENGIBRE!

¡ASÍ QUE ES ESO!

Y ES DIFÍCIL QUITAR SANGRE DE LA ROPA YA QUE SE PEGA A LAS FIBRAS.

LAS PRO-TEÍNAS SON PARTE DE LA SAN-GRE,

¡¡QUE ES EL CRIMINAL!!

ESO LO PIDIÓ ESTE HOMBRE.

¡¡NO SOY EL LADRÓN, LO JURO!!

¡¡HEY HEY ESPERA!!

Y LUEGO TE LAVASTE LA MANCHA DE SANGRE CON EL ZUMO DE JENGIBRE, ¿NO FUE ASÍ?

CUANDO USASTE EL BAÑO, TIRASTÉ EL BOLSITO QUE TENÍAS EN TU BOLSILLO.

¡HEY!

¿ME LO DIJISTE, NO ES ASÍ, QUE TENÍAS QUE IRTE A CASA PORQUE HABÍA UNA TELENOVELA QUE TENÍAS QUE VER?

¡OU OU OU, NO TE HAGAS EL TONTO CONMIGO!

¡S-SÍ!

¡¿Y-Y-Y QUÉ SI SON DIBUJITOS PARA NIÑOS?!

ASÍ QUE INCLUSO SI TE FUERAS AHORA, TODO LO QUE PODRÍAS VER SERÍAN ANIMES Y DIBUJITOS PARA NIÑOS.

VINISTE AQUÍ ANDANDO, LO QUE SIGNIFICA QUE TU CASA ESTÁ SÓLO A 30 MINUTOS DE AQUÍ.

DIJISTE QUE UNA HORA DESPUÉS DE QUE TERMINASE LA CARRERA, Y ERAN LAS CINCO DE LA TARDE,

SÍ, ¡¿TIENES ALGÚN PRO-BLEMA?!

¿DE ESA SERIE DE KAMEN NOSEQUÉ?

¿QUÉ? ¿ERES FAN?

¡¡EL EPISODIO DE HOY ES CUANDO EL SEGUNDO AL MANDO DEL JEFE HACE SU APARICIÓN!!

QUERÍA VER KAMEN YAIBA ¡¿VALE?!

SI LAVAS LA ROPA CON JENGIBRE, ¿NO SE VOLVERÍA DEL COLOR DEL DICHO ZUMO?

TAMPOCO ME SÉ TODOS LOS DETALLES, PERO...

¡NO TENGO UN MILLÓN DE YENES O UN BOLETO!

Y SI SOSPECHAS TANTO ¡PUEDES REGISTRARME TODO LO QUE QUIERAS!

TIENES RAZÓN ...

SE PUEDE QUITAR, PERO SOLO SI LA LAVAS DESPUÉS.

E-EHM ...

¡ESTA ES LA MANERA MÁS FÁCIL DE PILLAR AL CRIMINAL!

...

¡VACÍA TUS BOLSI-LLOS TAM-BIÉN!

¡HEY!

¡YO SÉ QUIÉN TIENE EL BOLETO DE 10.000 YENES!

¡PAPÁ, DAME TU CARTERA!

HEY, ¡¿ES VERDAD ESO?!

¡¿EHH?!

Y TIENE EL BOLETO POR ERROR.

L-LA COSA ES QUE PAPÁ SE TOPÓ CON ALGUIEN EN LA CASA DE APUESTAS,

¿EH?

¡¡LO SIENTO MUCHO!!

¡ES UNA QUINIELA QUE TIENE PROBABILIDADES DE 200-1!

EL MÍO ES UN BOLETO DE 5000 YENES QUE ELIGE CABALLOS QUE QUEDAN PRIMEROS O SEGUNDOS,

¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡¡ESTE NO ES MI BOLETO!!

東京 7 レース 馬連 8-11 ☆☆5000円

東京 7 レース 単勝 8 バイレークスピリット ¥10000

¡A-AH, HEY!

¡ME VOY!

¡HE TENIDO SUFICIENTE CON ESTA TONTERÍA!

L-LO SIENTO ...

¡DEJA DE DECIR COSAS DESCONCERTANTES!

Y YO.

¡Y YO!

HORA DEL DARDO ANESTESIANTE, COMO DE COSTUMBRE.

NO QUEDA OTRA.

HEY, AÚN ESTOY HABLAND-

¡DETENEOS AHORA MISMO!

¡¿PAPÁ?! ¡¡HEY, PAPÁ!?

¡FUA AAH!

¡WHUP!

PARA HACER QUE EL VIEJO SE DUERMA.

¡SOLO UN SEGUNDO, POR FAVOR!

CÓMO DE HABILI-DOSOS SOIS.

ESTABA INTEN-TANDO DETER-MINAR,

COMO DIJISTEIS QUE OS ENCANTA-BAN LOS MISTERIOS,

PERO ESE COMPO-NENTE NO SE LIMITA SOLO AL JENGIBRE...

ES VERDAD QUE EL JENGIBRE TIENE UN COMPONENTE QUE DISUELVE LAS PROTEÍNAS DE MANERA EFECTIVA,

¡¿EH?!

¡DETECTIVE DE PACO-TILLA!

AÚN TIENES MUCHO QUE APREN-DER,

¡ESTA QUEDARÁ ADHERIDA AL PAÑUELO!

SI ENVUELVES LAS RALLADURAS EN UN PAÑUELO Y LAS FROTAS EN CUALQUIER MANCHA DE SANGRE,

¡SE APLICA LO MISMO AL DAIKON*!

HICISTE ESTO CUANDO USASTE EL BAÑO ¿NO?

TAMPOCO LA ROPA CAMBIA DE COLOR COMO CON EL GARI.

Y SI SIGUES HACIENDO ÉSTO TRES O CUATRO VECES, ¡LA MANCHA DESAPARECERÁ POR COMPLETO!

*NT: DAIKON: TIPO DE RÁBANO, USADO COMO CONDIMENTO, ENTRE OTROS.

LA PERSONA QUE PIDIÓ SANMA SALTEADO A LA PARRILLA CON EL CONDIMENTO DE DAIKON,

EH, TÚ,

¿A DÓNDE CREES QUE VAS?

NO SE ESPERABA QUE LA VÍCTIMA RASTREASE EL MÓVIL CON EL GPS.

ADEMÁS, ES UN AMATEUR, APARECIÓ AQUÍ Y DEJÓ EL BOLSO EN EL BAÑO,

NO, ÉL PREGUNTÓ SI HABÍA HOY SANMA SALTEADO A LA PARRILLA.

ESO SIGNIFICA QUE HABÍA ESTADO AQUÍ ANTES Y SABÍA QUE LOS SERVÍAIS.

¡NO HAY MUCHOS SITIOS QUE SIRVAN SANMA, DESPUÉS DE TODO!

PERO ÉL PIDIÓ EL SANMA DESPUÉS DE HABER LEÍDO EL MENÚ, ¿CIERTO?

PORQUE NO PODÍA PERMITIRSE QUE ALGUIEN VIERA ESA MANCHA DE SANGRE.

¡VERDAD! ¿ENTONCES POR QUÉ?

SEGURAMENTE, PODRÍA HABERSE IDO A CASA Y CAMBIARSE DE ROPA.

¿PERO POR QUÉ VINO A ESTE BAR DE SUSHI SOLO PARA QUITAR UNA MANCHA DE SANGRE?

Y LA SEÑORITA

EL JOVEN HOMBRE SE IBA A CASA A VER UN PROGRAMA DE TELEVISIÓN,

SIN EMBARGO, ESTE HOMBRE IBA A IR A UN RESTAURANTE DE ALTA CLASE PARA ENCONTRARSE CON OTRA GENTE,

NO HABRÍA SIDO UN PROBLEMA QUE SE FUERAN A CASA.

IBA A SEGUIR UNA SUBASTA, ASÍ QUE INCLUSO SI HUBIESEN TENIDO SANGRE EN LA ROPA,

BUENO, COMO PRUEBA, YA HAS CONFE-SADO.

¡P-PERO ESO ES SOLO UNA CONJETURA! NO TIENES PRUEBAS DE QUE YO SOY EL CRIMINAL ¿VERDAD?

ASÍ QUE SI HUBIESEN NOTADO LA MANCHA DE SANGRE EN SU MANGA, ESTARÍA ATRAPADO.

Y HABRÍA SIDO PEOR, YA QUE IBA A VER A LOS PADRES DE SU ESPOSA, QUE PARECEN SER TAN ESTRICTOS QUE INCLUSO NO PODÍA COMER CON ELLOS CERCA,

DIJISTE QUE LLEGASTE AQUÍ EN AUTOBÚS, ¿SÍ? ¿POR QUÉ NO COJIS-TE EL TREN?

¡¿Q-QUÉ?! ¡NO HE HECHO TAL COSA!

UN TREN ...

SÍ, PERO EN EL QUE VINO ELLA ERA...

PERO TAMBIÉN HAY TRENES VACÍOS ¿VERDAD?

TE LO DIJE, ¡NO ME GUSTAN LOS TRENES ABARRO-TADOS!

E-ESO ES...

YA VEO. ¿Y CÓMO SABÍAS ESO?

BARRO-TADO...

A...

¿NO ES CIERTO?

PORQUE TÚ ESTABAS EN EL TREN CON ELLA.

ES LA FAMILIA DE MI MUJER LA QUE ES RICA.

ROBA-RÍA.

POR QUÉ UN TÍO RICO COMO TÚ, QUE PUEDE PERMITIRSE IR A UN RESTAURANTE SOFISTICADO,

LO QUE NO PILLO ES...

ASÍ QUE ESTÁ ACOSTUM-BRADA A DERROCHAR DINERO,

INCLUSO TODO MI SUELDO.

MI MUJER ESTÁ ACOS-TUMBRADA A UNA VIDA DE LUJOS, HABIÉNDOSE CRIADO SIN NINGUNA DIFICULTAD.

UN HOMBRE QUE SE AHOGA SE AGARRARÍA A UN TROZO DE PAJA.

¡AHORA VALE UN MILLÓN DE YENES!

EL GRAN BOLETO,

CUANDO LO OÍ,

SE ME AGOTARON LOS AHORROS, ESTABA HASTA ARRIBA DE DEUDAS, Y ESTABA LITERALMENTE TEMBLANDO EN EL TREN, PREGUN-TÁNDOME CÓMO PODRÍA PEDIRLE DINERO A MI FAMILIA POLÍTICA...

¡LE SUPLICO HUMILDEMENTE QUE ME PERDONE!

CAÍ EN LA TENTACIÓN.

Y SIN PENSAR,

¡¡¡

Sí.

CREO QUE ES MI MUJER.

BZZ

E-ER, ¿DEBERÍA CONTESTAR?

BZZ

BZZ

¡¡¡BEBED CERVEZA Y VUELVE A CASA!!

¡NO TENEMOS TANTO DINERO!

¿QUÉ?

¿DEBERÍA INVITAR A MAMÁ Y A PAPÁ?

¡N-NO!

¿HOLA, CARIÑO? ¡EL HOTEL TIENE UN ANTIGUO VINO ROMANEE-CONTI!

¡PHEW!

¡BEEP!

¡¿E-EH?! ¡LA POLICÍA! ¿DE QUÉ ESTAS HABLAND_

YO IRÉ A LA COMISARÍA. ASÍ QUE NO PUEDO HACERLO AHÍ.

PARECÍA QUE ME HABÍA QUITADO UN PESO DE ENCIMA.

PERO SUPONGO QUE TOMÉ EL CAMINO FÁCIL DE ROBAR.

DESDE EL PRIN-CIPIO.

DEBERÍA HABERLE DICHO ESTO,

NO TENÍA NI IDEA DE QUE SE PODÍAN CAMBIAR POR DINERO.

SIENDO SINCERO, NUNCA HÉ COMPRADO BOLETOS.

COMO UN CLIENTE QUE HABÍA ACABADO DE COMER SHIMETA-MAGO.

QUE TENÍA UNA PEQUEÑA SONRISA EN SU ROSTRO TODO EL TIEMPO.

Y SE LLEVÓ A MUNE-CHIKA-SAN.

LA POLICÍA LLEGÓ EN TREINTA MINUTOS.

¿HAAH?

POR FAVOR, ACÉPTEME COMO SU DISCÍPULO

¡¡KOGORO EL DURMIENTE!!

¡LO SIENTO MUCHO!

いろは寿し

OTRO DISCÍPULO NO.

¡BIEN, ENTONCES VALE!

¡LE HARÉ DESCUENTO EN SUSHI!

EH EH, ¿AÚN TENGO QUE DEVOLVERLO?

Y ENTONCES

AL FINAL, LA HONESTIDAD ES LA MEJOR CARACTERÍSTICA DE LA HUMANIDAD, EN EL PRÓXIMO CASO DE KOGORO-SAN, ¡¿APARECE ESE CURIOSO SEÑOR?!

TIENES QUE DEVOLVERLO A OBJETOS PERDIDOS EN LA COMISARÍA, DESPUÉS DE TODO.

OCCHAN FUE PERSUADIDO PARA QUE DEVOLVIESE EL BOLETO A LA COMISARÍA.

¡ENTRA!

QUIERO DECIR, LA PERSONA A LA QUE SE LE CAYÓ NO HA APARECIDO, ¿VERDAD?

CONTINUARÁ EN SS #50

¡LA PRÓXIMA SEMANA DESCANSO DEL AUTOR PARA BUSCAR MÁS INFORMACIÓN!



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MQR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Ooi shiro - Kaeishou

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Gamma

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

¡Nuevo!

Football Girl [Re-edición]

¡Nuevo!

Fate Kaleid Liner Prisma Ilya

¡Nuevo!

Sousei no Onmyouji

¡Nuevo!

Himiko-den

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com




Detective Conan
STAFF:
TRADUCTORA:
DENNA
CLEANER/TYPESETTER:
LAURI119
@DTSCANS
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

★ SERIE PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

¡QUEDAN 22 FILES PARA EL 1000!

FILE 978:

LA CASA DE LA PROFESORA WAKASA

青山剛昌

ポク

ポク

ポク

¡¡EL OTOÑO LLEGA Y CON ÉL LOS CHICOS DETECTIVES!!

¡¿A VECES LOS CASOS TAMBIÉN SE TOMAN UN DESCANSO?!

¡¡¡ESA PROFESORA APARECE, Y COMIENZA UNA NUEVA HISTORIA SOBRE RELACIONES TORMENTOSAS!!!



◀赤井vs.安室…2人に潜む因縁の真相は第90巻で!!

だいぜっさんはっぱいちゅう
大絶賛発売中!!

SÍ. DESDE QUE GANÉ MI PRIMERA LIGA NACIONAL,

ES UN BUEN PASO PARA GANAR MEJORES TÍTULOS ¿VERDAD?

¿ASÍ QUE HAS DECIDIDO MOVER LA BASE AL EXTRANJERO?

¡INCLUSO HE COMPRADO UNA CASA!

HE DECIDIDO INSTALARME EN LOS ESTADOS E INTENTAR TRABAJAR DURO DURANTE 3 O 4 AÑOS.

BANNO TEIGO
(32)

JUGADOR DE GOLF PROFESIONAL

2

TEMÍA QUE QUISIERAS CORTAR CONMIGO.

NO HEMOS HABLADO SERIAMENTE DESDE HACE UN TIEMPO,

IIYAMA KURUMI
(29)

MODELO

ESO EXPLICA POR QUÉ HABÍAS LLAMADO TAN TEMPRANO.

SÍ,

ASÍ QUE, AQUÍ TIENES TUS LLAVES ...

ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE ME MUDO DEL APARTAMENTO ESTE MES,

BUENO, PENSÉ QUE ERA HORA DE EMPEZAR DE CERO CON MIS OBJETIVOS...

¿EH?

Y DESAFORTUNADAMENTE, ESO TAMBIÉN TE INCLUYE A TI.

AH, EL TEMA ES QUE, NO HAY BILLETE PARA TI.

MI PASAPORTE HA CADUCADO, ASÍ QUE TENGO QUE RENOVARLO Y ESAS COSAS.

ENTONCES, ¿CUÁNDO NOS VAMOS DE JAPÓN?

■ UNA PAREJA DE ASPECTO INTRIGANTE EN UN LUJOSO APARTAMENTO...

MILLO-NES DE YENES?!

¡¿C-CIEN...

CIEN MILLONES DE YENES COMO INDEMNI-ZACIÓN.

BIEN, EN-TONCES DAME...

¿P-P-PODE-MOS CALMAR-NOS?

¡ENTONCES SERÁ MEJOR QUE TE VAYAS PREPARANDO PARA EL JUICIO!

QUIZÁS ESTÁS OLVIDANDO QUE MI PADRE ES ABOGADO.

E-ESPERA, PERO SI TÉ DOY ESO, NO TENDRÉ NADA DE SOBRA PARA MI TOUR...

ESTOY SEGURA DE QUE PUEDES PERMITÍRTELO, HAS GANADO MUCHO CON LAS SESIONES DE FOTOS ¿VERDAD?

BIEN, PERO TENGO QUE IRME AL TRABAJO A LAS 9.

INCLUSO IMPROVISARÉ ALGO PARA COMER ¿QUÉ ME DICES?

E-ESTA TARDE, EN MI CASA.

AUNQUE SUPONGO QUE SERÁ LO MISMO QUE HICISTE LA OTRA VEZ...

BUENO, YA QUE VAS A COCINAR, PUEDES PREPARAR MI PAELLA FAVORITA...

NO ...

BIEN. PERO RECUERDA QUE NO ME VAS A CONVENCER CON UNA SIMPLE COMIDA.

LO PREPARARÉ TODO PARA QUE PUEDAS ACABARTE LA COMIDA ANTES DE IRTE.

VALE, ¿TE PARECE BIEN A LAS 6 Y MEDIA?

ESTA COMIDA

SERÁ LA ÚLTIMA QUE PRUEBES.

キィィ

カリ

カリ

¿HM?

¿QUÉ HAS DICHO?

OH, NADÁ.

バタン

カリ

...

カリ

¡LOS GUSTOS DE UN SIMPLE TIGRE NO PUEDEN ASUSTARME!

¡SHOGUN-SAMA!

Y CAUSA ESTRAGOS EN MI CIUDAD

O ASTUTO TIGRE QUE CADA NOCHE SALE DE ESTE BIOMBO

O SEÑOR, SOLO LE PIDO,

Y ASÍ DEBO HACER...

MI SEÑOR Y MAESTRO ME HA DICTADO QUE LO ATRAPE,

Y DESDE ALLÍ CONTEMPLE COMO YO, IKYUU, ¡¡LO ATRAPA!!

QUE EXPULSE A LA BESTIA DE ESE BIOMBO,

¡¡¡

¡¡¡

¡¡¡

¡SÍ! ¡ADEMÁS IKYUU-SAN ES INTELIGENTE, COMO HOLMES!

¿LO PIENSAS TÚ TAMBIÉN, RAN?

¡¿EH?!

¡¡IKYUU-SAN ES PERFECTO PARA SHINICHI-KUN, QUE SIEMPRE VA DEMASIADO CONFIADO!

NO PERO...

¿Q-QUIERES ACTUAR, SUZUKI-SAN?

¡¡ENTONCES YO, IKYUU, CAZARÉ AL TIGRE!!

Y ME CONTEMPLES,

¡ASÍ QUE ERES EL PROTAGONISTA! ¡ESO ES GENIAL!

¡NO PUEDE SER! ¿VAS A REPRESENTAR A IKYUU-SAN EN LA OBRA DEL COLEGIO?

NO USES "ENTONCES" AHÍ.

E-ENTONCES YO, IKYUU...

¡HAZLO OTRA VEZ!

¡N! HABLAR!

ASÍ ESTÁ BIEN, ES SOLO UNA OBRA PEQUEÑA.

Y NO USES "CAZAR AL TIGRE" PUEDES USAR "ATRAPAR"

SUENA MÁS COMO LENGUAJE ARCAICO,

USA "DESDE AHÍ".

SÍ, ME ACUERDO DE CASI TODAS LAS LÍNEAS.

POR ESO ESTABAS TAN SERIO DURANTE EL ENSAYO.

YA VEO.

HE ENSAYADO COMO UN CONDENADO PARA ESO.

¡¡NO TE VOY A DEJAR DEJAR EN RIDÍCULO A LA GENIAL ACTRIZ, FUJIMINE YUKIKO!!

EHH.

¡LO ES! ¡ES MUY REALISTA!

¡MIRA, ESTA PINTURA DEL TIGRE ES GUAY!

¡VALE!

¡ASÍ QUE VAMOS A LIMPIAR LAS COSAS QUE QUEDAN!

¡VALE CHICOS! ¡LA OBRA ES MAÑANA!

SUPONGO QUE SE ME DA BIEN DIBUJAR.

SÍ,

LO DIBUJÓ WAKASA-SENSEI, ¿VERDAD?

¡GRACIAS, SENSEI!

VOLVERÉ ENSEGUIDA CON AGUA LIMPIA.

EL AGUA DEL CUBO ESTÁ LLENA DE PINTURA NEGRA

AH,

¡KYAAH!

¡¡¡¡AHHHHHH!!!!

NO ESTOY SEGURA DE SI EL TIGRE ESTARÁ A LA ALTURA APROPIADA PARA QUE CONAN PUEDA ACTUAR EN FRENTE DE ÉL...

BUE-NO, EN-TON-CES,

ASÍ QUE PODRÍA DIBUJARLO CUANDO LLEGUE PERO...

P-PERO EL TIGRE QUE USÉ DE REFERENCIA ESTÁ EN MI CASA.

LO... ¡LO REDIBUJARÉ ENTERO!

E-ESTÁ NEGRO.

¡GRACIAS A TODOS!

CREO QUE TODOS TENEMOS INTERÉS EN VER EL APARTAMENTO DE LA PROFESORA.

¡SERÁ MUCHO MEJOR SI TODOS LO COLOREAMOS!

AH ¿DE VERDAD?

¡PODEMOS AYUDAR TODOS A COLOREAR!

¡AYUMI TAMBIÉN QUIERE IR!

¿PODRÍA IR? ¿A SU CASA, WAKASA-SENSEI?

¡SÍ! Y CUANDO ACABEMOS, ¡DEJARÉ A LOS NIÑOS EN SUS CASAS UNO POR UNO!

ENTONCES PUEDO CONTAR CONTIGO PARA TERMINAR EL BIOMBO, ¿VERDAD?

¡WAKASA-SENSEI VIVE EN UN BLOQUE DE APARTAMENTOS!

¡¡EHH!!

HMM ...

¿LA CASA DE YOSHIDA ES COMO LA MÍA?

¡SÍ!

AH ...

¡COMO LA CASA DE AYUMI!

¡DING DONG!
¡DING DONG!
¡DING DONG!
¡DING DONG!
ガチャ
¡TCH!
PARECE QUE QUIERE ALGO DEL DUEÑO DEL APARTAMENTO.
WOW, ESA CHICA LLEVA POR LO MENOS UNA TONELADA DE MAQUILLAJE.
NO LE CONOZCO TAN BIEN.
SOLO NOS HEMOS VISTO DOS O TRES VECES,
CREO QUE A ALGO DE DEPORTES,
¿A QUÉ SE DEDICA TU VECINO?

CUANDO SE SEQUE LA PINTURA, ¡PODREMOS PEGARLO AL CARTÓN Y ESTARÁ LISTO!

¡¡EL TAMAÑO Y LA EXPRESIÓN SON GENIALES!!

ES INCLUSO MEJOR QUE EL DE ANTES ¿VERDAD?

¡ACABADO!

¡¿EN SERIO?!

¡SENSEI OS DARÁ A PROBAR SU TORTILLA DE ARROZ!

Y LUEGO, COMO RECOMPENSA POR VUESTRA AYUDA...

¡¡A COMER!!

NYAAAN

SÍ.

PERO ESTÁ OSCURECIENDO, ¿HABÉIS LLAMADO A CASA, CHICOS?

¡GRACIAS!

¡ES LO MEJOR QUE HE COMIDO NUNCA!

¡LA PERFECCIÓN!

¡ESTÁ RIQUÍSIMA!

SÍ, OIGO MUCHO ESO. LA MÚSICA ES COMO UNA ESPECIE DE ALARMA PARA AYUDARLES A DESPERTARSE.

TUS VECINOS SON UNA PANDA DE RUIDOSOS.

ズンジャカ ズンジャカ

QUÉ RARO. NORMAL-MENTE PARA RÁPIDO.

HM, EL SONIDO... NO PARA.

ジャカジャカジャカジャカ

¡VOY A QUE-JARME!

AH, ESPERA ¡GENTA-KUN!

ズンジャカ ズンジャカ

¡EH TÚ! ¡BAJA LA MÚSICA!

¡ABRE!

ドドドド

ドンドン

JESÚS... ¿NO HAY NADIE EN CASA?

ジャカジャカ

¿ES-TABA ABIER-TA?

ガチャ

¿EH?

¡PHEW!

POR FIN HA PARADO.

¡WHUP!

¡AHÍ!

ズンジャカ

ダダッ

!?

14

¿QUIÉNES SOIS VOSOTROS?

¿HM?

¡¡¡CRASH!!!

¿HM?

¡¡TU LADO!!

¡MIRA A TU LADO!

¡NO IRRUMPÁIS EN LOS APARTA-MENTOS DE OTROS SIN PERMISO!

MUERTE...
¡¿TRAU-MATISMO?!

MUERTE POR UN FUERTE TRAUMA-TISMO.

¡¿POR QUÉ ESTÁ KURUMY TODA ENSAN-GREN-TADA?!

¡¡U-UWAAHH!!
¡¿QUÉ NARICES...?!

¡S-SÍ!

¡WAKASA-SENSEI! ¡LLAME A LA POLICÍA, RÁPIDO!

AQUÍ, MIRA. LETRAS ROJAS.

¡¿QUÉ ES ESTO?!

¿EH?

¿EN MI ME-JILLA?

TIENES ALGO EN TU MEJILLA.

UNA MUJER ME LLAMÓ...

ESTÁ BIEN... EN EL PASI-LLO...

¡NO! ¡ESA NO ES LA LETRA DE KURUMI!

¡¿A LO MEJOR LO ESCRIBIÓ ESA MUJER?!

¿HM?

¡¿TE QUIERO?!

TE...

E-ESTA...

¡¿HUH?!

¡¡¡MATÓ A KURUMI!!!

DESPUÉS DE HABERME HECHO DESMAYAR,

¡ESTA MUJER CON LA MANO BLANCA LO ESCRIBIÓ!

CONTINUARÁ EN SS #51

LA FOTO CONTIENE LA PISTA QUE EL CRIMINAL DEJÓ... EL SIGUIENTE CASO, ¿WAKASA-SENSEI...?



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MÄR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Football Girl [Re-edición]

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Sousei no Onmyouji

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

Fate Kaleid Liner Prisma Illya

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com




Detective Conan
STAFF:
TRADUCTORA:
DENNA
CLEANER/TYPESETTER:
LAURI119
@DTSCANS
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIE PARTE 2 ★

¡QUEDAN 21 FILES PARA EL 1000!

FILE 979: LA MUJER DE MANOS BLANCAS

青山剛昌

LA VERDADERA NATURALEZA DE LA FOTO ES...!

UN INCIDENTE EN EL APARTAMENTO DE WAKASA-SENSEI.

最新単行本第91巻
12月16日頃発売決定!!

ESTA TARDE, UNA MUJER EXTRAÑA VINO A VISITARME ...

¡ME DEJÓ INCONS-CIENTE CON UN ARMA PARALI-ZANTE!

Y CUANDO LE ABRÍ LA PUERTA...

¡POR FAVOR CRÉAME, DETEC-TIVE!

D-DE VERDAD

POLICE

2

Y-Y CUANDO LO HICE...

ESTE ME PIDIÓ QUE MIRASE A MI LADO...

Y ESTABAN TODOS GRITANDO.

CUANDO VOLVÍ EN MÍ, ESTOS MOCOSOS YA ESTABAN EN MI CASA SIN MI PERMISO.

¡¿EL CRIMINAL ES LA MUJER SIN IDENTIFICAR?!

¡ESTABA MUERTA CON SANGRE SALIENDO DE SU CABEZA Y MANCHANDO EL SUELO!

M-MI NOVIA KURUMI ...

¡ESTA FOTO INSTANTÁNEA ES LA PRUEBA!

ENCONTRÉ ESTO TIRADO A MI LADO.

¡ESA MUJER RARA DEBIÓ HABERLAS ESCRITO!

¿Y QUÉ ME DICES DE LAS LETRAS ROJAS ESCRITAS EN TU MEJILLA?

SIN SABER QUE ESA MUJER TAN RARA ESTABA DENTRO...

KURUMI DIJO QUE VENDRÍA A MI CASA SOBRE LAS 6:30 PM, Y DEBIÓ HABER ENTRADO...

SE PUEDE VER CLARAMENTE LA MANO BLANCA DE LA MUJER ESCRIBIÉNDOLAS, ¡¿VERDAD?!

¡MIRA!

...

¡Y LA MATARON!

UNA FOTO TRUCADA EN LA QUE UN HOMBRE SE PONE UN POCO DE MAQUILLAJE EN LAS MANOS, SE HACE LA MANICURA, SE ECHA UN SELFIE Y HACE COMO QUE TIENE NOVIA.

SE HAN VISTO EN ALGUNOS PROGRAMAS Y REVISTAS.

¿EH?

NOVIA DE FAN-TASÍA.

¡MIRA AQUÍ!

¡¿Q-QUÉ QUIERES DECIR?!

A LO MEJOR USASTE ESE TRUCO PARA SACAR LA FOTO.

¡Y NO PUEDO ESCRIBIR TAN BIEN EN MI CARA CON MI PROPIA MANO!

MI MANO DERECHA ESTÁ DEBAJO DE MI CABEZA.

¡TENGO OTRA FOTO MIRA!

¡NO SEAS ESTÚ-PIDO!

¡A LO MEJOR ES LA RAZÓN POR LA QUE LA MATA-RON!

¡¡E-ENTONCES ESTA MUJER DEBIÓ HABER ESCRITO EL MENSAJE!!

¡¡KURUMI NO PUDO HABERLO HECHO!!

¡ES UNA FOTO DE ANTES DE QUE SE ESCRIBIESEN LAS LETRAS!

TODAVÍA NO, ESPERA A QUE EL FORENSE LE HAGA UNA FOTO.

ME ESTÁN INCOMODANDO.

¿PUEDO BORRÁMELAS?

ADEMÁS, DETECTIVE.

HMM, TIENES RAZÓN.

ENTONCES ¿RECUERDAS ALGO DE LA MUJER QUE TE DEJÓ INCONSCIENTE?

BIEN, QUÉDATE ASÍ.

¡¡AHH!!

TENÍA UNA TONELADA DE MAQUILLAJE ENCIMA TAMBIÉN.

PERO ESTOY SEGURO DE QUE LLEVABA UN SOMBRERO DE ALA ANCHA Y GAFAS DE SOL.

BUENO ME QUEDÉ ATURDIDO CASI DE INMEDIATO, ASÍ QUE SOLO TENGO UNA IMAGEN FUGAZ DE ELLA...

Y COMO NADIE ABRÍA LA PUERTA, CHASQUEÓ LA LENGUA Y SE FUE OFENDIDA.

¡SÍ, LLAMÓ AL TIMBRE MUCHAS VECES!

¿ES ESO VERDAD?

¡RING RING!

¡RING RING!

¡¡VIMOS A ESA MUJER EN LA PUERTA DE ESTE APARTAMENTO ANTES!!

SÍ, SÍ. ¡ERA ELLA!

AHORA QUE LO PIENSO, LLEVABA EL MISMO TIPO DE COLETEROS QUE LA MUJER DE LA FOTO.

ERA BASTANTE ALTA.

¿D-DE VERDAD?

DIRÍA QUE ERA IGUAL DE ALTA QUE TÚ, ONII-SAN...

6

P-POR CASUALIDAD ERES...

¿PRIMER CAMPEONATO?

TENGO FANS MUY RAROS.

BUENO, DESDE QUE GANÉ EL CAMPEONATO Y EMPECÉ CON MIS SESIONES DE FOTOS,

¿TIENES ALGUNA IDEA DE QUIÉN PUEDE SER ESA MUJER?

TE HA COSTADO AVERI-GUARLO.

¡¿EL JUGADOR DE GOLF PROFESIONAL TEIGO-SAN?!

HEY, ESTE ESTANTE DE ABAJO TIENE UN MONTON DE CARPETAS LIMPIAS...

NIII

¡ASÍ QUE ES UN JUGADOR DE GOLF PROFE-SIONAL! ¡ESO EXPLICA QUE TENGA TANTOS TROFEOS!

SÍ. ESA ES IIYAMA KURUMI.

E-ENTONCES LA MODELO CON LA QUE, SEGÚN LOS RUMORES, ESTABAS SALIÉNDO ES...

¡¡N-NO TOQUES ESO!!

SÓLO VINO A HACER UNA VISI-TA.

B-BUENO, ELLA ERA MI NOVIA,

DIME, ¿POR QUÉ ESTABA LA VÍCTIMA AQUÍ EN PRIMER LUGAR?

ME LAS APAÑÉ PARA ORDENARLAS DEPUÉS DE MUCHO TIEMPO, POR FAVOR NÓ LAS MANOSEES.

S-SON LOS RÉCORDS DE MI ÚLTIMA GIRA.

SOY LA TUTORA DE ESTOS ESTUDIANTES, WAKASA RUMI...

¿QUIÉN ERES TÚ?

E-ER, IBA A PREGUNTAR HACE UN RATO PERO...

¿NO ES ESO CIERTO?

ERA PARA ROMPER CON ELLA...

ESTOS NIÑOS SE HABÍAN PASADO POR AQUÍ PARA AYUDARME A HACER UN DIBUJO EN UN BIOMBO PARA NUESTRA OBRA DE TEATRO DE MAÑANA...

VIVO A LADO DE ESTA PERSONA.

¿HAS DICHO ALGO DE UNA RUPTURA?

HM, YA VEO...

ASÍ QUE ENTRAMOS, Y ASÍ ES COMO HEMOS ACABADO AQUÍ.

VINIMOS A VER QUÉ PASABA, Y VIMOS QUE LA PUERTA ESTABA ABIERTA.

Y COMO NO PARABAN,

ズンジャカ ズンジャカ

OÍMOS FUERTES RUIDOS EN ESTE APARTA-MENTO.

ÉL DIJO QUE DEBERÍAN QUEDAR MÁS TARDE EN SU APARTAMENTO PARA HABLAR LAS COSAS

ELLA DIJO QUE ÉL TENDRÍA QUE PAGARLE UNA INDEMNIZA-CIÓN O LE DENUNCIARÍA.

BUENO, ÉL DIJO QUE IBA A IRSE AL EXTRANJERO Y NO QUERÍA QUE ELLA FUESE CON ÉL.

Y ELLA DIJO QUE ÉL DEBERÍA COCINAR PAELLA, SU PLATO FAVORITO...

YA VEO, ¿Y SOBRE QUÉ DISCUTÍAN?

BUENO, ESTA MAÑANA, CUANDO IBA DE CAMINO A CLASE, OÍ A ESTOS DOS DISCUTIENDO EN EL PASILLO...

¿VERDAD?

Y ÉL DIJO QUE ESA SERÍA SU ÚLTIMA CENA...

¡E-ES QUE ESTABA A PUNTO DE SALIR A COMPRAR INGREDIENTES Y ESA MUJER ME DEJÓ INCONSCIENTE!

Y EL FRIGORÍFICO TAMBIÉN ESTÁ VACÍO.

NO OLÍ A NADA DE COMER CUANDO ENTRÉ AQUÍ...

AH, NO PARECE QUE HAYA COCINADO NADA,

¡U-ÚLTIMA CENA!

NO, NO, PROBABLEMENTE OÍ MAL, ¡ESO ES TODO!

PERO A VER.

¡PA-!

¡Y NO COTILLEES EN LA COCINA DE LA GENTE!

SEÑORITA, ¿PODRÍA LLEVARSE A LOS NIÑOS Y ESPERAR EN SU APARTAMENTO?

DE TODAS FORMAS, VE FUERA Y PREGUNTA A LOS DEMÁS INQUILINOS SI VIERON A ESA MUJER...

SÍ...

¡ESO ES DECISIÓN MÍA!

¿POR QUÉ NO COMPRASTE LOS INGREDIENTES DE CAMINO A CASA?

CUANDO LA EXTRAÑA MUJER LLAMÓ AL TIMBRE, ESTABAS FUERA, ¿VERDAD?

¡¡AWW, TIO!!

E-ESO NO ES POSIBLE. Y NO SOY IKYUU-SAN...

ERES IKYUU-SAN, ¿VERDAD?

CONAN-KUN, PODRÍAS ELIMINAR A LA MUJER DE LA FOTO IGUAL QUE ELIMINASTE AL TIGRE ¿VERDAD?

¡HUELE COMO A LOS COSMÉTICOS DEL CENTRO COMERCIAL!

EH, ¿QUÉ ES ESE OLOR?

ADEMÁS, NI SIQUIERA IKYUU-SAN PODRÍA ELIMINAR A LA MUJER.

PENSAR QUE ESA MUJER DE MANOS BLANCAS ACABÓ EN ESA FOTO INSTANTÁNEA...

¡SI HUBIESE SABIDO QUE ESTO PASARÍA, LE HABRÍA SACADO UNA FOTO A LA MUJER DE LA PUERTA!

NO... NO USO...

¡¿C-COMO PENSABAS?!

HM, JUSTO COMO PENSABA.

クン クン

¡NO USO COSMÉTICOS!

¡VIENE DE LA MANO DE KOJIMA-KUN!

¡¿EHHH?!

¡ES ESE JUGADOR DE GOLF!

NO, JUSTO COMO PENSABA, EL CRIMINAL ...

¡¿CÓMO PODRÍA HABER ESCRITO CON SU MANO DERECHA DEBAJO DE LA CABEZA?!

PERO COMO ÉL DIJO...

¿HM?

¡TAP!

AÚN NO HE LLEGADO A RESOLVER ESO.

SÍ.

¡Y NO CREO QUE PUDIERA ESCRIBIRSE LAS LETRAS TAN CLARAMENTE POR SÍ MISMO!

LA FECHA ES DE HOY.

HM, ¿LA FACTURA DE UNA TIENDA?

¿QUÉ ES ESTE PAPEL?

NO ES SU CULPA, SEÑORITA.

LO SIENTO CHICOS, HEMOS ACABADO EN UN SITUACIÓN EXTRAÑA DE NUEVO.

LLEGAS-TE MUY TARDE HOY.

POR CIERTO, WAKASA-SENSEI.

...

7 mart セブンマート

領収書

卵パック	¥258
ピーマン袋	¥157
ニンジン	¥130
タマネギ	
皿(中)	
グラス	
マグカップ	
合計	
お預り	
おつり	

BUENO ...

¿POR QUÉ?

PORQUE CUANDO VOY A COMPRAR DESPUÉS DE CLASE, CASI TODAS LAS COSAS SE HAN VENDIDO.

FUE PORQUE CUANDO MIRÉ LA NEVERA, ME DI CUENTA DE QUE ESTABA VACÍA, ASÍ QUE FUI CORRIENDO A LA TIENDA PARA COMPRAR ALGO DE COMIDA...

¡FWUP!

¡DE ACUER-DO!

ESTE ES NUESTRO SECRETO, ¿VALE?

Y

¡YA VEO!

HMM

HE PREGUNTADO A LOS INQUILINOS DE LOS APARTA-MENTOS.

¡INSPEC-TOR MEGURE!

AUNQUE EL SOM-BRERO OCULTA SU CARA.

LA CÁMARA DEL ASCENSOR LA GRABÓ SUBIENDO Y BAJANDO BASTANTES VECES,

BASTANTES PERSONAS LO HAN CORROBO-RADO...

¡¿DE VE-RAS?!

¡A UNA MUJER CON SOMBRERO DE ALA ANCHA Y GAFAS DE SOL!

RECUER-DAN HABERLA VISTO.

¡EL HIERRO 5 EN LA BOLSA DE GOLF DE BANNO-SAN!

¡POR NUESTRA PARTE, HEMOS ENCONTRADO ARMAS!

PROFUNDIZAREMOS EN ESTA HISTORIA, SEGURO...

ENTONCES, ¿FUE OBRA DE UNA FAN LOCA COMO DICE BANNO-SAN?

PERO NO HEMOS ENCON-TRADO HUELLAS DE NADIE QUE PUDIERA SER EL ASESINO.

EL ROTULADOR DE BASE ACUOSA QUE SE USÓ PARA PINTAR LAS LETRAS TAMBIÉN LO HEMOS ENCONTRADO,

ADEMÁS, LAS FOTOS INSTANTÁNEAS SE SACARON TODAS CON LA CÁMARA QUE HEMOS ENCONTRADO EN EL BOLSO DE IIYAMA-SAN...

キィィ…

¡VOY!

¡A VER SI CONSEGUIMOS UNA QUE ENCAJE CON LAS LETRAS ESCRITAS EN SU CARA!

VE A LA AGENCIA DE GESTIÓN DE BANNO-SAN Y PIDE HOJAS ESCRITAS A MANO.

バタン

ASÍ QUE LA POLICÍA ESTÁ SEGURA DE QUE LA MUJER QUE VIMOS ES LA ASESINA.

SÍ.

若狭

¿CÓMO ESCRIBIÓ EN SU CARA?

PERO, NO LO PILLO.

¿COSAS RARAS?

SÍ, LO NOTÉ CUANDO LE CONOCÍ, HABÍA DOS COSAS RARAS.

¿PERO TÚ DICES QUE EL JUGADOR DE GOLF ES EL ASESINO?

ASÍ QUE ESTOY INTEN-TANDO ESCRIBIR UNA "A" EN HIRAGANA.

HAY UNA APLICACIÓN PARA PONER DEL REVÉS LAS IMÁGE-NES...

ESTOY INTENTANDO ESCRIBIR EN MI CARA USANDO EL TELÉFONO DE ESPEJO...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO HAIBARA?

¿EH?

¡PARECE QUE CARA DE AI-CHAN TENGA UN SELLO DE NARUTO PEGADO!

¿QUÉ?

¡¡AHA HAHA!!

¡PFFF!

ME PREGUNTO CÓMO SALDRÁ.

¡AAH!

PARECE QUE GENTA-KUN ESTÁ CANSADO Y SE HA QUEDADO DORMIDO.

AH,

¡FUAAH!

¡¡ES NUESTRA IMAGEN DEL TIGRE!!

¿HAH?

¡¡DES-PIERTA GENTA-KUN!!

COMO HA SUDADO MIENTRAS DORMÍA, ¡LOS COLORES SE LE HAN QUEDADO PEGADOS!

¡GENTA-KUN PARECE UN TIGRE!

¿DE QUÉ OS REÍS?

PIIIIIII..

¡¡AHAHAHAHA!!

LO ARREGLARÉ, NO HAY PROBLEMA.

NO PASA NADA.

¡AHH! ¡LO SIENTO!

...

¡UTILICÉ UN ROTULADOR PERMANENTE POR ERROR, ASÍ QUE NO PUEDO!

¿NO VAS A LIMPIARTE EL SELLO DE NARUTO DE TU MEJILLA?

¡TE LO VOY A QUITAR!

AQUÍ, QUÉDATE QUIETO,

¡ME HE MANCHADO CON ESTA COSA PEGAJOSA!

¡UWA!

¡¿CUÁLES SON LAS COSAS EXTRAÑAS QUE CONAN-KUN TIENE EN EL PUNTO DE MIRA?!

HE PENSADO PROFUNDAMENTE ESTA VEZ.

YA VEO.

CONTINUARÁ EN SS #1

LA SOLUCIÓN SALDRÁ EN LA #1 EDICIÓN DEL NUEVO AÑO!!

NT: ESTO SIGNIFICA EN LA EDICIÓN DEL 30 DE NOVIEMBRE.



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MÄR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Football Girl [Re-edición]

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Sousei no Onmyouji

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

Fate Kaleid Liner Prisma Illya

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com




Detective Conan
STAFF:
TRADUCTORA:
DENNA
CLEANER/TYPESETTER:
LAURI119
@DTSCANS
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/DTSCANS/

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

¡QUEDAN 20 FILES PARA EL 1000!

FILE 980

SENTIMIENTOS PURAMENTE BLANCOS

青山剛昌

¿LA VERDADERA CARA DE WAKASA-SENSEI ES..?





▲探偵団の副担任・若狭先生が初登場!!

最新単行本第91巻12月16日頃発売決定!!

¡¡ES IMPOSIBLE ENCONTRAR UNA PERSONA CUYA LETRA ENCAJE CON LAS LETRAS DE SU MEJILLA!!

¡¿QUÉÉÉ?!

HAN TIRADO EL RESTO.

SÍ. AL PARECER LA AGENCIA DE BANNO-SAN SOLO HA ARCHIVADO LAS CARTAS QUE LLEGARON ESTE MES...

¿EH? ¿SOLO CINCUENTA?

ファンレター

¡¿ESTÁS SEGURO DE QUE HAS REVISADO TODAS LAS CARTAS?!

SÍ... CASI TODAS.

EL QUE MATÓ A LA AMANTE DE BANNO-SAN, IIYAMA KURUMI-SAN,

¡QUIERO QUE BUSQUES LA QUE ENCAJA, INCLUSO SI TIENES QUE ECHAR ABAJO LA AGENCIA!

¡¡TIENE QUE SER ESTA MUJER CON LA MANO BLANCA!!

Y QUE LUEGO ESCRIBIÓ "TE QUIERO" EN SU MEJILLA DERECHA CON UN ROTULADOR ROJO DE BASE ACUOSA...

LA LETRA Y LA MANO SON LAS DOS COSAS RELACIONADAS CON EL CRIMINAL... ¿HABRÁ ALGUNA PISTA EN LAS CARTAS DE LOS FANS?

PARECE QUE LOS MEDIOS SABEN ALGO DEL CASO.

BANNO TEIGO (32)

JUGADOR DE GOLF PROFESIONAL

SI ESO ES TODO, ¿PODRÍA IRME DE MI APARTAMENTO, POR FAVOR?

AH, INSPÉC-TOR-SAN...

¡BEEP!

PARECE QUE HAS SUPERADO RÁPIDO LA MUERTE DE TU AMADA.

OH ...

BUENO, TENGO QUE HABLAR SOBRE MI SIGUIENTE GIRA, ASÍ QUE ESTARÉ EN MI AGENCIA.

Y SE HAN REUNIDO ALREDEDOR DE LOS APARTA-MENTOS...

NUESTROS SENTI-MIENTOS YA HABÍAN DESAPA-RECIDO ASÍ QUE NO ME AFECTÓ TANTO.

POR SUPUESTO QUE ME TRAUMATIZÓ VERLA MUERTA, PERO

¿NO OYÓ LO QUE DIJO LA PROFESORA QUE VIVE AL LADO? LE DIJE A KURUMI QUE VINIESE PARA ROMPER CON ELLA.

POSIBLE-MENTE NO PUEDAN ENCON-TRARLA...

Y CON TODA PROBABILIDAD, ES LA MISMA MUJER DE MANOS BLANCAS DE LA FOTO, ASÍ QUE, POR FAVOR, ¿PODRÍA ENCONTRARLA?

D-DE TODAS FORMAS, LA MUJER CON GAFAS DE SOL Y EL SOMBRERO DE ALA ANCHA ES LA CRIMINAL.

P-
PERO

A-AH, WAKASA-SENSEI, LE DIJE QUE ESPERASE EN SU APARTAMENTO HASTA QUE FUÉSEMOS A INTERROGARLA.

¡¿QUÉ?!

PORQUE ESA MUJER ERES TÚ, ¿VERDAD BANNO-SAN?

DIJERON QUE HABÍAN NOTADO ALGO.

ESTOS NIÑOS

¡ES LA MANO DE GENTA!

¿NOTADO ALGO?

¿Y POR QUÉ ESTÁ EN LA MANO DE GENTA-KUN?

¡SÍ! ES BASE DE MAQUI-LLAJE, ¡LO QUE LAS MUJERES USAN PARA MAQUI-LLARSE!

¿MAQUI-LLAJE?

クンクン

¿A QUÉ HUELE?

CUANDO LA MUJER CON LA MANO BLANCA LLAMÓ A LA PUERTA.

Y EL OLOR SE QUEDÓ EN LA PUERTA ANTES,

SE QUEDÓ EN SU MANO CUANDO GENTA DIJO "¡EH, ESTÁ MUY ALTO! ¡ABRID!" Y LLAMÓ A SU PUERTA.

¡AH, YA VEO!

Y SE ACLARÓ LA PIEL PONIÉNDOSE MAQUILLAJE, ¿CIERTO?

POR ESO, LA MUJER QUE VIMOS TENÍA PROBABLEMENTE LA PIEL MÁS OSCURA.

NO, NORMALMENTE NO.

SENSEI, LAS MUJERES NORMALMENTE NO LLEVAN MAQUILLAJE EN LAS MANOS ¿VERDAD?

CUANDO TE CONOCIMOS POR PRIMERA VEZ

¡¿SOLO PORQUE TENGO LA PIEL OSCURA?!

INCLUSO SI HUBIESE SIDO UN HOMBRE DISFRAZADO DE MUJER, ¡¿POR QUÉ DICES QUE ERA YO?!

¿EH? ¿TODAVÍA TIENES ALGO EN LA CARA?

DOS COSAS RARAS... ¡¿CUÁLES?!

¿VERDAD?

HABÍA DOS COSAS RARAS...

SÍ, ¡QUERÍA SABER QUÉ COLOR SE HABÍA QUEDADO EN MI CARA!

TÚ LO HICISTE TAMBIÉN, ¿VERDAD GENTA?

¿VES? CUANDO LE DICES A ALGUIEN QUE TIENE ALGO EN LA CARA, NORMALMENTE INTENTA COMPROBARLO TOCANDO SU CARA INSTINTIVA-MENTE...

QUÉ NARICES...

E-EH, ¡¿DÓN-DE?!

PERO ESTE CHICO NO HIZO ESO...

PORQUE NO QUERÍA ARRIES-GARSE A QUITARSE LAS LETRAS QUE TENÍA ESCRITAS CON TINTA DE BASE ACUOSA...

¡N-NO, NO ES ASÍ!

¡YO NO LO SABÍA!

¿NO ES ESO CIERTO?

YA VEO, SABÍAS QUE LAS LETRAS DE TU CARA SERÍAN UNA PARTE IMPORTANTE DE TU COARTADA, Y TENÍAS CUIDADO DE NO TOCARLAS.

¿EH?

YA VEO, ¿ENTONCES TAMBIÉN SABES LO QUE ES ESTO?

KURUMI ESTABA TUMBADA A MI LADO, CUBIERTA DE SANGRE,

¡ASÍ QUE NO QUERÍA TOCAR NADA QUE NO DEBIERA!

¡YO... YO SÓLO REACCIONÉ INSTINTI-VAMENTE!

¡Y ESTE KANJI DE AMOR HA SIDO EXACTAMENTE TRAZADO Y AGRANDADO!

¡ESTE KANJI ES UNA RÉPLICA DE UN AUTÓGRAFO DE IIYAMA KURUMI-SAN, SE LO DIO A UN FAN EN UN EVENTO Y ESTE LO SUBIÓ A INTERNET!

EHHH, ¿NO LO SABES?

¿QUÉ PASA CON ÉL?

ES EL KANJI DE AMOR...

A-ASÍ QUE ESA ES LA LETRA DE KURUMI, ¿EH? SÍ, ME RESULTA FAMILIAR ...

¡SIN SIQUIERA SABER CÓMO ERA SU LETRA!

CUANDO DIJE QUE LA MUJER MUERTA DEBIÓ HABERLO ESCRITO, INMEDIATAMENTE DIJISTE QUE NO FUE ELLA.

LO DIJISTE, ¿VERDAD?

CUANDO TE ENSEÑÉ POR PRIMERA VEZ ESTAS LETRAS, CON EL TELÉFONO COMO ESPEJO,

FUERON ESCRITOS POR DIFERENTES PERSONAS, ¿VERDAD?

P-PERO COMO DIJE, EL KANJI DÉ AMOR DEL PAPEL, Y EL QUE ESTABA EN MI MEJILLA...

EN ESE CASO...

SÍ, ¡SAL'TA A LA VISTA!

OHH, ES FÁCIL DE VER ¿VERDAD?

¡ES FÁCIL VER QUE NO ES LA LETRA DE KURUMI!

¿PODRÍAS, SI ERES TÁN AMABLE, SEÑALAR CUÁL ES LA LETRA DE KURUMI?

!?

ANTES, INMEDIATAMENTE SUPUSISTE QUE NO ERA LA LETRA DE KURUMI AUNQUE LA VISTE REFLEJADA EN EL TELÉFONO, ¿VERDAD?

AH... NO, BUENO ...

CUANDO ESTÁ INVERTIDA, RECONOCER UNA LETRA CONOCIDA ES DIFÍCIL, SABES.

B-BUENO, LO SENTÍ ASÍ ¡¿VALE?!

¡SOLO TENÍA EL PRESENTIMIENTO DE QUE NO ERA DE KURUMI!

DE TODAS FORMAS

¡LO REALMENTE IMPORTANTE ES LA FOTO INSTANTÁNEA QUE HIZO EL CRIMINAL!

¡¡¡INTENTA DECIRME CÓMO SE HIZO ESTA FOTO!!!

SI ESTÁS DICIENDO QUE SOY EL CRIMINAL,

¡Y NO PODRÍA HABER ESCRITO EL KANJI EN MI PROPIA CARA!

MI MANO DERECHA ESTÁ BAJO MI CABEZA, ¿VES? ¡LO QUE SIGNIFICA QUE LA MANO DE LA MUJER NO PUEDE SER MÍA!

¡MIRA AQUÍ!

ゴロ〜ン

¡¿Q-QUÉ NARICES ESTÁIS HACIENDO?!

¿EH?

EH MITSUHIKO ¿ESTÁS LISTO?

¡SÍ! ¡TUMBARME COMO CONAN-KUN DIJO!

LA MANO IZQUIERDA DE MITSUHIKO PARECE LA MANO DERECHA DE GENTA ¿VERDAD?

SI LO ENCUADRAMOS DE ESTA MANERA,

P-PERO NUESTRO TONO DE PIEL Y NUESTRAS MANGAS SON DIFERENTES, ¿VERDAD?

¡LA MANO IZQUIERDA DE LA VÍCTIMA PODRÍA PARECER LA MANO DERECHA DE BANNO-SAN!

YA VEO, YA VEO... SI LOS DEDOS ESTABAN OCULTOS POR LA CABEZA...

TÚ NO LAS ESCRIBISTE.

¿QUÉ ME DICES DE LAS LETRAS, EH? ¡¿CÓMO PUDE HABER ESCRITO EN MI PROPIA CARA?!

¡M-MIRA AQUÍ!

PARA LAS MANGAS ¿Y SI SE HUBIESE CORTADO UN TROZO PARECIDO DE CAMISA Y SE HUBIESE COLOCADO EN SU MANO?

PARA EL COLOR DE LA PIEL, SE OSCURECIÓ SU MANO IZQUIERDA CON BASE DE MAQUILLAJE MÁS OSCURA.

PRIMERO, COJISTE UNA HOJA DE PAPEL, Y ESCRIBISTE CLARAMENTE "TE QUIERO" CON UN ROTULADOR PERMANENTE...

¡COMO UN SELLO!

LAS COPIAS-TE.

¡CON UN ROTULADOR DE BASE ACUOSA!

LUEGO LE DISTE LA VUELTA, Y TRAZASTE LAS LETRAS, PERO ESTA VEZ...

A TU CARA...

LUEGO, SI PEGAS EL LADO DEL ROTU-LADOR DE BASE ACUOSA

PRIMERO HICISTE UN SELFIE SIN NADA EN TU CARA...

DES-PUÉS DE MATAR-LA,

Y SI HACES UN SELFIE MIENTRAS SUJETAS EL ROTU-LADOR DE BASE ACUOSA ...

LUEGO USASTE ALGO DE BASE EN TU MANO DERECHA, TE HICISTE UN POCO DE MANICURA, TE PUSISTE UN COLETERO...

PARECE QUE LAS LETRAS HAN SIDO DIRECTAMENTE ESCRITAS AHÍ ¿VERDAD?

ESTA FOTO TRUCADA...

¡SE PUEDE HACER!

PRIMERO TE PUSISTE ROPA DE MUJER Y MERODEASTE POR TU APARTA-MENTO,

ASÍ PODÍAS DAR LA IMPRESIÓN DE QUE UNA MUJER SOSPECHOSA ESTABA ESPERÁNDOTE EN LA PUERTA...

ヒソ ヒソ ヒソ

DECIDISTE MATAR A KURUMI-SAN...

ASÍ QUE, ¿FUE ASÍ?

FINALMENTE, HICISTE PARECER QUE LA MUJER CON LA MANO BLANCA LO HIZO, ¡MOSTRÁNDONOS LA FOTO!

EN OTRAS PALA-BRAS,

MI TEORÍA DE LA NOVIA DE FANTASÍA QUE DIJE AL PRIN-CIPIO ...

PUSISTE LA MÚSICA A TODO VOLUMEN PARA ATRAER A WAKASA-SENSEI, QUE VIVE A UNA PUERTA DE TI, Y QUE ENCONTRASE EL CUERPO.

CUANDO KURUMI-SAN LLEGÓ COMO ACORDÁSTEIS, LA GOLPEASTE HASTA LA MUERTE CON TU PALO DE GOLF...

Y DESPUÉS DE TOMAR LA FOTO COMO HEMOS MOSTRADO ...

11 11 11

ERA TOTAL-MENTE CIERTA ¿VERDAD?

¡AI-CHAN ES TAN GUAY! ♡

EL NARUTO DE SU CARA ARRUINA EL EFECTO.

110 千

110 千

110 千

P-PERO LA PRUEBA ...

SI QUIERES PRUEBAS, SEGURO QUE HAY ALGO EN LA BOLSA QUE LLEVAS.

EL FOLIO QUE USASTE PARA LA FOTO, EL COLETÉRO Y LA BASE DE MAQUI-LLAJE.

ASÍ COMO LA MANGA DE LA MANO DE KURUMI-SAN.

ESTABAS INTENTANDO IRTE DEL APARTAMENTO PARA TIRARLO, PERO NO SERÍA BUENO QUE ALGUIEN REVISARA TU BOLSA AHORA, ¿VERDAD?

...

BANNO-SAN, ¿PODRÍAS ENSEÑAR-NOS EL CONTENIDO DE TU BOLSA?

FUE... ¡¡FUE TODO CULPA DE KURUMI!!

QUERÍA BORRARLO TODO Y TENER UN NUEVO COMIENZO EN MI GIRA EN EL EXTRANJERO ...

¡PERO ELLA DIJO QUE TENDRÍA QUE PAGAR CIEN MILLONES DE YENES SI ROMPÍA CON ELLA!

LOS DIOSES DEL GOLF YA TE HABIAN DADO LA ESPALDA.

PORQUE EN EL MOMENTO EN EL QUE COGISTE EL PALO DE GOLF PARA USARLO COMO ARMA,

¡¿QUÉ?!

CREO QUE TU GIRA EN EL EXTRANJERO TAMPOCO HABRÍA TENIDO LUGAR DE TODAS FORMAS...

¡¡APAR-TAOS!!

¡¡KYAA!!

¡¿Q-QUÉ HACES MOCOSO?!

¡¡Z-ZORRA!!

¡¿W-WAKASA-SENSEI?!

¡AY AY!

¿ESTÁS BIEN?

ESTE TÍO ME EMPUJÓ,

ASÍ QUE...

¿QUÉ?

¿EH?

¿EH?

¡¿E-EL PROPIO BANNO?!

¡EL ASESINO FUE ESTE!

¿QUIÉN FUE EL ASESINO?

¿QUIÉN HA MUERTO?

¡¿ES VERDAD QUE HA SUCEDIDO UN ASESINATO EN LA CASA DEL JUGADOR DE GOLF PROFESIONAL BANNO TEIGO?!

N-NO, ESO...

¿PODRÍAS DECIRME TU NOMBRE?

N-NADA DE ESO, TODO LO QUE HE HECHO HA SIDO CAERME CUANDO ME HA EMPUJADO.

¿¿E-ENTONCES ESTE HA SIDO EL MOMENTO EXACTO EN EL QUE LE HAS CAPTURADO??

¡WAKASA RUMI-SENSEI!

TUTORA DE 1B DE LA ESCUELA PRIMARIA TEITAN.

オオーリ

...

JESÚS... ES TORPE, PERO TIENE MUCHA SUERTE.

WA-
KASA.

¡¡BIEN HECHO!! ¡¡LA PROFESORA DE PRIMARIA WAKASA RUMI-SENSEI PONE AL MALVADO JUGADOR DE GOLF EN SU SITIO!!

BUEN TRABAJO, PROFESORA DE PRIMARIA.

RUMI, EH...

KUROKA DE LA PRIMERA DIVISIÓN Y WAKITA EL COCINERO, SOSPECHOSAMENTE SORPRENDIDOS. EN EL SIGUIENTE CASO, ¿LOS DOS DETECTIVES DE PIEL MORENA LINEN SUS FUERZAS?!

¡HA SIDO MUY INGENIOSA!

ESTA VEZ,

HEE EH.

CONTINUARÁ EN SS #2



Proyectos

Detective Conan

Sesuji wo Pin!

Ikkitousen

MÄR

Fire, Brigade of Flames

Umineko no Naku koro Ni - Episode 1

Umineko no Naku koro Ni - Episode 3

Holy Hearts!

Zetsuen no Tempest

Kamiyadori

Football Girl [Re-edición]

Selector infected WIXOSS -Peeping analize-

Queens Blade: Hide & Seek

Sousei no Onmyouji

Ontimagic academy -The 35 test Platoon-

Fate Kaleid Liner Prisma Illya

¡Y más!

¿Quieres que los capítulos de tu manga favorito salgan de manera más rápida?
¡Pues únete a nuestro staff!
Lo que buscamos es:

Traductores / Typesetters / Redrawers

Si quieres contribuir junto a nosotros, contáctenos por nuestras redes sociales.



facebook.com/DTScans

twitter.com/DTScans

dreamteamscans.blogspot.com

